

NOVEMBER 2009
Nr. 141
www.hauspost.de

SCHWERINER KUNDENMAGAZIN

hauspost



Mieterumfrage Seite 6

Ausstellung Seite 8

Häuser am See Seite 17

Blut spenden Seite 28

**Hausmittel
helfen wirklich**

Seite 2+3





Mercedes-Benz

Tauschen lohnt sich!

Steigen Sie jetzt um auf einen neuen Mercedes und sichern Sie sich unsere extrahohe Eintauschprämie für Ihren Gebrauchten.

Eintauschprämie
garantiert

3.000 €*

Die Gelegenheit für einen neuen Mercedes ist jetzt besonders günstig. Tauschen Sie Ihren Gebrauchtwagen gegen eine neue A-, B- oder C-Klasse oder den GLK.

Denn wir garantieren Ihnen die extrahohe Eintauschprämie in Höhe von 3.000 Euro* zusätzlich zum Wert Ihres Gebrauchten – egal, welches Fabrikat Sie fahren. Selbstverständlich können Sie diese Prämie auch mit unseren attraktiven Finanzierungs- und Leasingangeboten kombinieren. Unser Schweriner Team erstellt Ihnen gern ein individuelles Angebot. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Gemäß den Richtlinien der Mercedes-Benz Gebrauchtwagen-Inzahlungnahme.



HELIOS
Kliniken Schwerin



Friedrich Wilhelm Bluschke

Vorstand der AOK Mecklenburg-Vorpommern

Liebe Leserinnen und Leser,

Jeder wünscht sich, dass er gesund bleibt. Doch gute Wünsche allein reichen nicht, man muss selbst aktiv werden. Wir unterstützen unsere Versicherten auf vielfältige Weise dabei. Schließlich sind wir die Gesundheitskasse unter den Krankenkassen. Mit einem umfangreichen Leistungspaket begleiten wir unsere Mitglieder und ihre Familien in allen Lebenslagen: Zum Beispiel mit über 750 Kursangeboten, dem medizinischen Info-Telefon Clarimedis, dem Bleib-gesund-Paket für die ganze Familie, mit einem speziellen Betreuungsprogramm für chronisch kranke Menschen ... Ganz nach dem Grundsatz „Immer da, immer nah“ steht die AOK ihren Kunden in allen Gesundheitsfragen zur Seite. So informiert zum Beispiel ein Elternratgeber junge Familien per Post über alle Impfungen und Vorsorgeuntersuchungen für den Nachwuchs. Über AOK-Datenbanken im Internet kann man gezielt nach Krankenhäusern, zuzahlungsfreien Medikamenten oder Pflegediensten suchen. Maßgeschneiderte Online-Programme - extra für Berufstätige - sollen den Schritt in ein „bewegtes“ Leben vereinfachen, den Abschied von der Zigarette erleichtern oder beim Abnehmen helfen.

Rund 1,6 Milliarden Euro jährlich ist der AOK die Gesundheit ihrer Versicherten wert. Und weil der AOK guter Service ebenso wichtig ist, sind wir im Gegensatz zu vielen anderen Krankenkassen an 55 Orten in Mecklenburg-Vorpommern präsent. Zusätzlich sorgen vier rollende Geschäftsstellen für die Betreuung der Versicherten im ländlichen Gebiet. Gerade für Menschen, die nicht mobil sind, ein großer Vorteil. Laut Krankenkassen-Kompass ist die AOK die servicestärkste Krankenkasse in Mecklenburg-Vorpommern und unter den Top 10 in ganz Deutschland. Kein Wunder, denn unser Motto „Gesundheit in den besten Händen“ ist ein Versprechen, das die AOK täglich einlöst. Mit Erfolg, denn jeder dritte Einwohner in Mecklenburg-Vorpommern vertraut der Gesundheitskasse. Übrigens, bis zum Ende des Jahres können alle, die noch nicht AOK-versichert sind, die starken Gesundheitsangebote unter www.aok.de/mv testen!

Herzlichst,



Hochzeitspaar 2010 gesucht

hauspost sucht Paare, die sich im Jubiläumsjahr das Ja-Wort geben wollen, und verlost eine Hochzeitszeremonie auf dem Schweriner See. Einfach Foto und Geschichte über das Kennenlernen an Friedrich-Engels-Straße 2a, 19061 Schwerin oder an info@hauspost.de schicken. Kennwort: „Hochzeit“

Titelbild: Daniel Fischer schwört bei einer Erkältung auf heißen Salbeitee mit Zitronensaft Foto: maxpress/ks



Verschoben

Das von der SPD geforderte kostenlose Mittagessen an Schweriner Schulen für alle Schüler wird es 2010 noch nicht geben. Darauf einigten sich die Stadtvertreter im Oktober. Grund sei die schwierige Haushaltssituation. 390.000 Euro kann die Stadt dafür derzeit nicht aufbringen. „Das Vorhaben ist aber nicht vom Tisch, sondern nur verschoben“, betonte LINKE-Fraktionschef Gerd Böttger.



Gerettet

Die schwimmende Wiese im Schloßgarten bleibt vorerst so erhalten. Der einstige BUGA-Planer und heutige Geschäftsführer der Zukunftswerkstatt legte ein Pflegekonzept vor, wonach die Wiese noch mindestens fünf Jahre so erhalten werden kann. Auch das Land unterstützt die Zukunftswerkstatt dabei. Die 200.000 Euro Rückbaukosten werden zurückgelegt.



Übernommen

Die Stadtmarketinggesellschaft übernimmt die Organisation des Festwochenendes zur 850-Jahrfeier. Damit legt die Stadtvertretung den Jahreshöhepunkt in professionellere Hände. Aufgrund mangelnder finanzieller Ausstattung durch die Kommune will die nun zuständige Geschäftsführerin Martina Müller weiterhin auf Spenden aus der Bevölkerung und von Unternehmen setzen.

Cora Footh-Kaya
schwört auf
homöopathische
Arzneien wie
Aconitum zur
Bekämpfung
von Erkältungen

Fotos: maxpress/
max/lz/ako/mw



Naturheilmittel als wirksame Alternative

Viele Nahrungsmittel und Pflanzen, die schon zu Großmutterns Zeiten Anwendung fanden, helfen tatsächlich gegen Erkältungskrankheiten. Das bestätigen auch Mediziner. Naturheilmittel enthalten antivirale Inhaltsstoffe und unterstützen die körpereigenen Abwehrkräfte.

Ein einfaches Mittel gegen Schnupfen ist das **Inhalieren**. Heißer Dampf fördert die Durchblutung und befeuchtet die Schleimhäute der Atemwege. Hierzu ist siedendes Wasser in eine Schüssel zu geben, über die sich der Verschnupfte beugt und den Dampf einatmet. Ein Handtuch sorgt dafür, dass der Dampf nicht entweicht. Bei Kindern sollte eine aufgeschnittene **Zwiebel** auf einem Teller neben dem Kopfkissen postiert werden. Das Gemüse wirkt desinfizierend. Bei Heiserkeit hilft neben **Kräutertee mit Honig** auch das Lutschen von Salbeipastillen oder das **Gurgeln** mit Wasser und Teebaumöl. Auf einen Viertelliter Wasser kommen zehn Tropfen Öl.

Bei Halsschmerzen und Schluckbeschwerden sind vor allem **Quarkwickel** ratsam. Kalter Quark wird etwa eineinhalb Zentimeter dick auf ein dünnes Stofftuch gestrichen und in ein Baumwolltuch geschlagen. Dann kommt die Quarkauflage auf den Hals. Sie sollte von Ohr zu Ohr reichen. Bei Husten gibt es viele Rezepte für natürliche Hustensäfte. Von warmem Holundersirup mit Wasser über Zwiebelsaft mit Zucker bis hin zu warmem Bier mit Honig. Jeder sollte selbst herausfinden, was hilft und nicht allzu scheußlich schmeckt.

Eine Garantie für die Wirkung von Hausmitteln gibt es nicht. Bei sehr hohem Fieber oder bakteriellen Infektionen ist eine medizinische Therapie unersetzlich. Doch als sanftes Mittel gegen allerhand Zipperlein wirken sie oft Wunder und sind auch noch im eigenen Garten oder im Supermarkt um die Ecke zu finden.
Marthe Westphal

DIE FLOPS: Heiße Milch mit Honig. Naturmediziner raten davon ab, da Milchprodukte verschleimen. Besser Tee mit Honig trinken.

Erkältungsbäder und Saunagänge sind an sich sehr gut, bei Fieber aber darauf verzichten!

Wickel nicht anwenden, wenn der Erkrankte schlottert und friert.



TOP GEGEN SCHNUPFEN: Inhalieren mit Salzwasser oder Kamillenblütenaufguss, Wirkung: Schleim lösend.

TOP GEGEN HUSTEN: Kartoffelwickel spenden lang anhaltend Wärme, Zwiebeltee desinfiziert mit seinen schwefelhaltigen Stoffen.

TOP GEGEN HALSSCHMERZEN: Schokolade mit hohem Kakaanteil lindert

Naturheilmittel und homöopathische Arzneien contra Schulmedizin

Immer ganz sanft und wirkungsvoll behandeln

Altstadt • Cora Footh-Kaya führt in Schwerins Innenstadt eine Praxis für Naturheilkunde und Klassische Homöopathie. hauspost sprach mit Footh-Kaya darüber, was ihrer Meinung nach bei Erkältungen wirklich hilft.

Durch persönliche Erfahrungen wurde das wissenschaftliche Interesse der Biologin Cora Footh-Kaya einst an Homöopathie geweckt und sie begann eine dreijährige Ausbildung. Seit Februar 2008 führt Footh-Kaya in der Mecklenburgstraße 27 eine Praxis für Naturheilkunde und Klassische Homöopathie und hilft Menschen bei verschiedensten Beschwerden - auch bei Erkältungskrankheiten.

hauspost: Was empfehlen Sie Patienten mit Erkältung?

Cora Footh-Kaya: Das kommt ganz darauf an, welche Symptome der Patient hat. Grundsätzlich empfehle ich jedoch Naturheilmittel wie den altbewährten Kräutertee oder homöopathische Arzneien. Letztere sind meist am effektivsten. Seit ich mich homöopathisch behandle, hatte ich keine richtige Erkältung mehr, da ich sie bereits bei den ersten Symptomen im Keim erstickte.

hauspost: Was ist Homöopathie genau?

Cora Footh-Kaya: Ein uralter Grundsatz der Medizin lautet, Ähnliches mit Ähnlichem zu heilen. Vor mehr als 200 Jahren hat der Begründer der Homöopathie, Samuel Hahnemann, diesen Grundsatz neu entdeckt. Er fand heraus, dass ein Wirkstoff, der beim Gesunden bestimmte krankhafte Erscheinungen hervorruft, genau diese Erscheinungen beim Kranken heilt. Es werden die Selbstheilungskräfte angeregt. Um Vergiftungen und Nebenwirkungen zu vermeiden, wird der Wirkstoff besonders aufbereitet. Homöopathische Arzneien gehören zu den billigsten, unschädlichsten Arzneien überhaupt.

hauspost: Was ist das Problem bei schulmedizinischen Arzneien?

Cora Footh-Kaya: Sie unterdrücken meist

nur die Beschwerden, ich nenne da nur einmal fiebersenkende Mittel oder Cortison. Oft führen sie nicht zu einer Heilung, zum Beispiel bei chronischen Beschwerden.

hauspost: Was gehört Ihrer Meinung nach in eine Hausapotheke?

Cora Footh-Kaya: Kräutertees, vor allem mit Salbei oder Spitzwegerich, helfen immer bei Halsschmerzen und Husten. Auch Erkältungsbäder sind sehr gut. Bestimmte Naturheilmittel wie ätherische Öle sollten jedoch nie zusammen mit homöopathischen Arzneien verwendet werden, da sie die Wirkung dieser Mittel stören beziehungsweise aufheben. Es lohnt sich, folgende Arzneien in der homöopathischen Hausapotheke zu haben: Das erste Mittel zum Beginn eines Infekts ist oft Aconitum - die Pflanze Sturmhut. Damit können alle Beschwerden, die plötzlich und stürmisch auftreten oder auch durch Zugluft ausgelöst werden, eingedämmt werden. Wenn die Patienten schwitzigfeuchte, gerötete Haut, einen rasanten Fieberanstieg, kalte Füße und Hände haben, empfiehlt sich die weitere Behandlung mit der Arznei Belladonna. Je nach den Symptomen einschließlich der Gemütslage entscheidet sich, welches Mittel man einnehmen sollte.

hauspost: Sind der Selbstbehandlung auch Grenzen gesetzt?

Cora Footh-Kaya: Ja. Bei sehr hohem Fieber, starken Schmerzen, Krämpfen und Atemnot ist unbedingt ärztliche Behandlung notwendig.

hauspost: Ist die Klassische Homöopathie auch für Kinder geeignet?

Cora Footh-Kaya: Sogar sehr, denn es ist eine sanfte, aber wirkungsvolle Medizin. Der Krankheitsverlauf verkürzt sich deutlich und die Verabreichung von Antibiotika kann reduziert werden. Kinder freuen sich zudem mehr auf die wohlschmeckenden „Zuckerkügelchen“ als über bittere Medizin und Fieberzäpfchen.
Marthe Westphal

Cora Footh-Kaya ist unter der Telefonnummer (01577) 3227763 erreichbar.

Beschwerden durch das enthaltene Theobromin, Quarkwickel kühlen die geschwollenen Mandeln.

TOP ALS MEHRFACH-HEILMITTEL: Heiße, selbst gekochte Hühnersuppe hat eine antibakterielle Wirkung und hemmt Infekte der oberen Atemwege. Ingwerwurzel, ob direkt gegessen oder geschält in eine mit Kanne Trinkwasser gegeben, hat eine antibakterielle Wirkung.

Helfen die alten Hausmittel wirklich?

Sanddornsaft, heißer Tee, Zitrone, Quarkwickel oder die Ingwerwurzel - Hausmittel gelten seit Jahrhunderten als bewährt. Sogar Ärzte schwören auf sie. Doch sie sind längst keine Allheilmittel mehr.



Auf ein Wort

Liebe Leserinnen und Leser, bei der Recherche zu unserem Titelthe-



ma förderten unsere Redakteure so manch abstruse Geschichte zu Tage. Ich hatte zum Beispiel noch nie davon gehört, dass ein gebrauchter und möglichst geruchsintensiver Socken um den Hals gewickelt, gegen Halsschmerzen helfen soll. Selbst meine Nachbarin hatte für diesen Tipp nur ein müdes Lächeln übrig und die ist quasi eine Expertin auf dem Gebiet alternativer Heilmethoden. Auch Zwiebelsaft, Nelken oder Muskatnuss stehen bei mir nicht besonders hoch im Kurs. Ich muss aber zugeben, dass Hausmittel ihre Wirkung bei mir zeigten, wo die „Antibiotika-Keule“ schmächtig versagt hatte. Zwei Wochen lang lag ich in der süd-afrikanischen Pampa schlapp mit Fieber im Bett und keine Pille half, bis ich einen gut gemeinten Rat befolgte und mich mit kalten Wadenwickeln schlafen legte. Am nächsten Tag war ich wieder halbwegs fit. Ob es nun die Wickel waren oder die Schulmedizin etwas verspätet anschlug, sei dahingestellt. Seit dem greife ich aber, solange es nichts ernstes ist, also bei einer laufenden Nase oder einem Kratzen im Hals ersteinmal auf Omas Hausmittel zurück. So spare ich nicht nur die Praxisgebühr sondern ich kann beim nächsten Mal, wenn meine Nachbarin über die heilende Wirkung von Blütentee referiert, mit eigenen Erfahrungen aufwarten. Arthur Schopenhauer sagte einmal: Ein gesunder Bettler ist glücklicher als ein kranker König. Bleiben Sie gesund,
Ihr Martin Ulbrich

Auch alte Hausmittel haben in der Medizin ihre Berechtigung

Ärztin schwört auf Wirkung der Ingwerwurzel

Großer Dreesch • Dr. Grit Degen, Internistin und Hausärztin in Schwerin, hat zurzeit viel zu tun. Jedes Jahr im Herbst steigt die Zahl der Menschen, die an einer Erkältung oder Grippe erkranken, rapide an. Dr. Degen rät bei einer harmlosen Erkältung zu Naturheilmitteln. Die können die Viren zwar nicht beseitigen, doch sie stärken das Immunsystem.

Die seit fünf Jahren bestehende Praxis am Dreescher Markt von Dr. Grit Degen ist momentan rappellvoll. Zweidrittel der Patienten husten und schniefen - sie haben sich einen grippalen Infekt zugezogen. Die durch Viren ausgelöste Erkältung ist häufig von Schnupfen, Halsweh und Gliederschmerzen begleitet, Fieber ist eher selten. „Bei einer Erkältung können Naturheilmittel durch ihren schützenden Effekt bakterielle Infektionen vermeiden helfen. Diese sind häufig die Folge, wenn sich Viren im Körper ausbreiten. Die Viren selbst können aber auch sie nicht beseitigen - genauso wenig wie homöopathische Mittel“, sagt Degen. Den Angriffsort, zumeist sind das die Schleimhäute, schützen und das Immunsystem stärken - das können so einige Naturheilmittel. „Ich schwöre auf die Ingwerwurzel, denn sie wirkt entzündungshemmend. Vor allem bei Magenbeschwerden, Kopfschmerz und Übelkeit kann Ingwer die Beschwerden lindern“, so Degen. Sobald aber hohes Fieber und bakterielle Entzündungen auf-

treten, seien den Naturheilmitteln Grenzen gesetzt. „Bei klaren Symptomen, die auf eine bakterielle Superinfektion hindeuten, zum Beispiel bei Verdacht auf eine Lungenentzündung oder bei Angina, sollte der Erkrankte unbedingt den Hausarzt aufsuchen“, erklärt Degen. Dann helfen manchmal nur Antibiotika. Auch bei Fieber über 38,5 Grad Celcius, das länger als drei Tage anhält, müsse ein Arzt entscheiden, wie behandelt werden soll. „Um-

gar nicht erst krank zu werden, sollte man in dieser Jahreszeit ausreichend einheimisches Obst zu sich nehmen, viel trinken, sich angemessen kleiden und sich an frischer Luft bewegen. Wer viel in öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs ist, dem empfehle ich, immer ein Desinfektionsmittel dabeizuhaben. Wenn man sich ab und zu die Hände desinfiziert, ist die Gefahr geringer, sich mit Krankheitserregern anzustecken“, so Degen. mw



Dr. Grit Degen empfiehlt bei harmlosen Erkältungen Naturheilmittel

**Kontakt**

Ellerried 74
19061 Schwerin
(0385) 48 50 00
info@belasso.de
www.belasso.de

Öffnungszeiten**Saunawelt**

Montag bis
Donnerstag
10.00 bis 23.00 Uhr
Freitag
10.00 bis 24.00 Uhr
Samstag / Sonntag
10.00 bis 21.30 Uhr

Fitnesswelt

Montag bis Freitag
9.00 bis 21.30 Uhr
Samstag / Sonntag
9.00 bis 20.00 Uhr

Restaurant

Montag bis Freitag
12.00 bis 14.00 Uhr
und ab 17.00 Uhr,
Samstag ab 12.00 Uhr,
sonntags geschlossen,
jeden 2. Sonntag
Familienbrunch

Happy Bowl

Montag bis Sonntag
ab 17.00 Uhr
und nach Verein-
barung

Kurs-Tipp**Orientalischer Tanz**

Zu exotischen Klängen können jeden Montag ab 18 Uhr die Hüften geschwungen und das etwas andere Work-Out ausprobiert werden.

Veranstaltungen**Sonntag, 8. November**

Familienbrunch mit vielfältigem Buffet von 10 bis 14 Uhr, Sportspiele mit kleinen Preisen, auch am **22. November** mit Märchenerzähler für die jüngeren Gäste

Samstag, 14. November

80er Jahre Party, Beginn 21 Uhr, Einlass schon ab 20 Uhr, für Mitglieder ist der Eintritt frei

Nordamerika-Wochen**Einmal über den großen Teich und zurück**

Schwerin • Im November geht es im belasso, der Schweriner Sport- und Wellnesswelt, einmal über den großen Teich und zurück. Sportfans, Gourmets und alle, die einfach gern etwas Neues versuchen wollen, können sich während der Nordamerika-Wochen auf die landestypische Küche und fremdländische Wohlfühlangebote freuen.

„Neben unseren regulären Angeboten für Bewegung, Entspannung und Leben wollen wir unseren Gästen immer wieder etwas Besonderes bieten“, erklärt Geschäftsführer Gerhard Lienau die Idee hinter den Themenwochen im belasso.

Im Restaurant des belasso gibt es den ganzen Monat nordamerikanische Spezialitäten zu genießen. Eine Potato-Cheese-Suppe mit gegrillter Baconscheibe klingt genauso verführerisch wie ein Smoky-Mountain-Chicken mit Kürbis-Kartoffelpüree und kräftiger Zwiebelsoße. Alle Naschkatzen dürfen sich auf offene warme Brownies mit Cremesoße und Vanilleeis freuen.

Ebenfalls den ganzen November wird die 45-minütige Ohrkerzenbehandlung für nur 25 Euro im belasso angeboten. Ursprünglich ein bewährtes Naturheilmittel der amerika-



Professionelle Line-Dancer treten stilecht mit Cowboy-Hut auf. Beim Einsteiger-Kurs im belasso beginnen die Teilnehmer in Freizeit-Kleidung
Foto: fotolia

nischen Ureinwohner, findet die Kerze heute noch begeisterte Verwendung und hilft wirkungsvoll bei Kopf- und Ohrenschmerzen. Entspannung pur erleben Besucher am 6. November während der Nordamerikanischen Saunanacht. Auf dem Verwöhnprogramm stehen eine Hot-Stone-Gesichtsbehandlung, verschiedene Themenaufgüsse und ein duftendes Indian-Summer-Bad.

Nervenkitzel wird dagegen bei der Pokernacht am 13. November zu spüren sein. Zusammen mit der Spielbank Schwerin lädt das belasso zu spannenden Partien am Pokertisch. Zu Country-Musik lässt es sich

nicht gut tanzen? Der American-Line-Dance-Kurs am 21. November beweist das Gegenteil. Neben bewegungsreichen, aber schnell erlernbaren Schrittfolgen kommt der Spaß hier nicht zu kurz. Den Einsteigerkurs im belasso, von 14 bis 16 Uhr, können Mitglieder kostenlos besuchen. Gäste zahlen nur 8 Euro Teilnahmegebühr. Gemeinsam wird mit dem Kursleiter eine kleine Choreographie erarbeitet. Mitzubringen sind bequeme Kleidung und Schuhe.

Anmeldungen für den American-Line-Dance-Kurs sind unter (0385) 48 50 00 möglich.
Anja Kollrub



Verschiedene Übungen, von klassischen Liegestützen bis hin zu Sit-ups, sind auf dem Togu Jumper möglich
Foto: maxpress/ ako

Modernes Trainingsgerät mit Trampolineffekt**Der Spaß kommt nicht zu kurz**

Schwerin • In der Fitness-Welt des belasso gibt es nicht nur eine Vielzahl verschiedener Kurse, Gäste können auch auf den modernsten Geräten etwas für ihre Ausdauer und Fitness tun. Neu im Angebot ist das Trainieren auf dem Togu Jumper.

„Spring dich fit!“ - ist das simple Motto des Togu Jumpers. Das rote halbrunde Ballkissen sorgt nicht nur für jede Menge Spaß beim Training, sondern auch für ein schweißtreibendes Work-Out. Gezielt und effek-

tiv werden Muskelkraft und Kraftausdauer trainiert und verbessert. Viele Übungen können intensiver durchgeführt werden. Das Besondere am Jumper ist der extrem dynamische Trampolineffekt. „Vibrationen und Schwingungen werden direkt an den Trainierenden weitergegeben“, erklärt Andreas Kalbe, Leiter Fitness im belasso.

Wer gern den Togu Jumper, ein Fitnessgerät mit hohem Bewegungs- und Spaßfaktor, ausprobieren möchte, kann dies mehrmals die Woche im belasso tun. Mehr Informationen gibt es unter (0385) 48 50 00. ako

Große Silvesterparty**Zum Jahresbeginn knallen die Korke**

Schwerin • Mit einer großen Party am 31. Dezember feiert das belasso mit seinen Gästen feuchtfröhlich ins neue Jahr. Ein Sektempfang stimmt ab 20 Uhr auf die ausgelassene Partynacht ein. Anschließend lädt das Gala-Buffet zum stillvollen Schlemmen. DJ Ron hat einen bunten Musikmix vorbereitet und bringt die Tanzfläche zum Beben. Um Mitternacht begrüßt ein Feuerwerk gebührend 2010. Der Preis beträgt pro Person 84 Euro, alles inklusive. Wer sich die belasso-Silvesterparty nicht entgehen lassen will, sollte sich rechtzeitig unter (0385) 48 50 00 Karten sichern. ako



Mit einem bunten Feuerwerk begrüßt das belasso das neue Jahr
Foto: cc

Am Ziegelinnensee entstehen 14 hochwertige Eigentumswohnungen

Grundstein für Stadtvillen gelegt

Schwerin • Die Bauarbeiten für das erste Gebäude (H1) der Hafenterrassen Schwerin am Ufer des Ziegelinnensees, nahe der Innenstadt, sind in vollem Gange. Ein weiterer Meilenstein des Projektes wurde jetzt erreicht.

Am 15. Oktober fand im Beisein von Vertretern der Sparkasse sowie projekt-beteiligter Firmen die traditionelle Grundsteinlegung auf dem Baugelände an der Hafestraße statt. Dabei waren Ulrich Kempf, Vorstandsmitglied der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin, Maik Jensen, Sparkassen-Regionaldirektor, Gunnar Behrens, Geschäftsführer der imeg Immobilien Ent-

wicklungsgesellschaft mbH, und der freie Architekt Henryk Stutz. In den Grundstein wurde traditionsgemäß eine Kartusche mit Geldmünzen, einer Tageszeitung sowie Kopien der Baupläne eingemauert. Auf einem 2.200 Quadratmeter großen Grundstück direkt am Ostufer des Ziegelinnensees realisiert die imeg Immobilien Entwicklungsgesellschaft mbH das aufgrund seiner Lage und des modernen Bauhausstils für Schwerin einzigartige Projekt. Bis zum Sommer 2010 wird hier eine moderne und hochwertige Stadtvilla mit Tiefgarage in Süd-West Ausrichtung errichtet. Auf vier Vollgeschossen und einem Staffelgeschoss entstehen insgesamt 14 Eigentumswoh-

nungen, davon zwei Penthousewohnungen, mit Wohnflächen zwischen 100 und 150 Quadratmetern. Jede Wohnung verfügt über individuelle Grundrisse, eine gehobene Ausstattung und bietet einen Blick auf den Ziegelinnensee. Hochwertige Details wie separate Ankleide, Gästebad, aufwändige Wohnungs- und Innentüren, Designer-Bad, Kaminanschluss und bodentiefe Fenster machen die Eigentumswohnungen zu einem besonderen Zuhause. Von den 14 Wohnungen des H1 stehen nur noch vier zum Verkauf. Das zeigt, dass sowohl der Standort als auch das Baukonzept für Eigennutzer und Investoren attraktiv sind. „Wir freuen uns über das große Interesse. Jeder Käufer hat die Möglichkeit, seine Wohnung durch weitere Ausstattungspakete zusätzlich aufzuwerten und damit auch individuell zu gestalten. So können wir dem gehobenen Anspruch unserer Kunden an Gestaltung und Ausstattung des individuellen Wohnumfeldes gerecht werden“, sagt Jensen. Die Käufer kommen aus Schwerin, dem Schweriner Umland und einige haben nicht zuletzt wegen dieses attraktiven Angebotes Schwerin als ihren zukünftigen Wohnsitz auserkoren. Der Vertrieb der Wohnungen erfolgt exklusiv durch den Sparkassen-Immobilien-Service. Interessenten erhalten im Immobilien-Service der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin oder im Internet unter www.sparkasse-mecklenburg-schwerin.de weitere Informationen. Montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr lädt auch der Showroom zum Besuch ein.



Ulrich Kempf, Henryk Stutz, Gunnar Behrens und Maik Jensen beim Einsetzen der Kartusche
Foto: Sparkasse

Mecklenburger Künstler zeigen ihre Arbeiten in der Sparkasse

Werke für guten Zweck versteigern

Schwerin • Noch bis zum 19. November zeigt die Sparkasse Mecklenburg-Schwerin in ihrer Geschäftsstelle Marienplatz die Ausstellung „art in between“. Es handelt sich um ein Kunstprojekt des Landesverbandes Kunsthandwerk Mecklenburg-Vorpommern, bei dem 24 Künstler aus ganz M-V ihre Werke zeigen.

In der Sparkasse sind insgesamt elf Arbeiten von sieben Künstlern zu sehen, darunter von Jan Jastram, Alexander von Stenglin und Jan Witte-Kropius. Das von der Sparkasse und ihrer Stiftung in der Landeshauptstadt geförderte Projekt macht die Fusion von angewandter und bildender Kunst unter besonderer Berücksichtigung gemeinsamer genreübergreifender Arbeiten von Künstlern und Kunsthandwerkern sichtbar. „Ich freue mich über diese schöne Ausstellung und hoffe, dass viele interessierte Besucher den Weg zu uns finden werden“, sagt Geschäftsstellenleiterin Martina Look von der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin. Die Ausstellung kann bis zum 19. November während der üblichen Öffnungszeiten der Geschäftsstelle besucht werden. Neben den Exponaten in der



Maik Jensen, Martina Look, Jan Witte-Kropius, Alexander von Stenglin (von links nach rechts) mit einem der Kunstobjekte
Foto: Sparkasse

Sparkasse können weitere im Schleswig-Holstein-Haus und im Finanzministerium besichtigt werden. Zum Kunstprojekt „art in between“ gehören neben der Ausstellung auch eine Kunstauktion sowie ein Konzert. Am 21. November werden die Ausstellungsprojekte im Schleswig-Holstein-Haus im Rahmen einer Kunstauktion versteigert. Für den Erfolg sor-

gen die beiden Auktionatoren Klaus Bieligh vom Mecklenburgischen Staatstheater und Peter Kuhlmann, Leiter des Soziokulturellen Zentrums Störtlal. Der Versteigerungserlös geht an den Deutschen Kinderschutzbund. Im Anschluss wartet dann klassische Musik im Neustädtischen Palais auf Auktionsgäste, Künstler und Interessierte.



Immobilien-Service

in Vertretung der LBS Immobilien GmbH

Mecklenburgstraße 13
19053 Schwerin
Tel. (0385) 5 51 33 00
www.sparkasse-mecklenburg-schwerin.de



Stilvolles Wohnen

Objekt-Nr. 1357:
Modernes Einfamilienhaus in Friedrichsthal, hochwertige Ausstattung, Kamin, teilweise Fußbodenheizung, Baujahr 1996, 140 qm Wohnfläche, 674 qm Grundstück, 228.000 Euro zzgl. 5,95 % Käuferprov.



Grundstücke in Warnitz

Objekt-Nr. 0258:
In grüner Stadtrandlage, fünf km bis zur Innenstadt, Grundstücke werden baufreierfrei und voll erschlossen verkauft, Flächen ab 425 qm, Kaufpreis ab 29.325 Euro, zzgl. 2.300 Euro Käuferprov.



Zahlen nach Fertigstellung

Objekt-Nr. 1154:
Doppelhaus am Silberberg, Wohnräume nach Süden ausgerichtet, Baujahr 2009, 91 qm Wohnfläche, 267 qm Grundstück, 125.000 Euro zzgl. 4,2 % Käuferprov.



Wohnen in
Schwerin

Wohnungsvermietung

Silvia Wiegatz
Hannelore Drechsler
Antje Gromotka
Robert Kutscher
G.-Scholl-Straße 3-5
19053 Schwerin
Telefon 7 42 61 32
wohnverm@
wgs-schwerin.de

Gewerberaumvermietung

Birgit Schneider
Mathias Jahns
G.-Scholl-Straße 3-5
19053 Schwerin
Telefon 7 42 62 10
7 42 62 12
gewerbe@
wgs-schwerin.de

Mietercenter in Schwerin:

Großer Dreesch/ Krebsförden

Teamleiterin
Kerstin Freitag
F.-Engels-Straße 2c
19061 Schwerin
Telefon 3 95 71 21
dreesch.krebs@
wgs-schwerin.de

Neu Zippendorf/ Mueßer Holz

Teamleiterin
Jutta Heine
Hamburger Allee 140c
19063 Schwerin
Telefon 2 08 42 41
zipp.muess@
wgs-schwerin.de

Altstadt/Weststadt/ Fremdverwaltung

Teamleiter
Peter Majewsky
G.-Scholl-Straße 3-5
19053 Schwerin
Telefon 7 42 62 71
alt.westst@
wgs-schwerin.de

Lankow

Teamleiterin
Petra Radscheidt
Kieler Straße 31a
19057 Schwerin
Telefon 4 77 35 21
lankow@
wgs-schwerin.de



Die Mieter-Befragung der WGS wurde in allen Stadtteilen durchgeführt, in denen die Gesellschaft Wohnraum vermietet Grafik: maxpress

Umfrage zur Zufriedenheit zeigt Stärken und Schwächen auf

Mieterservice bekommt gute Noten

Schwerin • 3.200 Mieter beteiligten sich im Juli an der Umfrage der Wohnungsgesellschaft Schwerin (WGS) und halfen ihr so, Stärken und Schwächen zu analysieren. Sören Klaus (Foto), Abteilungsleiter Zentrale Dienste, erläutert im Gespräch mit der *hauspost*, welche Ergebnisse nach der endgültigen Auswertung der Umfrage vorliegen.

hauspost: Wie kam die WGS dazu, eine derart umfangreiche Befragung durchzuführen und wie viele Mieter haben sich beteiligt?

Sören Klaus: Wir haben zwar über die Mietercenter guten Kontakt zu unseren Mietern, aber die Umfrage ermöglichte es uns, vergleichbare Informationen zu verschiedensten Bereichen einzuholen. Deshalb haben wir in Zusammenarbeit mit dem Helferkreis einen Fragenkatalog entwickelt. Er soll aufzeigen, wo sich welche Probleme häufen und an welchen Stellen noch Handlungsbedarf für die WGS besteht. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle, die die WGS unterstützt und die Bögen ausgefüllt haben. Von den rund 11.000 verschickten Fragebögen sind 3.035 (25,8 Prozent) zu uns zurückgekommen, was für eine Umfrage ein guter Wert ist. 71 Prozent der ausgefüllten Fragebögen stammten von Mietern die älter als 46 Jahre sind, 16 Prozent von 30 bis 45-Jährigen und 13 Prozent von unter 30-jährigen Mietern.

hauspost: Welche Themen umfasste die Befragung außerdem?

Sören Klaus: Wir haben unseren Mietern insgesamt 20 Fragen zum Beispiel zum Zustand der Grünanlagen, der Anbindung an den öffentlichen Nahverkehr, Freizeitangeboten, Lärmbelastung und Sauberkeit gestellt. Bei den Ergebnissen muss beachtet wer-



den, dass auch die Möglichkeit bestand, keine Angaben zu machen. Wenn sich also 50 Prozent zu einem Thema positiv geäußert haben, bedeutet das nicht automatisch, dass die anderen 50 Prozent eine schlechte Bewertung abgegeben haben.

hauspost: Lassen die Antworten auf einen allgemeinen Trend schließen?

Sören Klaus: Die Ergebnisse sind wie erwartet sehr unterschiedlich. In den Bereichen Infrastruktur, also Anbindung an den Nahverkehr und Einkaufsmöglichkeiten, sind 85 Prozent aller Befragten zufrieden. Bei den Grünanlagen sind es 70 Prozent. Auch die Erreichbarkeit und die Hilfestellung unserer Mietercenter sind als gut bewertet worden. Wir haben aber auch direkt nach Faktoren gefragt, die die Mieter in ihrer Wohnqualität beeinträchtigen. Meistgenannt wurden die Punkte mutwillige Beschädigungen, Verschmutzung im Umfeld und im Treppenhaus sowie Konflikte mit den Nachbarn. Um vor allem die bemängelten Verschmutzungen zu vermeiden, werden in Zukunft verstärkt Kontrollen durch unsere Mitarbeiter durchgeführt. Besonders wichtig sind den Befragten Sauberkeit (87 Prozent), Sicherheit (77 Prozent), Anbindung an den Nahverkehr (70 Prozent) und medizinische Versorgung im Wohngebiet (62 Prozent).

hauspost: Nehmen die WGS-Mieter die Dienstleistungen wahr, die das Wohnen im Alter vereinfachen sollen, wie zum Beispiel die Angebote vom Helferkreis Schwerin?

Sören Klaus: Wir waren sehr überrascht, dass Hilfsangebote in der Regel eher zögerlich angenommen werden. 41 Prozent haben grundsätzlich kein Interesse an Hilfsangeboten. Auch die Frage zum Umgang mit Demenzzkranken scheint offensichtlich nach wie vor ein Tabuthema in der Gesellschaft darzustellen, obwohl die Krankheit mittlerweile für viele Menschen zum Alltag gehört. Der Helferkreis Schwerin ist laut Umfrage nur 31 Prozent der Befragten bekannt.

hauspost: Es wurde auch gefragt, ob Ihre Mieter die Wohnungsgesellschaft Schwerin weiterempfehlen würden. Wie sehen da die Ergebnisse aus?

Sören Klaus: In diesem Bereich bestätigt sich, was sich bereits bei der vorläufigen Auswertung im August abgezeichnet hat. 81 Prozent der Befragten Mieter würden die WGS weiterempfehlen. Dies ist durchaus ein guter Wert, entspricht aber nicht unserem Anspruch. Wir werden zukünftig alles daran setzen, dass es mehr werden.

hauspost: Dem Fragebogen, der anonym ausgefüllt werden konnte, lag auch ein gesondertes Formular bei. Was hat es damit auf sich?

Sören Klaus: Es handelte sich dabei um ein Kontaktformular, mit dem uns Mieter auf besondere Probleme hinweisen konnten, die bei der Umfrage nicht berücksichtigt wurden. Es wird inzwischen von den jeweiligen Mietercentern abgearbeitet. Fast ein Drittel aller Teilnehmer, also 1.000 Mieter, haben dieses Formular genutzt. Auch wenn nicht alle Wünsche und Anregungen realisiert werden können, sind wir bestrebt, Lösungen zu finden oder Alternativen aufzuzeigen.

Martin Ulbrich

Mieter der Keplerstraße sorgen mit Herbstputz für sichere und saubere Wege

Blättern und Geäst auf den Leib gerückt

Mueßer Holz • Am 14. und 15. Oktober rückten die WGS-Mieter aus der Kepler-Straße 10 und Kinder einer nahegelegenen Kita Laub und Geäst zu Leibe.

Organisiert vom Mietercenter Neu Zippendorf/Mueßer Holz kamen an beiden Tagen Rechen und Besen zum Einsatz. Natürlich waren auch die Wohngebietsbetreuer mit vor Ort, um „klar Schiff zu machen“. Der Herbst hat bereits deutliche Spuren hinterlassen und viele der Bäume ließen ihr Laub auf die Gehwege und Wiesen rund um den Wohnblock fallen. Damit es bei Nässe nicht zu rutschig wird, packten zahlreiche Mieter und Kita-Knirpse mit an. „Man sollte die Gefahr, die nasses Laub auf den Bürgersteigen birgt, nicht unterschätzen“, erklärte Dany Neuwirth, der als Immobilienfachwirt bei der Wohnungsgesellschaft Schwerin arbeitet. „Vor allem ältere Bewohner laufen Gefahr zu stürzen, was Prellungen oder sogar Brüche nach sich ziehen kann.“ Damit es erst gar nicht so weit kommt, wurde das Laub von



Der Herbstputz war vor allem für die kleinen Teilnehmer ein Riesenspaß

Foto: WGS

den Wegen und Grünflächen abgeharkt und in extra bereitgestellte Papiersäcke verfrachtet. „Solche Aktionen organisieren wir regelmäßig“, so Dany Neuwirth. „Sie

stärken das Nachbarschaftsgefühl und vermitteln den Mietern, dass sie Verantwortung für ihr eigenes Wohnumfeld tragen und selbst aktiv werden müssen.“ *mu*

Mieterin mit Leidenschaft fürs Grüne

Schönster Balkon prämiert

Weststadt • Else Pankow lebt seit acht Jahren in einer Zwei-Raum-Wohnung in der Weststadt. Blumen sind die große Leidenschaft der ehemaligen Köchin, deshalb verbringt sie einen Großteil ihrer Zeit auf ihrem Balkon, von dem aus sie einen tollen Blick auf den grünen Innenhof hat.

„Schon als Kind war ich von Pflanzen begeistert“, erzählt sie. „Neben den Blumen bei mir in der Wohnung kümmere ich mich noch um drei Gärten. Ich werde immer wieder gefragt, wie ich das überhaupt schaffe, aber wenn die Arbeit Spaß macht, geht sie leicht von der Hand.“

Für ihren farbenfrohen Balkon wurde Else Pankow nun von der Wohnungsgesellschaft Schwerin (WGS) prämiert. Peter Majewsky,

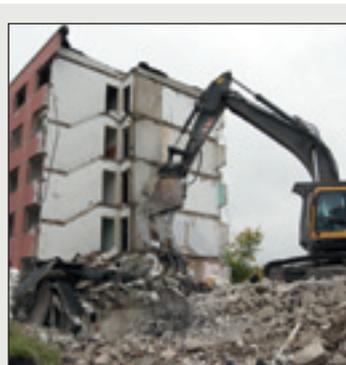
der das Mietercenter Altstadt/Weststadt leitet, überreichte der rüstigen Seniorin einen Pflanzengutschein. „Ich war total überrascht, als der Anruf kam und man mir sagte, ich hätte bei der Aktion ‚Schönster Balkon gesucht‘ gewonnen“, erzählt Else Pankow. „Schließlich habe ich ihn nicht extra wegen dieser Aktion begrünt.“ Trotzdem war es die Blumenpracht von Else Pankow, die den Mitarbeitern der WGS besonders auffiel, als sie in der Weststadt unterwegs waren und die Balkongestaltung der Mieter begutachteten.

Auch der langsam Einzug haltende Herbst kann die 75-jährige nicht von ihrem Hobby abhalten. Mit dem Gutschein wurden die ersten winterfesten Pflanzen gekauft, die bereits ihren Platz in den Blumenkästen gefunden haben. *Martin Ulbrich*



Else Pankow verbringt viel Zeit auf ihrem Balkon, der nun als schönster in der Weststadt prämiert wurde

Foto: maxpress/mu



Wohnblock abgerissen

Nach Rückbau kommt Grünanlage

Mueßer Holz • Innerhalb des Sanierungsprogrammes „Stadtumbau Ost“ wird derzeit in der Niels-Stensen-Straße ein kompletter Wohnblock direkt an der Straßenbahntrasse im Auftrag der Wohnungsgesellschaft Schwerin (WGS) abgerissen (Foto).

Der 1983 erbaute Fünfgeschosser mit einst 80 Ein- bis Vierzimmerwohnungen hat inzwischen ausgedient. Bereits im August dieses Jahres wurden der Block vollständig entkernt und alle Schadstoffe beseitigt. Noch bis Ende November knabbert ein Spezialbagger der Firma Gollan die Etagen herunter, zerkleinert die Betonteile und sortiert den Abbruch in verschiedene Wertstoffe.

Für die Anwohner soll hier künftig eine weitläufige Grünanlage mit Rasen, Bäumen und Bänken entstehen. *hh*

Grund zum Feiern

Am 13. November wird von 14 bis 17 Uhr im Innenhof der Egon-Erwin-Kisch-Straße sowie im Café Kisch ein kleines Fest stattfinden. Anlass ist einerseits der Eintritt in die Endphase der Sanierung der Wohnblöcke in der Egon-Erwin-Kisch-Straße. Der zweite Grund ist das zehnjährige Jubiläum der Contact GmbH und des Café Kisch. Beide Ereignisse geben der Wohnungsgesellschaft Schwerin Gelegenheit, zu einem Fest einzuladen und dabei das gemeinsame Anliegen von WGS und Contact GmbH Schwerin zu einem mieterorientierten Gesamtkonzept für den Standort vorzustellen. Die WGS bittet um telefonische Anmeldung der Gäste unter der Nummer: (0385) 3 03 40.

Wohngebietsbetreuer

- Wiebke Schulz
Anne-Frank-Straße 6 (Großer Dreesch) - Telefon (0385) 3 04 14 67,
Karl-Kleinschmidt-Straße 12 (Krebsförden) - Telefon (0385) 6 40 11 10
- Petra Franke
Keplerstraße 10 (Mueßer Holz/Neu Zippendorf) - Telefon (0385) 2 01 09 30

Sondersprechstunde im Eiskristall am 26. November von 16 bis 17 Uhr

- Ute Stemmann und Anke Schröder
Mietertreff Eutiner Straße 1 (Lankow) - Telefon (0385) 4 80 77 37

Havarie- und Notfälle
Telefon 73 42 74
Telefon 74 26 400



Eckdrift 43-45
19061 Schwerin

E-Mail
stadtwerke-schwerin
@swn.de

Zentrale
Telefon 6 33 0
Fax 6 33 11 11

Störungsdienst
Telefon 6 33 42 22

Service-Hotline
Telefon 6 33 14 27
E-Mail
kundenservice@
swn.de

Privatkunden
Fax 6 33 14 24

Eckdrift 43 - 45
Öffnungszeiten:
Mo. 8 bis 18 Uhr
Di. 8 bis 18 Uhr
Mi. 8 bis 14 Uhr
Do. 8 bis 18 Uhr
Fr. 8 bis 14 Uhr

Mecklenburgstraße 1
Öffnungszeiten:
Mo. bis Do.
9 bis 18 Uhr
Fr. 9 bis 16 Uhr
Sa. 9 bis 12 Uhr

Geschäftskunden
Telefon 6 33 12 83
Fax 6 33 12 82

Hausanschlüsse
Anschlussbearbeitung
Telefon 6 33 35 90
bis 6 33 35 95
Fax 6 33 35 96

Leitungsauskunft
Telefon 6 33 35 27
Fax 6 33 35 21

**Kommunikation/
Presse**
Telefon 6 33 12 92

**Besichtigung
von Anlagen/
Schulinformation**
Telefon 6 33 11 90
Fax 6 33 12 93

**Stadtwerke im
Internet:**
www.stadtwerke-
schwerin.de
www.swn.de



Vereine, Gewerbetreibende, Unternehmer, Bürgerinnen und Bürger - sie alle engagieren sich als Partner der Stadtwerke für ein lebenswertes Schwerin
Fotos: SWS

WIR. Erfolg braucht Vielfalt

Schwerin • Am 18. November um 16 Uhr eröffnen die Stadtwerke Schwerin in ihrem Foyer in Krebsförden, Eckdrift 43-45, eine Ausstellung zur landesweiten Kampagne „WIR. Erfolg braucht Vielfalt“.

Das Bündnis wirbt für Demokratie, gegenseitigen Respekt und Toleranz sowie für ein demokratisches, freiheitliches und weltoffenes Mecklenburg-Vorpommern. Die Schweriner Stadtwerke unterstützen die Initiative zur Stärkung der Region und

präsentieren in der Ausstellung, wie vielfältig dieses Engagement gelebt wird.

„Die Stadtwerke sind sich ihrer sozialen Verantwortung bewusst“, so Dr. Josef Wolf, Geschäftsführer der Schweriner Stadtwerke. „Wir unterstützen viele Einrichtungen und Vereine auf den Gebieten Sport, Kunst und Kultur wie zum Beispiel das Demmlerheim, das Sportgymnasium, die Musik- und Kunstschulen Schwerins sowie die UNICEF-Arbeitsgruppe Schwerin. Mit der Ausstellung möchten wir den Schwerinern und unseren

Partnern das Projekt in seiner Gesamtheit präsentieren.“

Landtagspräsidentin und Repräsentantin der Initiative Sylvia Bretschneider eröffnet die Ausstellung, die bis zum 15. Januar 2010 im Stadtwerke-Foyer zu sehen sein wird, und stellt die Kampagne und ihre Ziele vor. Auch viele Partner und Akteure werden persönlich dabei sein.

Die Stadtwerke Schwerin laden alle Interessierten herzlich zur Eröffnung ein und freuen sich auf viele Besucher. *mu*

Justus Barleben und Claudia Roick überzeugten die Jury in Freiburg

Musikschüler gewannen Sonderpreis

Schwerin/Freiburg • Der Pianist Justus Barleben und die Sängerin Claudia Roick errangen bei dem Wochenende der Sonderpreise in Freiburg am letzten September-Wochenende die höchste Ehrung in der Kategorie „Verfemte Musik“.

Der Sonderwettbewerb, an dem sich die Bundespreisträger von „Jugend musiziert“ beteiligten, existiert seit 2008. Die Stadtwerke Schwerin engagieren sich von Beginn an mit der Stiftung eines Sonderpreises, um junge Künstler anzuregen, sich mit den zu Unrecht von den

Nationalsozialisten in Deutschland verbotenen Werken auseinanderzusetzen und diese zu neuem Leben zu erwecken. Vor einer international besetzten Jury können die Wettbewerber in verschiedenen ausgelobten Kategorien selbst ausgewählte Stücke neu interpretieren und präsentieren.

Das Duo des Konservatoriums überzeugte mit seiner Interpretation von zwei Werken der Künstler James Simon und Erich Zeisl.

„Wir freuen uns sehr, dass Schweriner Musikschüler mit ihren hervorragenden Leistungen den Sonderpreis in der Kategorie ‚Verfemte Musik‘ in unsere Stadt holen konnten“, sagt Dr. Josef Wolf, Geschäftsführer der Schweriner Stadtwerke. „Mit ihrem Engagement tragen die Stadtwerke Schwerin dazu bei, dass diese Musik nie wieder in Vergessenheit gerät“, so Volker Ahmels, Leiter des Konservatoriums Schwerin. Die Musikeinrichtung, in der beide Preisträger ihre Ausbildung erhielten, beschäftigt sich schon lange mit verfemter Musik. Unter anderem gibt es seit vier Jahren ein Austauschprojekt mit einer Schule in Tel Aviv. Erst im Oktober besuchten 14 israelische Schüler das Konservatorium und musizierten zusammen



Dr. Josef Wolf, Geschäftsführer der Stadtwerke Schwerin (re.), gratuliert Volker Ahmels und seinem Schüler Justus Barleben
Foto: maxpress/rc

Stadtwerke-Kunden sparen bei den Heizkosten bis zu 400 Euro

Gaspreise sinken im Dezember erneut

Schwerin • Bereits zum zweiten Mal in diesem Jahr senken die Stadtwerke die Gaspreise für mehr als 14.000 Privat- und Geschäftskunden in Schwerin. Von der Preissenkung zum 1. Dezember 2009 profitieren alle citygas-best-Kunden sowie alle Gaskunden in der Grundversorgung.

Möglich wird die erneute Preissenkung durch die günstigen Entwicklungen auf dem Weltenergiemarkt, die weiterhin für erschwingliche Rohstoffpreise sorgen. Zwischen fünf und sieben Prozent Gaskosten sparen alle grundversorgten Erdgaskunden aus der angekündigten Preissenkung um 0,65 Cent je Kilowattstunde (inklusive Mehrwertsteuer). citygas-best-Kunden sparen je nach Verbrauch Heizkosten in einer Größenordnung zwischen sieben und zehn Prozent. Damit liegen die Gaspreise der Stadtwerke ab 1. Dezember wieder in etwa auf dem Niveau von 2006.

„Wenn man die beiden Preissenkungen zum 1. Juni und 1. Dezember zusammenrechnet, sind unsere Erdgaspreise in 2009 um knapp 24 Prozent gesunken“, sagt Karin Peter, Vertriebsleiterin bei den Stadtwerken. „Daraus ergibt sich eine Kostenentlastung von insgesamt rund 400 Euro pro Jahr für einen durchschnittlichen Vier-Personen-Haushalt mit einem jährlichen Heizgasverbrauch von 20.000 Kilowattstunden“, so Peter weiter. Kochgaskunden mit einem Verbrauch von 2.000 Kilowattstunden im Jahr sparen durch die beiden Preismaßnahmen immerhin rund 40 Euro. Im direkten Vergleich liegen



Durch die Senkung der Gaspreise können die Kunden der Stadtwerke in den kommenden Wintermonaten ganz unbeschwert heizen
Foto: SWS

die drei citygas-Produkte best, vario und fix ab 1. Dezember preislich wieder näher beieinander, wobei citygas vario durch seine besonders marktnahe Gestaltung die Nase weiterhin vorn behält (gerechnet bei einem Gasverbrauch von 20.000 Kilowattstunden pro Jahr).

Bequemer Produktwechsel

„Wer jetzt den günstigen Einstiegszeitpunkt nutzen und zu citygas vario wechseln möchte, kann dies problemlos jeweils zum Beginn des nächsten Kalendermonats tun“, so Peter. „Besonders große Einsparungen sind für unsere Heizgaskunden in der Grundversorgung möglich.“

Wer Zeit und Wege sparen will, kann einen Produktwechsel auch ganz bequem über die Internetseite der Stadtwerke vornehmen. Dazu einfach www.stadtwerke-schwerin.de aufrufen, für den Direktservice registrieren (falls noch nicht geschehen) und im Direktservice-Portal „Produktwechsel“ anklicken. Auf Wunsch sind die Stadtwerke-Mitarbeiter dabei auch gern behilflich. Nähere Informationen und Beratung gibt es wie gewohnt in den Kundencentern der Stadtwerke und am Servicetelefon (0385) 633-1427.

Stadtwerke informieren auf der Ausstellung „Schöner Wohnen“

Energiesparen leicht gemacht

Schwerin • Zum dritten Mal in Folge findet die Bau- und Energieausstellung „Schöner Wohnen“ am ersten November-Wochenende im Schweriner Sieben-Seen-Center statt. Auch in diesem Jahr sind die Stadtwerke Schwerin wieder mit von der Partie und bieten umfangreiche Beratung rund um das Thema Energie.

Mehr als 30 regionale Unternehmen präsentieren vom 5. bis 7. November im Sieben-Seen-Center ihre Angebote aus den Bereichen Bauen, Renovieren, Instandhalten und Wohnen. Ein besonderer Schwerpunkt sind Informationen und moderne Lösungen für Heizung und Energiegewinnung. Wer möchte, kann sich von den Stadtwerken vor Ort auch gleich zu den aktuellen Strom-, Gas- und Wärmeangeboten beraten lassen.

Weitere Themen sind Energiesparen, regenerative Energien, Erdgas als Kraftstoff und noch viele weitere. Die attraktiven Ausstellungsbedingungen im Sieben-Seen-

Center geben jedem Besucher die Möglichkeit, seinen Ausstellungsbesuch mit einem entspannten Einkaufsbummel zu verbinden. Auch bei schlechtem Wetter können so zum Beispiel Fragen zur letzten Preisinformation oder Stromrechnung bequem beim Wochenend-Einkauf geklärt werden.



Die Ausstellung bietet Angebote rund um das Thema Bauen und Renovieren Foto: SWS



Mollig warm durch den Winter

Durchschnittlich 80 Prozent des Energieverbrauchs werden von privaten Haushalten für Heizung und Warmwasser verwendet. Zwar sind die Preise für Heizenergie gesunken, Sparen lohnt sich dennoch. Wichtig ist z.B. die Heizkörper freizustellen und zu entlüften. Möbel, Gardinen oder Vorhänge vor den Heizkörpern verhindern, dass die Wärme im Raum verteilt wird. Das gilt auch bei Thermostatventilen: Sie müssen die Temperatur frei „fühlen“ können und dürfen nicht zugestellt sein. Weitere Tipps gibt es unter www.swsn.de oder www.energie-tipp.de.

Energieverschwender alte Heizung

Wenn der Schornsteinfeger bei seinen jährlichen Überprüfungen die Heizkessel in Deutschland unter die Lupe nimmt, werden vielen Geräten zu hohe Abgasverluste und ein museumsreifes Alter bescheinigt. Von den etwa 7,9 Millionen Öl- und Gasheizkesseln, die vom Schornsteinfegerhandwerk 2008 überprüft wurden, entsprachen 650.000 der Kategorie „mangelhaft“. Zu hohe Energieverluste oder gar Ölspuren im Abgas wurden von den Kaminkehrern bemängelt. Hier hilft oft nur Wartung, ein Brennertausch oder schließlich der Austausch der Anlage. Viele ältere Geräte arbeiten zudem mit veralteter Technik und niedrigen Wirkungsgraden, so dass der Energieverbrauch unnötig hoch ist.

SWS online
SO EINFACH GEHT DAS.

www.stadtwerke-schwerin.de

Unter dieser Adresse sind wir ohne Umwege und rund um die Uhr für Sie erreichbar.

Nutzen Sie unseren Direktservice und verwalten Sie Ihre Kundendaten und Energieverträge bequem von zu Hause aus.

Einfach ausprobieren!

STADTWERKE SCHWERIN



Nahverkehr Schwerin GmbH

Ludwigsluster
Chaussee 72
19061 Schwerin
Postfach 15 01 42
19031 Schwerin

Zentrale

Telefon
(0385) 39 90-0
Fax
(0385) 3 97 61 53

Kundendienstbüro und Fundbüro

Platz der Freiheit
Telefon
(0385) 71 06 35
Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., Fr.
09.00 - 13.00 Uhr
13.30 - 18.00 Uhr
Mi.
09.00 - 13.00 Uhr

Fahrplanauskunft

(0385) 39 90-222

Abo-Service

(0385) 39 90-555

Tarifauskunft

(0385) 39 90-666

Leitstelle Straßenbahn und Bus

(0385) 39 90-444

Service Parken

(0385) 39 90-446

Schadens- und Unfallbearbeitung

(0385) 39 90-161
(0385) 39 90-162

Internet

www.nahverkehr-schwerin.de

E-Mail

info@nahverkehr-schwerin.de

NVS Tipp

Am 22. November werden zum Totensonntag zusätzliche Fahrten auf den Linien 4 und 16 angeboten.



Bei Schnee und Eis müssen Hausbesitzer und Mieter für freie Bürgersteige sorgen

Anlieger zur Räumung verpflichtet

Schwerin • Die kalte Jahreszeit wirft ihre Schatten voraus. Mit den sinkenden Temperaturen steigt die Wahrscheinlichkeit von Glatteis und Schneefall. Neben der Wintervorbereitung der Nahverkehrs-Fahrzeuge, werden auch die Pläne zur Winterberäumung mit den kommunalen und privaten Räumdiensten abgestimmt.

Doch neben den offiziellen Stellen müssen bei Schnee und Glatteis auch die Bürger aktiv werden. Den Anliegern obliegt nämlich die so genannte Räum- und Streupflicht. Das heißt, sie sind zur Schneeberäumung und zum Abstumpfen glatter Gehwege und Haltestellen verpflichtet. Der zu leistende Winterdienst ist zeitlich eingeschränkt und gilt im Allgemeinen für die

Hauptverkehrszeit, also zwischen 8 und 20 Uhr. Der Schnee sollte von den Anliegern nicht auf die Straße geschöpft werden, da dies den Bussen ein Heranfahren an die Bordsteinkante erschwert. Vom Einsatz schneetauender Mittel sollte grundsätzlich abgesehen werden, da diese Bäume und Pflanzen schädigen können. Sand, Split, Granulat oder Asche sind wesentlich geeigneter, müssen aber nach dem Wegtauen wieder beseitigt werden. Salz sollte nur bei extremen Witterungsbedingungen wie Eisregen auf Treppen und Gefällestrecken verwendet werden. Ist ein Anlieger verreiselt beziehungsweise alters- oder krankheitsbedingt nicht in der Lage, seiner Pflicht nachzukommen, muss er dafür Sorge tragen, dass eine andere Person den Winterdienst übernimmt. Gartenbau- und Hausmeisterdienste haben diesen Service meist im Repertoire. Kommt es aufgrund der Vernachlässigung der Räum- und Streupflicht zu Schäden, haftet in der Regel der Hauseigentümer oder Mieter. Trotz der Räum- und Streupflicht der Anlieger sind Passanten angehalten, der Witterungslage entsprechend aufmerksam zu sein. Die Bahnsteige der Straßenbahn werden vom Nahverkehr Schwerin beräumt. Fahrgäste können die Leitstelle über nicht geräumte Bereiche informieren (Tel: 0385 - 39 90 444).



Bei Schneefall oder Vereisung obliegt die Räumspflicht den Anliegern. Wer dazu nicht in der Lage ist, muss für Ersatz sorgen
Foto: maxpress/max

Stromtechnik für Straßenbahn

Bis zu zwölf Prozent Energie gespart

Schwerin • In der Lomonossowstraße wird das alte Gleichrichterunterwerk (GUW Dreesch II) aus dem Jahr 1987 durch eine moderne Version ersetzt. Kürzlich konnten Anwohner und Passanten die Anlieferung des neuen Unterwerkes bestaunen. Die Anlage wurde in zwei Teilen auf Tiefladern geliefert und im Ganzen durch einen Kran an Ort und Stelle auf ihren Platz gestellt. Danach begannen die Versorgung mit Strom, Lichtwellenleiterkabel, Wasser, Abwasser und Telefon sowie der komplette Innenausbau. Dieses Unterwerk ermöglicht durch die neue Technik einen sicheren Betrieb sowie Energieeinsparungen durch Rückspeisung beim Bremsen von 8-12 Prozent.



Das neue Unterwerk beim Aufbau durch den 180-Tonnen-Kran
Foto: NVS

In Bus und Bahn mit Parkkarte unterwegs

Angebot für Autofahrer

Schwerin • Ab dem 1. November 2009 gibt es für Dauerparkkunden auf dem Parkplatz „Am Hauptbahnhof“ ein zusätzliches attraktives Angebot. Sie können mit ihrer Parkkarte bestimmte Linien im Innenstadtbereich kostenlos nutzen.

Konkret bezieht sich dieses Angebot auf die Omnibuslinien 5, 7, 8 und 19 zwischen den Haltestellen „Parkplatz Am Hauptbahnhof“ und „Platz der Jugend“ sowie die Omnibusse der Linien 10 und 11 zwischen den Haltestellen „Parkplatz Am Hauptbahnhof“ und „Friedrichstraße“. Auch die Straßenbahnen der Linie 1 zwischen „Hauptbahnhof“ und „Platz der Jugend“ können mit der Parkkarte genutzt werden. Die Parkkarte erfüllt eine Doppelfunktion. Sie öffnet die Ein- und Ausfahrt zum Parkplatz und der Aufdruck darauf berechtigt zur Nutzung der Verkehrsmittel. So sollen allen Parkkunden die einfache Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs in der Landeshauptstadt ermöglicht und bestehende Hemmschwellen abgebaut werden. Zudem wird die Innenstadt vom Parkplatzsuchverkehr entlastet. Der Antrag auf einen Dauerparkplatz kann telefonisch unter der Nummer (0385) 3990-200 oder formlos schriftlich an die Anschrift des NVS in 19061 Schwerin, Postfach 150142

gestellt werden. Benötigt werden Name und Anschrift des Antragstellers, die Kontaktdaten und das Datum, ab dem der Vertrag geschlossen werden soll. Zukünftig wird es den Antrag auch als Formular unter der Homepage www.nahverkehr-schwerin.de geben. Bevor die Parkkarte persönlich am Parkplatz übergeben wird, gibt es vor Ort eine kurze Einweisung in das System. Das Angebot richtet sich vor allem an Kunden, die im Innenstadtbereich zwischen Hauptbahnhof, Platz der Jugend und Friedrichstraße arbeiten und durch die Nutzung der genannten Linien des Nahverkehrs sicher und gerade in der kalten Jahreszeit warm und trocken zu ihrem Arbeitsplatz kommen können.



Der Parkplatz am Hauptbahnhof soll die Innenstadt entlasten
Foto: NVS

SAS

Kundenservice

Schweriner
Abfallentsorgungs- und
Straßenreinigungsgesellschaft mbH
Ludwigsluster
Chaussee 72
19061 Schwerin

- Allgemeine und spezielle Abfallberatung
- Informationen zur Straßenreinigung und Wertstoffsammlung
- Ausgabe von Sperrmüllkarten und Vereinbarung von Terminen zur Sperrmüllabfuhr
- Ausgabe von Wertstoffsäcken „Grüner Punkt“, zusätzlichen Müllsäcken für vorübergehenden Mehrbedarf und Laubsäcken für kompostierbare Gartenabfälle

Einmal kostenfrei

Jeder Schweriner Haushalt hat die Möglichkeit, einmal im Jahr eine kostenlose Sperrmüllabholung zu bestellen. Dies ist auch online unter www.sas-schwerin.de möglich.

Öffnungszeiten

Mo. - Mi. 8 - 16 Uhr
Do. 8 - 18 Uhr
Fr. 8 - 12 Uhr

Telefon

0385 5770-200

Fax

0385 5770-222

E-Mail

service@
sas-schwerin.de
Internet
www.sas-schwerin.de

Verwaltung, Geschäftsführung

Telefon

0385 5770-100

Fax

0385 5770-111

E-Mail

office@sas-schwerin.de



Die Freude steht ihnen ins Gesicht geschrieben: Die Volleyballerinnen des SSC gewannen in der vergangenen Bundesliga-Saison die Meisterschale
Foto: SSC/ D. Albrecht

Schweriner Volleyballerinnen wollen mit neuem Kader Sieg verteidigen

Nächste Meisterschale vor Augen

Schwerin • In der letzten Bundesliga-Saison holten sich die Volleyball-Spielerinnen des Schweriner Sportclubs (SSC) die Meisterschale. Mit Blick auf die neue Spielzeit hat sich die Mannschaft den erneuten Sieg fest vorgenommen. Mit einem neuen Kader will sich der SSC auch auf europäischer Ebene beweisen.

Ende Oktober begann bereits die neue Saison der ersten Bundesliga. Neben der Bundesliga wollen sich die Volleyballerinnen gleich mehrfach beweisen. Gute Leistungen im Pokal des Deutschen Volleyball-Verbandes sowie im CEV-Cup - einem der bedeutendsten europäischen Pokale - sind angestrebt. Die Spielerinnen werden durch diese Dreifach-Belastung sehr gefordert, doch ihr Teammanager André Wehnert ist sich sicher: „Klar wird das keine

leichte Sache. Aber mit unserem neuen Kader sind wir gut gerüstet, um dem hohen Spielpensum gerecht zu werden.“ Statt der üblichen zwölf gehören diesem derzeit 14 Spielerinnen an. Neben Neuzugängen aus Holland, dem eigenen Nachwuchs des SSC und anderen Clubs der ersten Bundesliga verstärkt seit dem Sommer auch Lisa Thomsen die Mannschaft. Die 24-Jährige gehört zur Besetzung der Deutschen Nationalmannschaft und wird ihren Teamkolleginnen tatkräftig beim Gewinnen helfen. Das intensive Training der Mannschaft verbessert noch die Chancen. Seit August dieses Jahres haben sich die Mädchen und Frauen gründlich auf die Spiele vorbereitet. Neben Trainingsspielen und Übungseinheiten bewiesen sie sich bei verschiedenen Vorbereitungsturnieren. „Wir haben letzte Saison die Meisterschale nach Schwerin

geholt. Jetzt wollen wir uns erneut der Herausforderung stellen“, sagt André Wehnert. Neben der sportlichen Leistung ist auch die finanzielle Unterstützung wichtig, um erfolgreich an der Bundesliga-Saison teilnehmen zu können. Ausrüstung, Unterbringung, Fahrtkosten - dies ist nur mit dem Engagement und der Hilfe zahlreicher Sponsoren möglich. „Wir sind froh, treue Partner wie die SAS, die unsere Mannschaft schon seit Jahren tatkräftig unterstützt, an unserer Seite zu wissen“, bedankt sich der Teammanager. Tickets zu den Spielen in der Volleyballhalle am Lambrechtsgrund können über den Ticketservice der Sport- und Kongresshalle, Telefon (0385) 76 190 190, bestellt werden. Karten gibt es ab 6 Euro. Das nächste Heimspiel, gegen USC Münster, findet am 7. November statt. *Anja Kollruß*

Anzeige

SAS containerEXPRESS

- Ihr zuverlässiger Entsorgungsservice für Haushalt und Gewerbe
- Bauschutt, Mischabfälle, Bodenaushub, Sperrmüll, Schrott und mehr
- Behältergrößen bis zu 34 Kubikmetern verfügbar
- Abfallberatung telefonisch oder auch direkt vor Ort



Service-Nr. ☎ 0385 5770-200



Auf dem Gelände der Kläranlage Schwerin Süd ist alles über die Abwasserreinigung zu erfahren

Lehrpfad von Schülern für Schüler

SAE - Schweriner Abwasserentsorgung
Eckdrift 43-45
19061 Schwerin
Werkleiter
Hugo Klöbzig
Lutz Nieke
Telefon
(0385) 6 33 15 00
Fax
(0385) 6 33 17 02
E-Mail
info@snae.de
Internet
www.saesn.de

WAG - Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH
Eckdrift 43-45
19061 Schwerin
Geschäftsführer
Holger Fricke
Lutz Nieke
Telefon
(0385) 6 33 15 61
Fax
(0385) 6 33 15 62
E-Mail
wag@schwerin.de
Internet
www.wag-schwerin.de

Frostschäden bei Wasserzählern
Ohne entsprechenden Schutz kann es während der kälteren Jahreszeiten zu Frostschäden an Wasserzählern kommen. Häufigste Ursachen sind offengelassene oder zerstörte Kellerfenster sowie nicht ausreichend entwässerte Wasserzähleranlagen in Gartenanlagen und Bungalows. Störungen oder funktionsuntüchtige Objekte sollten der WAG unter (0385) 6 33 42 22 gemeldet werden. Wasserzähleranlagen in Schächten können durch Strohballen oder mit Laub gefüllte Säcke geschützt werden.

Wüstmark • In Zusammenarbeit mit Schülern und Lehrern der ecolea-Schule Schwerin hat die SAE - Schweriner Abwasserentsorgung auf dem Betriebsgelände der Kläranlage Schwerin Süd einen Abwasserlehrpfad geschaffen. Schulklassen und Interessierte können sich hier über den spannenden Weg des Abwassers informieren.

Auf dem Lehrpfad beschreiben zwölf Stelen die einzelnen Reinigungsstufen bei der Abwasseraufbereitung. Veranschaulicht werden die Vorgänge durch kleine Texte und Grafiken. „Wir wollten mit diesem Projekt das Thema ‚Abwasserreinigung‘ in die Schulen hineinbringen und den Schülern den Umweltgedanken in Sachen Abwasser nahebringen“, sagt Hugo Klöbzig, Werkleiter der SAE. Um gezielt die junge Generation anzusprechen, arbeitete die SAE mit Schülern der ecolea-Schule zusammen. Die Neuntklässler schrieben die Texte für die Stelen, die auf die Fragen antworten: Was passiert hier? Wie funktioniert das? Warum ist das so? Die Gestaltung der Stelen erfolgte durch den Architekten Andreas Rossmann. Die konzeptionelle Bearbeitung übernahm die maxpress Unternehmensgruppe.

Feierliche Eröffnung des Lehrpfades

Am 30. September wurde der Abwasserlehrpfad mit zahlreichen Gästen aus Politik und Presse feierlich eröffnet. „Auch in Schwerin waren die Versorgung mit Trinkwasser sowie die Entsorgung des Abwassers nicht immer eine Selbstverständlichkeit“, sagte Schwerins Baudezernent Dr. Wolfram Friedersdorff in seiner



Der Lehrpfad bringt Klarheit über die Schweriner Abwasseraufbereitung



Bunte Grafiken und kleine Texte machen die Stelen für den Leser attraktiv

Eröffnungsrede. Deshalb sei es umso wichtiger, gerade jungen Menschen das Thema näher zu bringen. Als Dank für ihr Engagement erhielten die Neuntklässler und ihre Lehrer von der SAE Kinogutscheine. Doch auch schon direkt vor Ort wurde ein Film

gezeigt. Er gewährte einen Einblick in die Wasserver- und Abwasserentsorgung. In Schwerin sind hierfür die Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin (WAG) und die SAE verantwortlich. Vor allem bei den jungen Gästen kam der Film sehr gut an. „Genial!“, war der Kommentar der 14-jährigen Elena Töpfer, ecolea-Schülerin der Klasse 9d. Anschließend konnten sich die Gäste ein eigenes Bild vom Lehrpfad machen. Symbolisch legte Britta Dumke, Gruppenleiterin Betrieb der WAG, den Schalter einer Fotovoltaikanlage um. Der Strom, den die Modellanlage erzeugt, treibt eine Wasserpumpe an, sodass Wasser beinahe wie von selbst ins Freie fließt. In ähnlicher Weise wird auf der Kläranlage Strom gewonnen: Aus dem Biogas, das bei der Schlammbehandlung in den Faultürmen entsteht, werden über ein eigenes Blockheizkraftwerk Strom und Wärme erzeugt und für den Betrieb der Kläranlage verwendet.

Nicht nur für Schulklassen interessant

Wer schon immer einmal wissen wollte, was man mit einem Rechen in der Kläranlage macht oder wie lange das Abwasser unterwegs ist, kann diese und andere spannende Dinge auf dem Gelände der Kläranlage Schwerin Süd erfahren. Schulklassen sind - nach Anmeldung - zu einem Rundgang herzlich eingeladen. Unter der Telefonnummer (0385) 633 15 11 werden Anmeldungen entgegengenommen. Alle anderen Interessierte haben beim „Tag der der Umwelt“ am 5. Juni 2010 die Möglichkeit, sich über die Arbeit der Kläranlage zu informieren. mw



Hugo Klöbzig, Werkleiter der SAE (4.v.l.), Schüler wie Lehrer der ecolea-Schule und Vertreter des Werkausschusses freuten sich bei der Einweihung des Abwasserlehrpfades über ihre Arbeit. Gemeinsam haben sie den Lehrpfad auf dem Gelände der Kläranlage Süd aus der Taufe gehoben. Fotos: maxpress/ks



Gedenkfeier am 21. November auf dem Alten Friedhof für stillgeborene Kinder

Ein Ort der Trauer und Erinnerung

Weststadt • Das eigene Kind zu verlieren ist ein Schicksalsschlag, der jeden Menschen auf das Schmerzlichste trifft. Viele Eltern müssen mit dieser Fügung leben. Seit 2006 haben sie deshalb die Möglichkeit, ihre totgeborenen Kinder in einer extra hergerichteten Grabstätte auf dem Alten Friedhof bestatten zu lassen. Jährlich findet eine Gedenkfeier statt, in diesem Jahr am 21. November.

Wer jemand Geliebtes verloren hat, kämpft schwer mit diesem Verlust. Es gibt viele Wege der Trauerbewältigung. Die meisten Menschen wünschen einen Ort, den sie mit dem Verstorbenen verbinden und an den

sie sich ungestört zurückziehen können. Einen solchen Platz richtete die SDS-Stadt-wirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin 2006 mit der Grabstätte für stillgeborene Kinder auf dem Alten Friedhof ein. Hier finden Eltern einen Ort für ihre Trauer. Sie können sich dafür entscheiden, hier eine Erdbestattung oder Urnenbeisetzung für ihr totgeborenes Kind durchführen und auf Wunsch den Namen ihres Kindes an einer Stele anbringen zu lassen. Die Gestaltung und Pflege der Gemeinschafts-grabstätte übernimmt die SDS. Auch die Helios Kliniken Schwerin nutzen die Grabstätte zur Beisetzung der totgeborenen Kinder, für die sie als Geburtsein-

richtung Verantwortung tragen. Jedes Jahr erhalten Eltern und Angehörige die Möglichkeit, am Samstag vor dem Totensonntag ihrer Kinder zu gedenken, selbst wenn keine Bestattung auf dieser Grabstätte erfolgte. Am 21. November um 15 Uhr beginnt die Gedenkfeier unter dem diesjährigen Motto „Die kurze Zeit mit dir“ in der Trauerhalle auf dem Alten Friedhof. Die Krankenhauseelsorger Karola Pfeifer und Andreas Greve führen durch die Feierstunde, in der mit Gedichten und Musik an die Kinder erinnert wird. Anschließend besuchen die Teilnehmer gemeinsam die Grabstätte für stillgeborene Kinder. *Anja Kollruß*

Ausbildungsbeauftragte der SDS informieren über Lehrstellenangebote

Die Lust am Beruf ist entscheidend

Schwerin • Lehrstellenangebote gibt es derzeit viele, sie übersteigen sogar die Nachfrage. Wer nicht gern im Büro sitzt und lieber in der Natur arbeitet, für den empfiehlt sich eine Ausbildung bei der SDS-Stadt-wirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin. Die Ausbildungsbeauftragten Günter Rose und Ulf Gräfner informieren über die angebotenen Lehrstellen.

hauspost: Seit 2006 bildet die SDS Jugendliche zu Straßenwärtinnen aus. Gibt es weitere Lehrstellenangebote?

Günter Rose: Ab nächstem Jahr bilden wir zum ersten Mal zum Gärtner im Fachbereich Garten- und Landschaftsbau aus. Als Ausbildungsbeauftragter wird diesen Jugendlichen mein Kollege Ulf Gräfner zur Seite stehen, während ich die Lehrlinge zum Straßenwärtner betreue.

hauspost: Welche Aufgaben erwarten die Lehrlinge in den jeweiligen Ausbildungen?

Günter Rose: Wer Straßenwärtner werden möchte, sichert in seiner Ausbildung Arbeits- und Unfallstellen ab, übernimmt Arbeiten an Entwässerungseinrichtungen oder beim Winterdienst.

Ulf Gräfner: Schwerpunkt bei der Arbeit des Gärtners ist das Gestalten von Landschaften. Bäume, Büsche und Blumen müssen angepflanzt und fachgerecht gepflegt werden. Das Anlegen von Außenanlagen sowie das Pflastern von Wegen gehört ebenfalls dazu.

hauspost: Wie sieht die Ausbildung bei der SDS genau aus?

Günter Rose: Die Lehrzeit beträgt drei Jahre. Zu der Arbeit vor Ort bei der SDS gehört eine berufsmäßige sowie praxis-



Ausbildungsbeauftragte Günter Rose (li.) und Ulf Gräfner *Fotos: maxpress/ako*

bezogene Ausbildung. Es ist uns wichtig, dass die Lehrlinge alle Arbeitsbereiche unseres Betriebes kennenlernen und ihnen so wesentliche Abläufe des Berufes näher gebracht werden.

hauspost: Für die Berufe ist ein guter Haupt- oder Realschulabschluss Voraussetzung. Was müssen die Bewerber noch mitbringen?

Ulf Gräfner: Einen grünen Daumen natürlich. Neben einem ehrlichen Interesse am

Beruf des Gärtners ist die Lust an körperlicher Arbeit an der frischen Luft wichtig.

Günter Rose: Auch als Straßenwärtner ist man viel draußen unterwegs und darf nicht vor anstrengenden Arbeiten zurückschrecken. Ein freundlicher Umgang mit den Menschen ist ebenfalls von Bedeutung.

hauspost: Welche Perspektiven bieten die Ausbildungsberufe den jungen Leuten?

Günter Rose: Im September 2010 stellen wir in jedem Ausbildungsberuf jeweils zwei Lehrlinge ein. Bei entsprechender Leistung sind wir bemüht, die Azubis zu übernehmen. In Zeiten stärkeren Verkehrsaufkommens steigt der Bedarf an Unterhaltung der Straßen. Auch die Pflege des öffentlichen Grüns nimmt nicht ab, schließlich gibt es in der Natur das ganze Jahr etwas zu tun. Dementsprechend ist die Nachfrage nach Fachkräften bei den Berufen ungebrochen. *ako*

Weitere Ausbildungsangebote der Stadt Schwerin

- Stadtverwaltungsinspektor-Anwärter/-in
- Verwaltungsfachangestellte/er
- Veranstaltungskaufrau/-mann
- Bürokauffrau/-mann

Informationen zu den Berufsbildern und dem Bewerbungsverfahren erhalten Interessierte unter www.schwerin.de oder telefonisch unter (0385) 545-1222 oder -1220. Bewerbungsschluss ist der 5. November 2009.

Gedenkstunde zum Volkstrauertag
Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. veranstaltet am Volkstrauertag in Schwerin eine Gedenkstunde. Alle Interessierten sind dazu recht herzlich am 15. November um 14 Uhr auf den Alten Friedhof gegenüber der Trauerhalle eingeladen.

Programm

- 14 Uhr Begrüßung durch Oberbürgermeisterin Angelika Gramkow
- Gedenkrede des Stadtpräsidenten Stephan Nolte
- Rezitationen von SchülerInnen des Goethe-Gymnasiums
- Lesungen und Worte zum Volkstrauertag von den Vertretern der christlichen Kirchengemeinden
- Totengedenken durch Dr. Joachim Krech, Kreisvorsitzender des Volksbundes
- Kranzniederlegung mit Trommelwirbel (Polzeiorchester des Landes M-V)
- Der Posaunenchor wird die Veranstaltung musikalisch umrahmen. Im Anschluss erfolgt ein Ortswechsel zum Gräberfeld „Trauernder Soldat“ mit Kranzniederlegung. Die diesjährige Sammlung ist dem russischen Friedhof Kursk-Besedino gewidmet.

Der Volkstrauertag ist in Deutschland ein staatlicher Gedenktag. Er wird immer zwei Sonntage vor dem Ersten Advent begangen.



AWO-Tagespflege
Justus-von-Liebig-
Straße 29
19063 Schwerin

Telefon
(0385) 2 08 10 17

Fax
(0385) 2 08 10 33

Leiterin
Hanka Stein
Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
von 7 bis 16 Uhr

Hausnotruf
Justus-von-Liebig-
Straße 29
19063 Schwerin
Telefon
(0385) 2 08 10 27
Fax
(0385) 21 41 47

**Betreute
Seniorenwohnanlage**
Buchenweg 1
19055 Schwerin
Telefon
(0385) 5 92 88 20
- 17

Fax
(0385) 5 92 88 27

**Seniorenwohnanlage
„Wohnen am See“**
Amtstraße 11-15
19053 Schwerin
Telefon
(0385) 5 81 59 47
Fax
(0385) 5 81 59 49

**Betreutes Wohnen
Seniorenwohnanlage
- mit SWG**
Friesenstraße 9a
19059 Schwerin
Telefon
(0385) 75 88 49 68
Fax
(0385) 75 88 49 7
und
Lise-Meitner-Straße 15
19063 Schwerin
Telefon
(0385) 2 07 45 24
Fax
(0385) 2 07 45 34

**Kinder- und
Jugendnotdienst**
Tel.(0385) 7 44 03 63

Krankenkasse bietet Kurse und Aktionen für Mitarbeiter der AWO an

Fit bleiben am Arbeitsplatz

Schwerin • Die Arbeiterwohlfahrt in Schwerin gehört zu den größten Arbeitgebern im Land. 500 Mitarbeiter sind in den Einrichtungen des Kreisverbandes oder der Sozialen Dienste gGmbH-Westmecklenburg tätig. Obwohl der Krankenstand vorbildlich niedrig ist, wird nun das betriebliche Gesundheitsmanagement eingeführt.

„Wir möchten einfach mehr in die Gesundheit unserer Mitarbeiter investieren“, erklärt Personalleiterin Ines Müller. „Deshalb hat sich die AWO für eine Kooperation mit der BARMER entschieden.“ Zusammen mit Anja Dillbentz und Daniel Meslien von der BARMER konzipierte Ines Müller eine Mitarbeiterbefragung, die Belastungsschwerpunkte am Arbeitsplatz und Bedürfnisse der Mitar-

beiter widerspiegeln soll. Darauf aufbauend werden gezielte Maßnahmen entwickelt, um der Arbeitszufriedenheit der Mitarbeiter entgegenzukommen. „Außerdem werden regelmäßig Aktionen stattfinden, die auf ein gesundheitsbewusstes Verhalten abzielen. Zum Beispiel ist es wichtig, im Laufe eines Tages ausreichend Flüssigkeit zu sich zu nehmen. Deshalb veranstalten wir einen Wassertag.“ Dabei werden 1,5 Liter-Flaschen mit Mineralwasser an die Mitarbeiter verteilt. Auf den Flaschen ist eine Skala angebracht, die verdeutlicht, bis wann wieviel Wasser am Tag im Idealfall getrunken werden sollte. Mitarbeiter der BARMER begleiten diesen Tag motivierend. Neben solchen Aktionen werden auch Präventionskurse in den AWO-Einrichtungen wie Pilates oder Rückenschule angeboten. Bei den Kosten für diese Kurse unterstützt die AWO ihre Angestellten. Der gängige Eigenanteil von 20 Prozent wird zur Hälfte von der AWO getragen. So müssen die Teilnehmer lediglich zehn Prozent der Kosten selbst übernehmen. „Neben den Kursen und Aktionen werden auch Trainer der BARMER in die Einrichtungen der AWO kommen und Übungen vorstellen, die problemlos am Arbeitsplatz durchgeführt werden können.“ Axel Mielke, Geschäftsführer der AWO-Soziale Dienste gGmbH-Westmecklenburg, ließ sich im Vorfeld einige Übungen zeigen. *mu*



Viele Übungen können auch im Büro durchgeführt werden. Daniel Meslien von der BARMER (li.) und AWO-Geschäftsführer Axel Mielke probierten einige davon aus. Foto: maxpress/mw

Gegen ein Leben in Einsamkeit

In der Tagespflege werden soziale Kontakte gepflegt

Schwerin • Alleinlebende Senioren, die unter Einsamkeit leiden oder sich nicht mehr selbst versorgen können, werden in der Tagespflege der Arbeiterwohlfahrt betreut. Gemeinsam kann dort der Tagesablauf nach den individuellen Wünschen und Vorstellungen gestaltet werden.

„Vereinsamung ist eines der größten Probleme unter den älteren Menschen“, erklärt Hanka Stein, die die Tagespflege leitet. „Deshalb fördern wir in unserer Einrichtung vor allem soziale Kontakte und den Erfahrungsaustausch. So ermöglichen wir den Senioren die Teilhabe an einer Gemeinschaft.“

Eine gute Gelegenheit dazu bot sich während des Oktoberfestes in der Tagespflege. 35 Senioren trafen Mitte vergangenen Monats zusammen und genossen bei zünftiger Musik Sauerkraut und Kasslerbraten. „Veranstaltungen wie das Oktoberfest gehören zu den Höhepunkten für unsere Senioren und werden immer sehr gut angenommen. Kleinere Ausflüge, Gesellschaftsspiele, Gymnastik oder Gedächtnistraining stehen eigentlich an



Dirndl, Kasslerbraten und Musik sorgten beim Oktoberfest in der Tagespflege für die richtige Stimmung. Foto: maxpress/mu

der Tagesordnung - je nach dem, worauf die Senioren Lust haben.“

Eine weitere wichtige Funktion der Tagespflege ist die Betreuung Pflegebedürftiger, die tagsüber nicht durch ihre Angehörigen versorgt werden können. Die Angehörigen werden entlastet und können anderen Tätigkeiten nachgehen beziehungsweise neue Kraft schöpfen, was für den Pflegealltag unabdingbar ist. Die Tagespflege ermöglicht so vielfach die Vereinbarkeit

von Pflege und Beruf. „Wir bieten einen Hol- und Bringendienst für die Senioren, verpflegen sie und unternehmen etwas zusammen“, erzählt Hanka Stein. „Außerdem können die Senioren hier ihre Mahlzeiten einnehmen.“

Wer Interesse am Angebot der Tagespflege hat, kann die Einrichtung an einem kostenlosen „Schnuppertag“ kennenlernen. Lediglich die Verpflegungskosten müssen übernommen werden. *Martin Ulbrich*

Meilen für 2012 gesammelt

Schüler der Weinbergschule im Olympiefieber

Schwerin • „Alle Schüler und viele Lehrer haben heute mindestens eine Olympiemeile gesammelt“, berichtete Sportlehrerin Kathrin Otto von der Weinbergschule des Diakoniewerks Neues Ufer gGmbH Anfang Oktober.

Stolz ist hier berechtigt: War dieser Erfolg doch nur möglich, weil die Kinder sich gegenseitig unterstützten und einander zur Seite standen. Die Weinbergschule ist als Schule zur individuellen Lebensbewältigung eine staatlich anerkannte Ersatzschule für Kinder mit Behinderung. In der Weinbergschule lernen zurzeit 73 Schüler mit ganz verschiedenen Beeinträchtigungen. Auch die Sportler eine Klasse des Berufsbildungsbereichs vom Neuen Ufer und die Kinder der lila Klasse der Montessori Schule, schnürten die Turnschuhe und sammelten ihre Meile auf dem Friesensportplatz. „Olympiemeile London 2012“ heißt die Aktion von AOK, LSB und HIT-RADIO ANTENNE MV, mit Blick auf die Olympischen Sommerspiele 2012. Mittlerweile startet die große Bewegungsaktion bereits in die fünfte Runde. Olympiemeilen sammeln kann jeder, „Olympiaverdächtig“ muss die Leistung dabei nicht sein, einfach dabei sein und Spaß an der



Schülerinnen und Schüler der Weinbergschule beim Meilenlauf

Foto: DNU

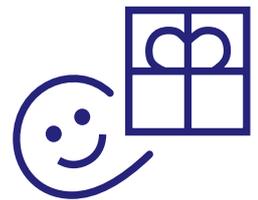
Bewegung haben“, sagt Kathrin Otto. Gesammelt werden kann in vielen Sportarten. Beim Joggen umfasst eine Olympiemeile 2.010 Meter. Diese kann man sich auf dem Meilenpass vom Sportverein, der Schule, der Firma oder bei Aktionen der Gesundheitskasse und ihren Partnern bestätigen lassen.

Die Meilenpässe sind in allen AOK-Geschäftsstellen und bei Stadt- und Kreis-sportbünden und natürlich bei Aktionstagen erhältlich. Wer mitmacht, stärkt nicht nur sein Wohlbefinden, sondern kann auch etwas gewinnen: Hauptpreis ist eine

Seereise für zwei Personen im Sommer 2010 mit einem AIDA-Clubschiff. Nur eine zurückgelegte Meile genügt übrigens, um im großen Lostopf zu landen.

Ganz nebenbei aber intensiv trainieren die Schülerinnen und Schüler schon für die Special Olympics National Games 2010 in Bremen. Diese sind weltweit die größten Sportveranstaltungen für Menschen mit geistiger- und Mehrfachbehinderung. Können, Mut, Gemeinschaft und Freude an Bewegung sind häufig besonderen Fähigkeiten von Menschen mit geistiger Behinderung.

Juliane Deichmann



DIAKONIEWERK
NEUES UFER gGmbH

Diakoniewerk Neues Ufer gGmbH

Retgendorfer Str. 4,
19067 Rampe

Telefon
(03866) 6 70

Fax
(03866) 6 71 10

E-Mail
info@neues-ufer.de

Internet
www.neues-ufer.de

Weinbergschule
Evangelisch kooperative Schule zur individuellen Lebensbewältigung

Telefon
(0385) 4 84 21 04

Fax
(0385) 4 86 89 94

E-Mail
mdiehl@neues-ufer.de

Mobiles Gerät ermöglicht gezieltere Behandlung von spastischen Lähmungen

Mit Ultraschall gegen Spitzfuß

Schwerin • Als Lisa (14) im Kindergartenalter war, lief sie nur auf Zehenspitzen. Die Diagnose lautete: spastischer Spitzfuß. Heute, nach mehrjähriger Behandlung und Betreuung im Kinderzentrum Schwerin, sieht man kaum noch etwas von einer körperlichen Einschränkung.

Dass Lisa richtig zu laufen gelernt hat, verdankt sie neben ihrem festen Willen einem ganzheitlichen Therapieplan mit Physiotherapie, Orthesen und auch einer Behandlung mit speziellen Medikamenten. Diese verhindern, dass ein permanenter Nervenreiz zu einer Verkrampfung der Muskeln führt, spastische Lähmung genannt. Das Medikament muss direkt in den betroffenen Muskel injiziert werden. Seit Mai leistet ein mobiles Ultraschallgerät im Kinderzentrum hierbei gute Dienste. „Ich kann im Detail sehen, welchen Muskel ich behandle und kann so zielgenau das Medikament injizieren“, sagt Dr. Tilman Köhler, Lisas behandelnder Arzt. In den kommenden Wochen werden Physiotherapeuten mit speziell auf die Bedürfnisse des Mädchens angepassten Bewegungsübungen die entsprechenden Muskeln dehnen. „Zusätzlich zu einer solchen Behandlung kommen auch Orthesen zur Stabilisierung des Stehens und des Laufens

zum Einsatz“, erklärt Dr. Köhler. „Wenn die Kinder in ihrer Bewegung freier werden, erleben sie völlig neue Perspektiven. Das wirkt sich auch positiv auf ihre seelische Verfassung und geistige Entwicklung aus.“ Das Kinderzentrum ist eine wichtige Anlaufstelle für Eltern mit behinderten Kindern. Das Team aus Ärzten, Therapeuten, Psycho-

logen, Familienberatern und Sozialarbeitern ist eng miteinander vernetzt. Behandlungskonzepte werden gemeinsam abgestimmt, um maximale Erfolge zu erzielen. „Wir wollen den Kindern trotz ihrer Behinderung bestmögliche Entwicklungsbedingungen für das spätere Leben eröffnen“, sagt Dr. Köhler.

Jane Ay/Cordula Jess



Durch das mobile Ultraschallgerät kann Dr. Tilman Köhler genau den Muskel erkennen, der behandelt werden soll

Foto: maxpress/ks



Kinderzentrum Mecklenburg

Adresse
Wismarsche
Straße 390
19055 Schwerin

Telefon
(0385) 55 15 90

Fax
(0385) 5 51 59 59

E-Mail
info@kinderzentrum-mecklenburg.de

Internet
www.kinderzentrum-mecklenburg.de

Spendenkonto
Sparkasse Mecklenburg-Schwerin

BLZ 140 520 00
KTO 301 040 044

Grambow & Widmer
SCHWERIN

Adresse

ihre küche
Grambow & Widmer
GmbH
Ellerried 7
19061 Schwerin

Telefon

(0385) 64 64 50

Internet

www.ihrekueche.de

E-Mail

info@ihrekueche.de

Öffnungszeiten

Möchte man sich von den innovativen Küchenentwürfen aus dem Hause Grambow & Widmer persönlich überzeugen, ist das jederzeit möglich. Das freundliche Mitarbeitersteam steht von Montag bis Freitag von 10 bis 19 Uhr und samstags von 10 bis 14 Uhr gern zur Verfügung.

Modernes Konzept zum attraktiven Preis bereichert das Angebot

Neue Küchenkollektion für junge Familien

Schwerin • Brandneu, modern und preisattraktiv - das ist KANTO, die neue Küchenkollektion bei Grambow & Widmer. Für alle Einrichtungswilligen mit begrenztem Budget, aber hohen Ansprüchen ist KANTO mit den zahlreichen Variationsmöglichkeiten ein empfehlenswertes Küchenkonzept.

Die Schweriner Kücheneinrichter Grambow & Widmer legen großen Wert auf zeitgemäßes Design. Nun wird das vielfäl-

tige Angebot durch ein neues Konzept - entwickelt vom Küchenpartner LEICHT - abgerundet. „Mit KANTO lassen sich höchst individuelle Küchen in schönster Farbharmonie oder in spannendem Farbgegensatz planen“, erklärt Detlef Grambow, Geschäftsführer des erfolgreichen Schweriner Küchenstudios. Alle aktuellen Farben und Dekore sind miteinander kombinierbar. Durch offene Regale und Wandpaneele hat KANTO zudem einen wohnlichen Charakter. „Die vielseitige Kollektion ist vor allem für

junge Familien ideal, die ein begrenztes Budget haben, sich ihre Küche aber gern individuell zusammenstellen möchten und auf eine solide Qualität setzen“, so Detlef Grambow. Grundlegendes Planungsprinzip bei KANTO ist der Einsatz von Wangen. Das sind senkrechte oder waagerechte Seitenelemente, die je nach Wunsch bestimmte Möbel betonen. Sie werden anstelle von Sichtseiten gesetzt und können unterschiedliche Materialstärken haben. „Wangen geben der Küche ein charakteristisches Gesicht und sind bei KANTO auch äußerst preisattraktiv“, sagt Geschäftsführer Steffen Widmer.

Das hochwertige Angebot von Grambow & Widmer ist bundesweit bekannt. Kürzlich kürte „Der Feinschmecker“, das führende kulinarische Lebensart-Magazin, den Betrieb zu einem der 150 besten Küchenstudios Deutschlands. „Wir freuen uns sehr, dass wir diese Auszeichnung nach Schwerin holen konnten“, so Steffen Widmer. „Es ist vor allem eine Ehrung für unser hauseigenes Team von Architekten, Montagefachleuten und Kundenbetreuern.“ Der Service des Schweriner Unternehmens reicht von der Einrichtung kompletter Wohnlandschaften mit Essbereich und der Küchenplanung nach Feng-Shui bis hin zu Kochevents mit Sternkoch Ronny Siewert aus Heiligendamm. Ein Besuch lohnt also. mw



Durch Wangen erhält die KANTO-Küche ein charakteristisches „Gesicht“. Das nagelneue Konzept besticht außerdem durch eine gute Qualität Foto: LEICHT Küchen AG

Neue Apartmenthäuser bieten Seeblick und Nähe zur Altstadt

Luxuriös wohnen am Ziegelsee

Schelfwerder • Direkt am Ziegelsee werden zwei moderne Apartmenthäuser gebaut. Jede Wohnung hat einen unverbaubaren Seeblick und ist hochwertig ausgestattet.

Südlich vom Hotel und Restaurant „Speicher am Ziegelsee“ entsteht ein exklusives Wohngebiet. Im ersten Bauabschnitt werden neun Stadthäuser gebaut, die ersten drei Häuser sind bereits errichtet. Der Bau der nächsten vier Häuser beginnt demnächst.

Im zweiten Bauabschnitt wird nun mit dem

Bau von zwei Apartmenthäusern begonnen. Die beiden Häuser haben vier luxuriöse Penthouses - Maisonettes mit großzügiger Dachterrasse und Balkon - sowie 19 hochwertig ausgestattete Eigentumswohnungen. Die Apartmenthäuser werden in erster Reihe, südlich des Speicherhotels errichtet. Jede Wohnung hat einen unverbaubaren Seeblick, einen Balkon und ist mit dem Fahrstuhl erreichbar. PKW-Garagenstellplatz, eine flexible Grundrissgestaltung sowie die traumhafte Lage und der herrliche Blick zur Altstadt runden das Angebot ab.



Der Blick auf den See von den Balkonen der Apartmenthäuser ist herrlich



Im zweiten Bauabschnitt entstehen zwei Apartmenthäuser Grafiken: VR Immo



Zuhause mit tollem Ausblick Foto: VR Immo

Haus am Schweriner Außensee Herrliche Ruhe und ein schöner Ausblick

Seehof • Das in Rotstein-Verblender verklebte Einfamilienhaus in der Gemeinde Seehof wurde 1993 in massiver Bauweise errichtet. Im Erdgeschoss befinden sich Wohnzimmer, Einbauküche, Gäste-WC und HWR, im Obergeschoss 3 ½ Zimmer, ein Duschbad und eine helle Diele. Das gesamte Erdgeschoss ist mit einer Fußbodenheizung ausgestattet. Die Massivholzfenster haben alle Klimaschutzscheiben.

Besonders schön ist der Blick auf das grüne Grundstück von den zwei Terrassen in Ost- und Südlage aus. Hier lässt sich die herrliche Ruhe genießen. Ein wunderschöner Blick auf den Schweriner Außensee ist vom Obergeschoss aus möglich. Zum Grundstück gehört ein Carport mit Abstellraum. Kaufpreis: 210.000 Euro.

VR
IMMO

VR Immobilien GmbH

Werner Hinz
Alexandrinestraße 4
19055 Schwerin

Telefon

(0385) 51 24 04

E-Mail

info@vr-immoschwerin.de

Internet

www.vr-immoschwerin.de

- Wir suchen ständig für unsere vorge-merkten Kunden Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie Baugrundstücke.
- Wir beraten Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie auf der Grundlage einer sachverständigen Wertermittlung und unserer fundierten Marktkenntnis.



„Am Mühlenscharrn“ ist ein Dienstleistungshof geplant Foto: LGE In Hamburg existiert bereits ein Dienstleistungshof Foto: hit

Gärtner und weitere Anbieter im neuen Wohngebiet „Am Mühlenscharrn“ direkt vor der Haustür

Kleine Dienstleistungsbetriebe ganz groß

Neumühle • Das eigene Zuhause ausbauen, renovieren und verschönern - für viele Menschen ein beliebtes Hobby. Ein Dienstleistungshof mit mittelständischen Betrieben in direkter Nachbarschaft spart lange Wege und lässt so mehr Zeit fürs Gestalten des eigenen Heims. „Am Mühlenscharrn“ ist im nächsten Jahr der erste Schweriner Dienstleistungshof geplant.

Direkt an der Neumühler Straße im Bau-gebiet „Am Mühlenscharrn“ könnte 2010 der erste Dienstleistungshof Schwerins entstehen. Kleinere mittelständische Betriebe

von Elektriker bis zum Gärtner könnten sich hier auf 8.000 Quadratmetern günstig einmieten oder Räumlichkeiten käuflich erwerben. „Ein Dienstleistungshof bündelt viele Handwerksbetriebe in einem Komplex. Wenn ein Kunde zum Beispiel von der Änderungsschneiderei noch schnell zu einem weiteren Dienstleister möchte, dann muss er nicht mehr von einem Ende der Stadt zum anderen fahren“, erklärt Carsten Lenschow, Projektmanager bei der LGE Landesgrunderwerb Mecklenburg-Vorpommern. Etwa 30 bis 40 handwerkliche Unternehmen könnten sich hier ansiedeln. In Hamburg existiert bereits ein Dienstleis-

tungshof. „Von den Kunden wird er dort sehr gut angenommen“, so Marion Jahn-Rieck, Kundenbetreuerin bei der LGE. „Die Fläche wäre für Startup-Unternehmen ideal, denn durch die Kooperation mit anderen Firmen lassen sich Kosten sparen“, sagt Lenschow. Besonders für alle, die in dem künftigen Wohngebiet am Ostorfer See ihr Eigenheim bauen, wäre der Dienstleistungshof ein attraktiver Service. Tapeten, Pflanzen oder neue Möbel könnten ganz bequem im Dienstleistungshof um die Ecke besorgt werden. Bei Interesse geben die Mitarbeiter der LGE unter Telefon (0385) 303 17 50 gern Auskunft. mw

Individuelle Stadthäuser im Zentrum ermöglichen mehr Lebensqualität

Reihenweise Leben am Ziegelaußensee

Schelfstadt • Mitten im Zentrum ein Haus am See, das auch noch individuell und modern gestaltet ist - das war für viele Schweriner bislang nur ein schöner Traum. Dieser Traum kann nun wahr werden. In der Möwenburgstraße bietet die LGE Landesgrunderwerb Mecklenburg-Vorpommern GmbH Interessenten attraktive Grundstücke.

„Wer kostengünstig bauen möchte und das Leben in der Stadt liebt, aber sein eigenes Haus individuell gestalten will, dem können wir ein innovatives Wohnhauskonzept am Ziegelsee präsentieren“, sagt LGE-Geschäftsführer Robert Erdmann. „Unsere Idee ist die einer modernen Baukultur.“ Helle Stadthäuser mit großen Fenstern, klaren Formen, großzügigen Terrassen, pflegeleichten Grundstücken, einer offenen Atmosphäre - dies ist eine Vision, die bald Wirklichkeit wird. Bauherren haben die Möglichkeit, mehrere Reihenhäuser zu einem einzigartigen Stadthaus werden zu lassen. Die Grundrisse sind variabel gestaltbar. Durch die Modulbauweise können zudem Größe und Anzahl der Etagen des neuen Heims nach den eigenen Bedürfnissen und Möglichkeiten bestimmt werden. „Es ist denkbar, mit einem Starterhaus anzufangen und später einmal nach oben

hin zu erweitern - zum Beispiel um ein Kinderzimmer“, erklärt Carsten Lenschow, Projektmanager bei der LGE. Doch egal, ob Starter-, Generationen- oder Energiesparhaus, ob zwei- oder dreigeschossig, ob mit Dachterrasse und Garten oder ohne, ob für Familien oder Singles: Die LGE und das Schweriner Architekturbüro Mikolajczyk-Kessler-Kirsten helfen Bauherren bei der

individuellen Planung. Und zwar so, dass die Kosten überschaubar bleiben. „Ein Reihen- oder Stadthaus bietet viele Vorteile: Es ist günstiger als ein Einfamilienhaus und pflegeleichter“, sagt Robert Erdmann. Eine ausführliche Beratung ist der erste Schritt zum Haus, das so nicht im Katalog zu finden ist. Ein Flyer mit weiteren Informationen ist bei der LGE erhältlich. mw



Entwürfe gibt es schon, doch letztlich richten sich Größe, Gestaltung und Preis der Stadthäuser in der Möwenburgstraße nach den individuellen Wünschen Grafik: mkk



Adresse

LGE
Landesgrunderwerb
Mecklenburg-
Vorpommern GmbH
Bertha-von-Suttner-
Straße 5
19061 Schwerin

Ansprechpartnerin

Marion Jahn-Rieck

Telefon

(0385) 3 03 17 50

Fax

(0385) 3 03 17 51

Internet

www.lge-mv.de

E-Mail

info@lge-mv.de

Wohngebiet „Am Mühlenscharrn“

Das zukünftige Wohngebiet mit Blick auf die Altstadt liegt direkt am Ostorfer See. Auf einer Fläche von etwa 30 Hektar entstehen hier Einfamilien-, Reih- und Doppelhäuser, bereichert durch Gärten und öffentliche Grünbereiche. Wer schon in den nächsten Monaten anfangen möchte zu bauen, kann dies auf einem Grundstück in der ersten Reihe tun. „Diese Lage ist ideal für Menschen, für die kurze Wege, die Nähe zum Supermarkt, gute Busverbindungen und ein günstiger Preis wichtig sind“, sagt LGE-Kundenbetreuerin Marion Jahn-Rieck.

Ab 50 Euro je Quadratmeter

ist ein Grundstück erhältlich. Wie gebaut werden darf, hat die Landeshauptstadt im Bebauungsplan genau festgehalten. Informationen darüber sind in der „Baufibel“ zu finden, erhältlich bei der LGE Landesgrunderwerb Mecklenburg-Vorpommern GmbH.

**Adresse**

Warnowufer 59a
18057 Rostock

Kontakt

Studiohotline:
(0381) 4 97 81 10

Faxhotline:
(0381) 4 97 81 20

E-Mail

Redaktion:
redaktion@
ostseewelle.de

Nachrichtenredaktion:
nachrichten@
ostseewelle.de

Kostenlose Verkehrs-
melder-Hotline ist auf
Anforderung per E-
Mail erhältlich.

Internet

www.ostseewelle.de

Der „10.000 Euro Bargeld-Anruf“

In der Morning-Show können die Hörer derzeit richtig viel Geld absahnen. Dazu muss man vor allem aufmerksam sein. Denn gegen 7.10 Uhr geben Marcus Japke und Andrea Sparmann das Codewort des Tages bekannt. Per Zufallsgenerator klingelt dann irgendwo im Land das Telefon. Wer sich mit dem Satz „Ich höre Ostseewelle HIT-RADIO Mecklenburg-Vorpommern“ meldet, gewinnt schon einmal 1.000 Euro. Mit dem richtigen Lösungswort werden es dann 10.000 Euro. Derzeit durften sich schon vier Hörer über den Hauptgewinn freuen.

„Frei-Ticket-Freitag“

Jeden Freitag von 6 bis 18 Uhr können die Hörer beim beliebtesten Radiosender in MV Tickets für die angesagtesten Events und Veranstaltungen gewinnen. Gewinnhotline: (0381) 4 97 81 10



Marcus Japke und Andrea Sparmann sorgen für gute Laune am Morgen

Fotos: Ostseewelle HIT-RADIO Mecklenburg-Vorpommern

„Der Gute Morgen“ mit Marcus Japke und Andrea Sparmann

Bei diesem Programm fällt das Aufstehen leicht

Rostock | Schwerin • Mit dem Aufstehen ist es ja bekannter Maßen so eine Sache. Wer aber seinen Radiowecker auf Ostseewelle HIT-RADIO Mecklenburg-Vorpommern programmiert hat, dürfte es um einiges leichter haben. Denn das Team von „Der Gute Morgen“ holt montags bis freitags seine Hörer mit frechen Sprüchen und abwechslungsreicher Musik aus den Federn.

Marcus Japke und Andrea Sparmann sind die Moderatoren der „Gute Morgen“-Show. Wenn ihre Wecker klingeln, liegen die meisten ihrer Hörer aber noch im Bett. „Für mich beginnt der Tag um drei Uhr. Um vier bin ich dann im Sender“, berichtet Andrea Sparmann aus ihrem Alltag. Für die 28-Jährige aber kein Problem, denn abgesehen von einer kurzen Unterbrechung moderiert sie die Sendung seit mittlerweile acht Jahren. „Mein Körper hat sich an die Zeiten gewöhnt. Einen starken Kaffee brauche ich dennoch vor Sendungsbeginn“, verrät die Moderatorin. Wenn die Morning-Show

dann um 4.50 Uhr anfängt, stehen sie und Kollege Marcus Japke topfit und munter vor den Mikros. Aber zum Team, das Schwerin und Mecklenburg-Vorpommern zum gelungenen Start in den Tag verhilft, gehören noch weitere bekannte Stimmen des Privatsenders. So sind Ina-Maria Kwiatkowska, Opa Kurt, der kleine Nils und Heiko Schmidt („Schmidtie“) fester Bestandteil der Show. Dies bedeutet für alle höchste Konzentration, wie Sparmann weiß: „Jeder kann sich in die Moderation einschalten oder kann zu jeder Zeit von Marcus und mir einbezogen werden. Das heißt, wir alle müssen den Verlauf der Sendung genauestens mitverfolgen. Kurz mal abschalten ist da überhaupt nicht drin.“

Die „Gute Morgen“-Show ist eine Sendung für das ganze Bundesland und alle Altersgruppen. „Eine hohe Regionalität, informative und unterhaltsame Themen sowie ein abwechslungsreicher Musikmix sind unser Anspruch“, so Moderatorin Sparmann. Ein Konzept, das großen Erfolg hat. In der Zeit von sieben bis acht Uhr hören rund

230.000 Hörer die Show. Das ist absoluter Rekord und „Der Gute Morgen“ damit die beliebteste Sendung in Mecklenburg-Vorpommern. Neben dem gelungenen Mix aus interessanten Themen, aktueller Musik und frechen Sprüchen gibt es momentan noch einen guten Grund, die Morning-Show einzuschalten. „Wir planen für die Hörer immer tolle Gewinnspiele. Zurzeit gibt es den Bargeld-Anruf, bei dem die Teilnehmer bis zu 10.000 Euro gewinnen können.“ Um zehn Uhr endet „Der Gute Morgen“, doch für das Moderatorduo ist der Feierabend noch weit entfernt. „Nach der Sendung findet täglich eine Redaktions-sitzung statt, in der wir die Themen für die nächsten Tage planen“, erklärt die Rostockerin. „Danach geht es weiter mit der Recherche.“ Zwischen 13 und 14 Uhr endet der Arbeitstag dann für Marcus Japke und Andrea Sparmann. Wen wundert's, dass die Moderatorin nach dem frühen Aufstehen dann erstmal eines vorhat: „Ich fahre nach Hause und mache ein Mittags-schläpfchen.“

Antje Piskor

Ostseewelle HIT-RADIO Mecklenburg-Vorpommern beim „Alpha-Festival“

Elektro-Party feiert Geburtstag

Schwerin • Am 7. November findet in der frisch renovierten Sport- und Kongresshalle die große Jubiläumsshow zum 25. „Pioneer Alpha-Festival“ statt. Auf sechs verschiedenen Floors werden nationale und internationale Stars der Elektro-Musikszene auflegen. Mit dabei ist Radiomoderator und DJ Uwe „1,69einhalb“ Worlitzer.

Das „Pioneer Alpha-Festival“ lockt jedes Jahr über 7.000 Fans der elektronischen Musik nach Schwerin. Wie bereits in den

vergangenen fünf Jahren wird die Veranstaltung, die 1996 ins Leben gerufen wurde, erneut von Ostseewelle HIT-RADIO Mecklenburg-Vorpommern präsentiert. Der beliebteste Sender im Land verlost aber nicht nur Freikarten für das Musikevent, sondern wird auch direkt vor Ort sein. So wird Radiomoderator und DJ Uwe „1,69einhalb“ Worlitzer auflegen und mit treibenden Beats für tolle Stimmung sorgen. Karten sind an allen bekannten Vorverkaufsstellen oder direkt beim Privatsender unter www.ostseewelle.de erhältlich. ap



Legt beim „Pioneer Alpha-Festival“ auf: Uwe „1,69einhalb“ Worlitzer

Durch Beratung lassen sich unangenehme Überraschungen des Finanzamts vermeiden

Rentnern drohen Steuernachzahlungen

Schwerin • Derzeit melden Rentenversicherungsträger den Finanzbehörden sämtliche Rentenzahlungen seit 2005. Wer hohe Alterseinkünfte, doch bisher keine Steuererklärung abgegeben hat, wird mit unangenehmen Nachfragen des Finanzamts rechnen müssen.

Und nicht nur das. So manchem Rentner drohen saftige Steuernachzahlungen für die letzten vier Jahre und zum Teil sogar Geldbußen. Denn seit 2005 werden Renten in der Regel höher besteuert. Vor 2005 brauchten die meisten Ruheständler keine Steuererklärung abzugeben - die neuen Steuerregeln haben das geändert. Etwa 60 Prozent mehr Rentnerinnen und Rentner sind zur Abgabe verpflichtet worden. „Betroffen sind vor allem Rentner und Pensionäre, die neben mittleren bis hohen Renten Zusatzeinkünfte haben. Zum Beispiel aus Mieten, Kapitalerträgen oder Betriebsrenten“, so Johannes Tolxdorf, Berater beim Verein Vereinigte Lohnsteuerhilfe (VLH). Er und seine Kollegen Bärbel Lohse und Reno Krause helfen Menschen durch den Steuerdschungel.

Wer 2005 bereits Rentner war, bekommt sein Leben lang 50 Prozent der damaligen Rente steuerfrei. Die andere Hälfte und spätere Rentenerhöhungen sind voll steuerpflichtig. Da der Besteuerungsanteil bei



Bärbel Lohse, Reno Krause u. Johannes Tolxdorf (v.l.) helfen Foto: maxpress/max

den nachfolgenden Rentenjahrgängen stufenweise angehoben wird, muss jemand, der in diesem Jahr erstmalig Rente erhält, schon 58 Prozent davon versteuern. Die Mitarbeiter der VLH geben Mitgliedern Auskunft und zeigen auf, welche Kosten von der Steuer abgesetzt werden können. „Beiträge für Versicherungen wie die Kranken- und Lebensversicherung, Krankheitskosten, die selbst getragen werden - also zum Beispiel Zuzahlungen an den Arzt - oder auch die Kosten für eine Haushaltshilfe können

die Steuern senken“, erklärt Tolxdorf. Alleinstehende mit einer Monatsrente von weniger als 2.800 Euro Alters- oder Erwerbsunfähigkeitsrente können aufatmen - sie sind momentan grundsätzlich von der Steuer befreit. Das gilt aber nur, wenn keine weiteren Einkünfte vorliegen. Es sind auch einige andere Besonderheiten zu beachten. Bei Ehepaaren, bei denen ein Partner arbeitet, gilt: Auch die Rente wird steuerlich berücksichtigt. Das kann sich aber durchaus positiv auswirken. Bei Einkünften aus Kapitalvermögen lohnt es sich für Rentner sogar, eine Steuererklärung abzugeben, da die Banken für Spareinnahmen die Steuer einbehalten. Da diese oftmals höher als der individuelle Steuersatz sind, kann die zu viel einbehaltene Steuer vom Finanzamt zurückerstattet werden. Die VLH bietet steuerliche Beratung nur im Rahmen einer Mitgliedschaft, bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen an. Die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften wie Zinsen, Vermietung etc. dürfen die Einnahmegränze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 Euro bei Zusammenveranlagung nicht übersteigen. Am 4. November findet in der Beratungsstelle Schwerin eine Informationsveranstaltung statt (siehe Randspalte). mw

Sanitätshaus Hofmann mit neuem Angebot der Orthopädieschuhtechnik

Schuhe können das Leben verändern

Schelfstadt • Mit dem Umbau des Sanitätshaus Hofmann in der Bischofstraße 1 fügt das traditionsreiche Familienunternehmen seinen Dienstleistungen ein neues Angebot hinzu. Seit Mitte Oktober gibt es nun auch eine Orthopädieschuhtechnik-Abteilung.

Die Anfertigung orthopädischer Schuhe liegt Jann Seedorf im Blut. Schon sein Opa war und sein Vater ist auf diesem Gebiet tätig und so stand für ihn bereits in jungen Jahren fest: „Ich möchte ebenfalls Orthopädieschuhmacher werden.“ Seit mittlerweile 20 Jahren und seit 2001 als Meister arbeitet Jann Seedorf nun in diesem Beruf. Langjährige Erfahrung und Kompetenz, auf die sich seine künftigen Patienten im Sanitätshaus Hofmann verlassen können. Als Meister und Leiter der frisch eröffneten Orthopädieschuhtechnik-Abteilung des Unternehmens ist Jann Seedorf zusammen mit seinem Gesellen Andy Berthel für die Herstellung hochwertiger orthopädischer Schuhe zuständig. „Wir sind von der Vermessung des Patienten im modernen Bewegungs- und Bewegungsanalyse-Zentrum über den Abdruck bis hin zur Herstellung der Leisten und des Schuhs verantwortlich“, beschreibt der 37-Jährige

seine Aufgaben und auch die Komplexität des Berufes. Dabei werden Deformitäten, wie beispielsweise Platt- und Klumpfüße korrigiert, aber auch Teilamputationen ausgeglichen. Besonders wichtig sind orthopädische Schuhe für Diabetiker, wie Jann Seedorf berichtet: „Aufgrund der Krankheit haben diese Menschen kein oder ein stark verringertes Schmerzgefühl und brauchen stabile und trotzdem weiche Einlagen, um sich vor Druckstellen oder Verletzungen zu schützen.“

Bei der Herstellung der Schuhe werden auch modische Aspekte berücksichtigt. Trotzdem ist die Hilfe zur Beweglichkeit natürlich immer noch vorrangig. Dies ist für manche Patienten lebensverändernd. „Vor einiger Zeit behandelte ich einen Mann, der seit meh-

renen Jahren im Rollstuhl saß und der durch die Orthopädieschuhtechnik jetzt teilweise wieder laufen kann. Das war schon ein emotionaler Moment“, erinnert sich der Meister.

Mit der neuen Abteilung hat sich das Sanitätshaus Hofmann nun zu einem Komplettanbieter entwickelt, bei dem die Kunden alle Produkte in einem Haus finden.

Antje Piskor



Jann Seedorf (re.) gibt sein Wissen gern an seinen Gesellen Andy Berthel weiter Foto: maxpress/ako



Beratungsstelle
Lübecker Straße 36
19053 Schwerin
Ansprechpartner
Reno Krause,
Johannes Tolxdorf,
Bärbel Lohse
Telefon
(0385) 56 45 05

Kostenlos
Info-Telefon
(0800) 1 81 76 16

Informationstag für Rentner/innen:
Am Mittwoch, den
4. November, findet eine Beratung statt. Telefonische Voranmeldung ist erwünscht.

Internet
www.vlh.de

E-Mail
vlh@vlh.de



Hauptsitz
Bischofstraße 1
19055 Schwerin
Telefon
(0385) 5 92 38 11
Fax
(0385) 5 92 38 23
E-Mail
sani.hofmann@t-online.de

Filiale Schwerin
Dreescher Markt 4
Tel./Fax:
(0385) 3 94 22 30

Filiale Parchim
Lange Straße 59
Tel.:
(03871) 21 31 22
Fax:
(03871) 21 31 81

Filiale Grevesmühlen
Klützer Straße 15
Tel.:
(03881) 72 61 70
Fax:
(03881) 72 61 71

hänseln

Das Wort leitet sich von der Hanse, einer mittelalterlichen Vereinigung niederdeutscher Kaufleute, ab. Hänseln wurde hier der Ritus genannt, mit dem man in den Bund aufgenommen wurde. Die Anwärter mussten sich schmerzlichen Mutproben unterziehen, wie Baden in eisigem Wasser oder Trinken übler Flüssigkeiten. Der niederdeutsche Begriff verbreitete sich schließlich im Hochdeutschen. Hanse selbst bedeutet „Gruppe, Gefolge“.

Cocktail

Die Übersetzung des englischen Wortes bedeutet so viel wie „Pferd mit gestutztem Schweif, nicht reinrassiges Pferd.“ Früher stutzte man nur mischrassigen Pferden die Schweife, daher die Übertragung auf das Getränk, das aus verschiedenen Bestandteilen gemischt wird.



DREESCHER WERKSTÄTTEN
Es geht auch anders.

Dreescher Werkstätten
gemeinnützige Gesellschaft für Menschen mit Behinderung mbH

- Arbeit
- Bildung
- Wohnen
- Freizeit

Adresse
Robert-Bunsen-Str. 11
19061 Schwerin

Telefon
(0385) 63 54-0

Fax
(0385) 63 54-199

E-Mail
info@dreescher-werkstaetten.de

Internet
www.dreescher-werkstaetten.de

Spendenkonto
Sparkasse
Mecklenburg-Schwerin
BLZ 140 520 00
KTO 380 037 467

Es gibt vermutlich keinen in dieser weichgespülten Gesundbeterrepublik, der sich so gut in den Bundesbanker Sarrazin hinein versetzen kann wie ich. Kaum traut man sich mal etwas auszusprechen, was gefühlt mindestens 120 Prozent der Bevölkerung denkt, schon dröhnt es tausendfach aus den Kehlen der Meinungs-Besitzer-Szene, der selbsternannten Moral- und Tugendwächter „Skandal, entsetzt, gefährlich, einseitig, das macht betroffen, schockierend“; die Reihe der üblichen Empörtheitsfloskeln ließe sich beliebig lang erweitern. Wie berechenbar doch die Betroffenheitsapostel sind. Als Thilo, damals noch als Finanzsenator in Berlin, die Arbeitsmoral der „übel riechenden Beamten“ wenig elegant umschrieb, gab es für den Mann reichlich Beifall, weil er unbequeme Wahrheiten auch einmal ausspricht, jetzt, wo er damit fortfährt und in - zugegebenermaßen - sehr drastischen Sätzen die Integrationsunwilligkeit weiter Teile der Migranten kritisiert, wird er von den Berufsempörern zum eigentlichen Problem stilisiert, statt sich mit dem Thema ernsthaft auseinanderzusetzen. Auch mir ist in

den letzten Jahren bekanntlich häufig der Rücktritt nahegelegt worden, sei es von den Bluthunden unserer Dauerkanzlerin, den selbsternannten Beschützern unseres Goldengels und Vize-Sozenchefin in Spe Manu Sch. oder den knallharten Verteidigern von Hansas Zachi, nur weil ich mich gegen die Epidemie des Opportunismus

immer gepasst; das ist etwas, wo viele grüne Frauen sich mal einen Schwarzen gegönnt haben. Auch Jogi haut zwanzig Jahre nach dem Mauerfall erneut die Russen weg und schickt uns nach Südafrika und Angie und Guido versprechen uns trotz oder wegen hoher Schulden weniger Steuern. Gänzlich nach Utopia hat sich die Linke verabschiedet, die nun neben Reichtum für alle auch noch keine Knäste und die Freigabe von Cannabis verspricht. Merkwürdig nur, dass ausgerechnet für dunkelrot kein Platz mehr auf der Fahne der Heimat des umwolkten Bob Marley ist. Ein Wort noch zu einem der wenigen Wahlsieger. Wir Schweriner werden jetzt in Berlin direkt von einem waschechten Bochumer vertreten. Tief im Westen ist er groß geworden, und da es dort vor Arbeit zu grau war kam er hierher, um, häufiger mit dem Säbel als mit dem Florett, Sträuße vor Gericht auszufechten. Nun muss er als Hinterbänkler erst mal Konturen gewinnen und sollte als Schweriner Abgeordneter immer daran denken seine Reden nicht mit „Glück auf“ zu beenden, auch wenn es schwer fällt.

I'll be back!
Euer Matze Maus

IST DOCH ALLES KÄSE

Ein durchaus politischer Kommentar von Matze Maus



als immun erweise und nicht immer jubele und alles abfeiere, was unsere Stars und Sternchen aus Politik, Kultur und Sport so verzapfen. Dabei, hey Leute, wir sind doch auf einem guten Weg, ist doch alles ganz easy, die Nation chillt, süßlicher Rauch aller Orten; ja, Jamaica, das hat schon

Neues Wohnprojekt Pilaer Straße

Täglicher Treff für gemeinsame Spiele und viele Gespräche

Neu Zippendorf • Die Dreescher Werkstätten haben in der Pilaerstraße 37 - 39 ein neues Wohnprojekt ins Leben gerufen. An geistig behinderte Menschen werden 14 Wohnungen untervermietet. Die Bewohner können hier lernen, selbstständig zu leben. Eröffnet wurde auch der „Treff“ - ein Ort für gemeinsame Spiele und Gespräche. Einsamkeit kommt hier gar nicht erst auf.

In Zusammenarbeit mit der Schweriner Wohnungsbaugenossenschaft (SWG), die die Häuser in der Pilaerstraße saniert hat, vermieten die Dreescher Werkstätten 14 Wohnungen an Nutzer des Unterstützten Wohnens. „Im Rahmen der Eingliederungshilfe bieten wir Familien, Pärchen, Einzelpersonen und allein erziehenden Müttern Unterstützung, um selbstständig leben zu können“, sagt Evelyn Marten, Bereichsleiterin Wohnen der Dreescher Werkstätten. „Das ambulante Projekt ist eine Hilfe zur Selbsthilfe. Die Menschen können sich sozial vernetzen und sich gegenseitig unterstützen“, so Marten weiter. In einer Fünf-Zimmer-Wohnung des Wohntraktes ist zudem ein „Treff“ mit Büro eingerichtet



Mathias Weiß und Marco Gendatis (v.l.) sind fast täglich in dem „Treff“ und spielen am liebsten mit Waltraud Bieber (Mi.) „Mensch ärgere dich nicht“ Foto: maxpress/mw

worden. Ein großer Gemeinschaftsraum, eine Küche und zwei kindgerechte Spielzimmer stehen nicht nur den Bewohnern in der Pilaer Straße, sondern allen Nutzern des Unterstützten Wohnens zur Verfügung. Geöffnet ist der „Treff“ montags bis freitags von 15 bis 19 Uhr. „Hier können die Menschen miteinander ins Gespräch kommen, gemeinsam kochen und Spiele spielen“, sagt Waltraud Bieber von den Dreescher Werkstätten. Bis zu 15 Menschen kommen täglich in den Treff. „Ich bin hier schon Stammgast und spiele am liebsten ‚Mensch

ärgere dich nicht““, sagt Marco Gendatis. Spielgeräte, ein Sandkasten und eine Grillecke wird es auf dem Hof auch bald geben. Durch das Büro in den Räumlichkeiten des „Treffs“ ist außerdem eine individuelle, bedarfsgerechte Hilfe für geistig behinderte Eltern möglich. „Nun können wir Müttern und ihren Kindern bei Notwendigkeit auch einen Spätdienst und Rufbereitschaften anbieten“, sagt die Bereichsleiterin Wohnen. Durch das neue Projekt ist das Wohnangebot sowie die Betreuung behinderter Menschen noch vielfältiger geworden. mw

Internationale Fachtagung der RegioVision GmbH Schwerin

Migranten in Arbeit integrieren

Schwerin • Die internationale Fachtagung „Vielfalt am Arbeitsplatz, Integrationsmodelle, Methoden, Transfer“ am 29. September im InterCityHotel fand großes Interesse. 95 Teilnehmer aus 10 Ländern nahmen an der Fachtagung teil und besuchten die Foyerausstellung der Schweriner Netzwerkpartner.

Kernthema der Fachtagung war die Frage, wie Menschen mit Migrationshintergrund besser in die Gesellschaft integriert werden können. Unter den etwa 6.000 in Schwerin lebenden Personen sind viele arbeitslos. Zuletzt lag die Quote bei über 50 Prozent.



Wolfgang Fehl vom IQ-Bundesnetzwerk, Alla Winkler und Dimitry Avramenko beim Gespräch am Rande der Fachtagung

Einig waren sich die Experten darüber, dass Chancengleichheit, bessere Sprachkenntnisse und interkulturelle Öffnung die Schlüsselwörter des Integrationsprozesses sind. In dem mit großem Interesse aufgenommenen Hauptreferat ging Frau Sabine Baun vom Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit auf die vorliegenden Ergebnisse des Bundesprogrammes XENOS ein und orientierte auf die konsequente Nutzung der Chancen, die sich daraus ergeben. Jürgen Brandt, Alla Winkler und Viktor Micheilis vom Veranstalter RegioVision GmbH Schwerin stellten ihr regionales XENOS-Projekt „EVA - Erfolg durch Vielfalt und



Wolfgang Schröder verweist auf die positiven Aspekte bei der Beschäftigung von Migranten

Arbeit“ ausführlich vor und verwies auf die Vermittlung von über 25 Prozent der langzeitarbeitslosen Migranten. Der Hauptgeschäftsführer des Unternehmerverbandes Norddeutschland Mecklenburg-Schwerin e.V., Wolfgang Schröder, betonte, dass die Beschäftigung von Migranten durchaus interessante wirtschaftliche Aspekte für die Verbandsmitglieder bietet. John Kearns sprach zu europäischen Forschungsergebnissen und deren praktischer Umsetzung durch sein Unternehmen Partas Dublin. Für die zweite Projektphase 2010 können sich arbeitssuchende Migranten bei der RegioVision GmbH Schwerin schon jetzt voranmelden.



John Kearns (l.) aus Dublin beim Austausch mit dem Geschäftsführer von RegioVision Jürgen Brandt



Adresse

RegioVision GmbH
Schwerin
Am Margaretenhof 28
19057 Schwerin

Telefon

(0385) 20 03 14 11

Mobil

(0179) 6 67 40 82

E-Mail

jbrandtsn@gmx.de

Internet

www.regiovision-schwerin.de

Fax

(0385) 20 03 14 19



Pflegedienst Szimtenings bietet Hilfe bei der Antragstellung von zusätzlichen Leistungen

Betreuungsangebote stärker nutzen

Schwerin • Pflegebedürftigen und Personen mit erheblich eingeschränkter Alltagskompetenz und entsprechendem Hilfebedarf stehen laut Sozialgesetzbuch zusätzliche Betreuungsleistungen zu. Diese werden von vielen trotz Bedarf noch nicht genutzt. Der Pflegedienst Szimtenings bietet Hilfe bei der Antragstellung und zahlreiche Betreuungsleistungen an.

Die zusätzlichen Betreuungsleistungen bieten Pflegebedürftigen erhebliche Erleichterungen im Alltag und entlasten deren Angehörige. „Betroffene sollten sich nicht scheuen, diese Leistungen zu nutzen“, so Silvia Szimtenings, Inhaberin des Pflegedienstes. Die Mitarbeiterinnen können vorab prüfen, ob ein Leistungsanspruch besteht. Fällt diese Bewertung positiv aus, helfen sie gern bei der Antragstellung. Personen, die dauerhaft in

ihrem Alltag eingeschränkt sind und erhöhten Hilfebedarf haben sowie Menschen mit geistigen oder psychischen Erkrankungen haben laut Paragraph 45b des Sozialgesetzbuches XI einen Anspruch auf diese Betreuungsleistungen. Dazu steht ihnen jährlich ein Grundbetrag von 1.200 Euro zur Verfügung. „Mit den Mitteln kann die Betreuung auf qualitativ hohem Niveau gewährleistet werden“, so Silvia Szimtenings. „Vor allem für die Angehörigen ist es wichtig, dass sie ihre Familienmitglieder in guten Händen wissen.“ Das Angebot an Zusatzleistungen ist vielfältig. Die Mitarbeiterinnen des Pflegedienstes übernehmen zum Beispiel die Beaufsichtigung der Betroffenen und gestalten gemeinsam mit ihnen die Freizeit, ob mit Spaziergängen, Singen und Spielen oder Gedächtnistraining.

Anspruch auch auf Leistungen durch die Unfall- oder Haftpflichtversicherung

Wer nicht pflegebedürftig, aber vielleicht durch einen Unfall erkrankt ist, kann ebenfalls Leistungen des Pflegedienstes nutzen. Mit der Hilfe bei der Grundpflege sowie der hauswirtschaftlichen Versorgung werden Angehörige und Betroffene in dieser Zeit entlastet. Die Kosten dafür tragen Unfall- oder Haftpflichtversicherung. Weitere Informationen dazu geben die Mitarbeiterinnen des Pflegedienstes. *cj*



Silvia Szimtenings berät Magrit und Manfred Lehmann (v. li.) ausführlich über ihren individuellen Anspruch auf Betreuungsleistungen
Foto: maxpress/ako



Adresse

Szimtenings und Partner GbR
Perleberger Straße 16
19063 Schwerin

Telefon

(0385) 3 97 62 11

E-Mail

krankenpflege-sp@freenet.de

Internet

www.krankenpflege-schwerin.de

Unsere Leistungen

- Grund- und Behandlungspflege
- Palliativpflege
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Betreuungsleistungen nach 45b SGB XI
- Beratungsgespräche
- Hausnotruf mit 24-Stunden-Bereitschaft
- Haushaltshilfe



Kosmetik & Wellness CITY SPA

Puschkinstraße 38
19055 Schwerin

Telefon
(0385) 56 13 02

E-Mail
info@
kosmetikschwerin.de

Öffnungszeiten
Mo - Fr
8.00 - 19.00 Uhr
Sa
9.00 - 14.00 Uhr

Wir sind für Sie da: Yvonne Zarndt

Kosmetik-
ausbildung
1989-
1991,
selbststän-
dig seit 14 Jahren,
Spezialisierung:
Farb-, Typ- und
Imageberatung



Vivien Bannier

Kosmetik-
ausbildung
2003-
2005,
Speziali-
sierung: Enthaarung,
Wimpernwelle,
French Pediküre



Sophie Skowronek

Kosmetik-
ausbildung
2006-2009,
Speziali-
sierung:
Make-Up



Manuela Sill

Kosmetik-
ausbildung
1985-
1987,
Speziali-
sierung: Wellness-
arrangements



Maria Strübing

Kosmetik-
ausbildung
2007-
2009,
Speziali-
sierung: Massagen



Babor Beautyworld feiert Erfolg Zum Siebenjährigen Jubiläumsangebote in der Wellnessoase

Altstadt • Seit 20 Jahren ist Yvonne Zarndt Kosmetikerin. Vor sieben Jahren eröffnete sie das Kosmetik- und Wellnessinstitut Babor Beautyworld in der Puschkinstraße. Mittlerweile ist es eine bekannte Adresse für Erholung, Wohlbefinden und Schönheit in Schwerin. Am 7. November lädt die Babor Beautyworld zum Feiern und Ausprobieren ein.

Wer zur Tür hineinkommt, fühlt sich schon im Eingangsbereich wie im Urlaub. Das wunderschöne Ambiente lädt dazu ein, gleich ein paar Stunden zu bleiben. Neben klassischen Leistungen wie Maniküre, Pediküre und Kosmetik können Mann und Frau aus einem vielfältigen Angebot wählen und so dem Alltag für eine Weile entfliehen. „Wir bieten Erholung und Wohlbefinden auf höchstem Niveau“, verspricht Yvonne Zarndt. Zusammen mit sieben qualifizierten Mitarbeiterinnen - davon sind drei Auszubildende - lässt sie die Kunden einen regelrechten Kurzurlaub erleben. „Der ägyptische Tag“ zum Beispiel hält unter anderem ein Milchmolkebad im Whirlpool, eine Rückenmassage, ein exklusives Essen und eine Gesichtsbildung bereit. Vor allem von den Massagen schwärmen die Kunden. „Unsere Hände scheinen wahre



Am 7. November sind alle interessierten Damen und Herren eingeladen, mit Yvonne Zarndt (vorn) und ihrem Team auf sieben Jahre Erfolg anzustoßen
Fotos: maxpress/ks

Wunder zu bewirken“, sagt die Inhaberin der erfolgreichen Wellnessoase in der City. Am 7. November feiert Babor Beautyworld sieben Jahre Jubiläum und lädt alle Interessierten herzlich ein, mit dem Team auf den Erfolg anzustoßen. „Ich möchte mich bei meinen Kunden für die Treue und das Vertrauen bedanken“, sagt Yvonne Zarndt. Und das tut sie mit kulinarischen Köstlichkeiten und

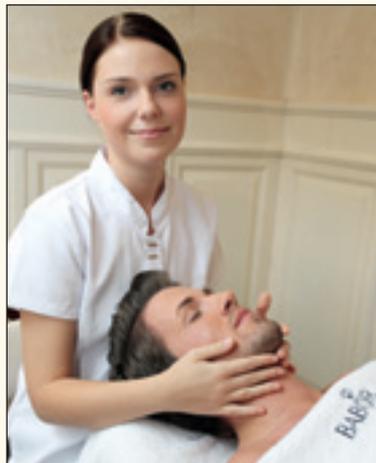
Jubiläumsangeboten. So gibt es an diesem Tag für den Preis von nur sieben Euro Rücken-, Nacken-, Gesichts-, Hand- oder Fußmassagen, eine Achsel- oder Bikinizonenenthaarung oder ein typgerechtes Make-Up. Männer können sich für sieben Euro Brust- oder Bauchhaare entfernen lassen. Besonderes Highlight: ein Gewinnspiel mit tollen Preisen der Marke Babor.
Marthe Westphal

Wellness und Kosmetik tun auch den Herren der Schöpfung gut

Maniküre statt Muskelaufbau

Altstadt • Fußballstar David Beckham geht hin und Italiens Regierungschef Silvio Berlusconi angeblich auch: in Schönheitssalons. Maniküre und Peeling sind längst nicht mehr nur etwas für Frauen.

Die meisten Männer zieren sich jedoch, wenn es um Kosmetik und Wellness geht. Dabei hat Babor Beautyworld den Herren



Maria Strübing's Massagen machen müde Männer munter

einiges zu bieten. Viele Männer betreten einen SPA - eine Schönheitsfarm - zumeist nur, um Geschenkgutscheine für ihre Frauen zu besorgen. An sich eine gute Idee - doch für sich selbst ziehen sie eine Wohlfühlbehandlung kaum in Betracht. Die Angst vor Spott kann Yvonne Zarndt, Inhaberin von Babor Beautyworld, den Herren nehmen: „Welche Frau möchte nicht einen Mann mit gepflegten Händen und reiner Haut haben?“ Noch dazu einen, der völlig entspannt ist. Wie wäre es zum Beispiel mit einem „Adonis-Tag“? Dieser beinhaltet unter anderem ein Anti-Stress-Bad, Gesichtspflege, eine Körpermassage und exquisites Essen vom Weinhaus Wöhler. Die vier Stunden Kurzurlaub kosten 169 Euro. Entspannung und Stressabbau sind vorprogrammiert. Wer davon noch nicht überzeugt ist, kann an zwei Samstagen im Dezember einfach mal reinschnuppern - der 12. Dezember und der 19. Dezember sind den Männern reserviert. Sie können Behandlungen kennenlernen und nebenbei gibt Yvonne Zarndt gute Tipps für Weihnachtsgeschenke, die die Ehefrau am Heiligabend strahlen lassen.

Noch ein Hinweis an alle Last-Minute-Geschenkekaufleute: Am 24. Dezember hat die Babor Beautyworld von 9 bis 13 Uhr geöffnet.
Marthe Westphal



Ein Weihnachtskalender voller Schönheit

Bedürftige Kinder unterstützen

Mit Adventskalender pflegen und helfen

Die Weihnachtszeit steht vor der Tür. Für alle, die der Liebsten oder sich selbst schon vor dem Heiligen Abend etwas Schönes schenken möchten, wäre der Adventskalender von Babor genau das Richtige. Mit dem Kalender in exklusiver Goldedition unterstützt Babor Beautyworld die Charityaktion „Tribute to Bambi“. Jeder verkaufte Adventskalender hilft bedürftigen Kindern in Deutschland. Gefüllt ist der Kalender nicht mit Dickmachern, sondern mit 24 Pflegefluids und Cremes. Er kostet 57,50 Euro.
mw



Lokales

Angemerkt

Lions Club fördert Kindergarten plus
Seit mehreren Jahren finanziert der Lions Club „Fürst Niklot“ das Projekt „Kindergarten plus“, mit dessen Hilfe vier- bis fünfjährige Kinder in ihrer geistigen und emotionalen Entwicklung gefördert werden.

Als Partner wählte der Lions Club die Kita gGmbH, da sie mit ihren zahlreichen Einrichtungen

eine flächendeckende Anwendung der pädagogischen Erkenntnisse des Projektes gewährt. Mitarbeiterinnen aus zwölf Einrichtungen konnten bis heute dank der rund 10.000 Euro Unterstützung an den Seminaren teilnehmen.

Dabei wurden ihnen neue kreative Methoden vermittelt, durch die die Kinder unter anderem in der Lage sind, Gefühle bewusst wahrzunehmen und auszudrücken oder Konflikte gewaltfrei zu lösen. Die Ergebnisse, die sich in der Kommunikations- und Konfliktfähigkeit sowie den gewachsenen sozialen Kompetenzen der Kinder widerspiegeln, haben Eltern wie Erzieherinnen überrascht. Deshalb geht die Förderung des Lions-Projektes auch 2010 weiter. Schließlich sind soziale und emotionale Fähigkeiten der Kinder Grundlage für den späteren Erfolg in der Schule und im Beruf.

Im Lions Club „Fürst Niklot“ organisieren 29 Männer und Frauen aus unterschiedlichen Unternehmen, Kanzleien und Ministerien gemeinsam Aktionen, mit denen Geld für soziale Projekte gesammelt wird. Sie wollen dort helfen, wo die öffentliche Hand nicht ankommt. Mehr unter www.lc-fuerst-niklot.de.

Nach erfolgreicher Bundesgartenschau in Schwerin bekommt die *hauspost* ihre Farbe zurück

Die gelbe Grüne ist wieder gelb

Schwerin • Mit etwas Wehmut stand BUGA-Geschäftsführer Jochen Sandner am Abend des 11. Oktober mit zahlreichen *hauspost*-Lesern auf dem großen Bodenluftbild und ließ das fantastische Musikfeuerwerk auf sich wirken.

Noch einmal leuchteten die bunten Farben der Bundesgartenschau im Nachthimmel vor dem historischen Schloß und glitzerten dabei auf der Wasseroberfläche des Burgsees. Eine letzte Feuerblume schwebte

vom Himmel auf die schwimmende Wiese. Dann jubelten tausende Besucher und es wurde still. Viele Menschen lagen sich in den Armen, klopfen sich auf die Schultern und sagten: „Das hat Schwerin richtig gut getan.“ Knapp ein Monat ist vorbei, doch der Zauber der Bundesgartenschau will nicht verfliegen. Gut so. Auch wenn viele Pflanzen verschwunden sind, bleiben Schwerin viele schöne, instandgesetzte Flächen. Viele *hauspost*-Leser haben uns zu den BUGA-Sonderseiten in den vergangenen

sechs Monaten geschrieben und mit unseren Redakteuren telefoniert. Alle lobten die Bundesgartenschau und die zahlreichen Veranstaltungen und Projekte. Schade, dass es nun vorbei ist. Nun kehrt der Alltag zurück. Mit dem Abbau des Zaunes gehen auch die Anwohner wieder auf gewohnten Arbeitswegen und Spazierwegen. Altbewährtes wird neu entdeckt. Und so kehrt mit dieser Ausgabe auch die *hauspost* wieder auf Wunsch unserer Leser zu ihrem traditionellen Gelb auf der Titelseite zurück. *hh*

Handball-Länderspiel

Deutschland gegen die starken Dänen

Schwerin • Auf dem Weg zur Weltmeisterschaft im Dezember in China macht die Frauen-Nationalmannschaft des Deutschen Handballbundes am 22. November in Schwerin Station. Gegen den Rekord-Olympiasieger Dänemark wird das Team von Bundestrainer Rainer Osmann in der Sport- und Kongresshalle um 16 Uhr eines der letzten Spiele vor der WM bestreiten.

Der Vergleich des WM-Dritten mit Danish Dynamite in Schwerin ist nicht nur hochattraktiv, sondern auch besonders reizvoll: Deutschland und Dänemark werden sich am 5. Dezember zum Auftakt der WM 2009 erneut gegenüberstehen. „Eine bessere Probe als unter absolut realen Umständen kann es nicht geben. Wir werden nicht taktieren. Jede Länderspielminute ist für uns im Vorfeld der WM wertvoll“, sagt Osmann und verspricht den Zuschauern ein packendes Match. Eintrittskarten für die spannende Begegnung der Handballerinnen im Duell Deutschland gegen Dänemark gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Silvio Horn zum Aufsichtsratsvorsitzenden im Staatstheater gewählt

Theater kann nicht nur durch die Stadt finanziert werden

Schwerin • Einstimmig wählte der achtköpfige Aufsichtsrat der Mecklenburgischen Staatstheater gGmbH Silvio Horn (42, Foto) Ende September zum neuen Vorsitzenden. Horn, zugleich Fraktionsführer der „Unabhängigen Bürger“ in der Stadtvertretung Schwerin, war bereits an der Gründung der gemeinnützigen Gesellschaft vor knapp zehn Jahren beteiligt. Seit dem Jahr 2001 gehört er dem Aufsichtsrat an. Horn - hauptberuflich im Innenministerium tätig - will sich auch in der neuen Funktion für die Sicherung des Staatstheaters stark machen.



„Der Aufsichtsrat hat nicht nur die Aufgabe, die Geschäftsführung zu überwachen. Er hat sie auch zu beraten und zu unterstützen. Deshalb werden wir dafür kämpfen, dass es nicht zu Kürzungen der Landesmittel kommt. Wir können doch nicht zulassen, dass das erfolgreichste Theater im Land geschwächt wird.“ So wie für viele andere Schweriner ist auch Silvio Horn die aktuelle Haltung des Landes nicht plausibel. „Mitten in der Spielzeit die Finanzierung kürzen zu wollen oder Landesmittel von Zusammenschlüssen

der Theater zum 01.01.2010 abhängig zu machen, kann nicht funktionieren. Wir brauchen rechtzeitige und klare Finanzausgaben, denn Theaterspielpläne haben lange Vorlaufzeiten.“ Horn wünscht sich für die Zukunft, dass die Region stärker in die Finanzierung einbezogen wird und verweist auf Länder wie Sachsen, wo dies ein Kulturraumfinanzierungsgesetz regelt. Fusionen mit anderen Theatern hält Horn dagegen nur für sinnvoll, wenn es wirtschaftliche Effekte gibt. Trotz knapper Stadtkassen will der Aufsichtsratsvorsitzende an der Millionenförderung durch die Stadt Schwerin festhalten.

„Das Staatstheater stellt ja nicht nur einen kulturellen Wert an sich dar. Es hat auch eine wichtige wirtschaftliche Funktion in unserer strukturschwachen Region. Jeder Euro Zuschuss erzeugt einen erheblichen Gegenwert, unter anderem in der Hotellerie, im Einzelhandel und im Gastgewerbe, übrigens in der ganzen Region.“ Gäbe es keine Schlossfestspiele mehr, würden hier Einbußen die Folge sein. Zudem, so Horn, hat das Staatstheater auch einen klaren bildungspolitischen Auftrag und muss daher mit all seinen Sparten erhalten bleiben. Der Zuschauerzuspruch zeige, dass die Schweriner und Gäste zu ihrem Theater stehen.

Helge Elisabeth Lampe-Seitz



Der Gesetzgeber wollte neue moderne Regelungen, die der sozialen Wirklichkeit angepasst sind. So viele grundlegende Änderungen hat es lange nicht gegeben. Viele waren längst überfällig, zum Beispiel den Versorgungsausgleich betreffend, wo eine Neuregelung durch das Bundesverfassungsgericht schon längst angemahnt worden war, oder auch im Verfahrensrecht, in dem das Nebeneinander gesetzlicher Regelungen in mehreren Gesetzen Verfahren unnötig verkomplizierte. Nicht nur sprachlich weht jetzt ein neuer Geist durch die gesetzlichen Grundlagen: deeskalierende Maßnahmen zur Konfliktlösung wie zum Beispiel die Möglichkeit eines Mediationsverfahrens, sind ausdrücklich vorgesehen und spiegeln die gewünschte Eigenverantwortung der Beteiligten, die ganz im Sinne des neuen Geistes nicht mehr Parteien genannt werden, wider. Um diesem Geist Leben einzuhauchen, bedarf es mehr als sprachlicher Veränderungen: Mehr denn je sind Angebote unterstützender Maßnahmen vonnöten, angesichts der Haushaltslage der für öffentliche Hilfen zuständigen Kommunen wohl lediglich eine Illusion.

Adresse
Alexandrinenstr. 17
19055 Schwerin
Telefon
(0385) 57 27 70
e-mail
lampe-seitz@
vom-fach.de.



Mit der neuen Gesetzgebung ist der finanzielle Ausgleich nach einer Scheidung von Eheleuten gerechter geregelt

Foto: cc

Das Familiengesetzbuch vereinfacht Verfahren der Gerichte

Ehescheidung neu geregelt

Schwerin • Seit dem 1. September 2009 gilt in Deutschland ein neues Familiengesetzbuch. hauspost fragte Rechtsanwältin Helge Elisabeth Lampe-Seitz, was wirklich neu ist und welche Auswirkungen die Änderungen in der Praxis bedeuten werden.

hauspost: Frau Lampe-Seitz, was bedeutet das nun, ein neues Familiengesetzbuch, ist darin alles, was Ehe und Familie betrifft geregelt?

Lampe-Seitz: Nein, das neue Familiengesetzbuch ist lediglich eine Zusammenfassung der Gesetze, die das Verfahren der Gerichte regeln. Die wichtigste Neuregelung betrifft die Zuständigkeit des Familiengerichts.

Bislang gab es häufig das Problem, dass für eine Scheidung selbstverständlich das Familiengericht zuständig war, wenn es aber im Rahmen der Scheidung zum Beispiel Streit über gemeinsame Schulden gab, so war hierfür das normale Zivilgericht zuständig, was den Rechtsuchenden nur schwer zu vermitteln war.

Wie bisher finden sich die Regelungen zu Ehe, Scheidung, Sorgerecht, Adoption und so weiter im Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB).

hauspost: Dann hat sich also - außer dass das Verfahren übersichtlicher geworden ist - gar nicht so viel getan?

Lampe-Seitz: Doch, denn in letzter Sekunde wurde - ebenfalls zum 01.09.2009 - das BGB auch geändert, und es wurden neue Bestimmungen zur Regelung des Versorgungsausgleiches und des Zugewinns eingeführt.

hauspost: Möglicherweise wissen unsere Leser jetzt nicht so genau, wovon Sie spre-

chen. Was bedeutet Versorgungsausgleich, können Sie uns das bitte erklären?

Lampe-Seitz: Beim Versorgungsausgleich werden im Falle einer Ehescheidung die Ansprüche, die die Ehegatten während der Ehe in einer Rentenversicherung erworben haben, ausgeglichen.

Die Eheleute sollen also aus dieser Ehe mit gleich hohen Ansprüchen herausgehen. Hier gibt es jetzt gravierende Änderungen: Bislang konnten Vereinbarungen zum Versorgungsausgleich zwischen den Eheleuten nur in engen Grenzen getroffen werden, jetzt sieht das Gesetz eine weitergehende Freiheit vor.

Weiter ist nunmehr grundsätzlich geregelt, dass betriebliche und auch private Anrechte einfach in den Systemen geteilt werden. Eine umständliche Umrechnung zur Bewertung entfällt. Neu ist auch, dass bei kurzen Ehen unter drei Jahren ein Versorgungsausgleich nur noch auf Antrag stattfindet.

hauspost: Und Zugewinnausgleich? Ist das auch Bestandteil jedes Scheidungsverfahrens?

Lampe-Seitz: Nein, Zugewinnausgleich findet immer schon nur statt, wenn einer der Eheleute dies beantragt. Grob gesagt heißt Zugewinnausgleich, dass Vermögen, das während der Ehe erworben wurde, ausgeglichen wird. Auch hier gibt es neue Regelungen: Die wichtigste ist wohl, dass künftig auch Schulden eine Rolle spielen. Bislang war es so: Kam einer der Partner mit Schulden in die Ehe und wurden diese während der Ehezeit abgezahlt, spielten sie beim Zugewinnausgleich keine Rolle. Das wurde häufig als ungerecht empfunden. Jetzt führt es aber möglicherweise dazu, dass Ansprüche häufiger denkbar sein werden, nämlich auch immer dann, wenn der Vermögenszuwachs lediglich in Abbau von negativem Vermögen gelegen hat.

hauspost: Ist mit diesen Neuregelungen die Reform des Ehe- und Familienrechts in Deutschland nun abgeschlossen?

Lampe-Seitz: Davon ist auszugehen, bereits im vergangenen Jahren hatten wir ja bereits die Unterhaltsrechtsreform.

Auch diese hat zu einer gewaltigen Veränderung geführt. Darüber hatte ich in einer der vorigen Ausgaben bereits berichtet: Unverheiratete Mütter wurden besser gestellt, Kindesunterhaltsansprüche gehen denen geschiedener Partner vor, und als bedeutendste Neuerung soll jeder Ehepartner nach einer Ehescheidung wieder für sich selbst sorgen.

Von diesem Grundsatz gibt es Ausnahmen, aber nur noch wenige, denn grundsätzlich soll die Ehe als Versorgungsmodell ausgedient haben.

Ebenfalls bereits seit dem vorigen Jahr gilt das Beschleunigungsgebot in Kindschaftsverfahren: Immer wenn es um Umgang mit Kindern, das Sorgerecht oder Aufenthaltsbestimmungsrecht für die Kinder oder Kindeswohlgefährdungen geht, soll das Gericht innerhalb eines Monats zur Verhandlung laden.

Das verlangt in der Praxis weitreichende organisatorische Veränderungen bei allen Beteiligten, die unter Umständen viele sein können: Die Elternteile mit ihren Anwälten, der Verfahrensbeistand des Kindes, der Vertreter des Jugendamtes und nicht zuletzt das Gericht selbst müssen innerhalb dieser knapp bemessenen Frist auf den Termin vorbereitet sein, was häufig mit einem gewaltigen Kraftakt verbunden ist. Oft genug dauert der ungeklärte Zustand für die Kinder bereits schon länger an, sie da rauszuholen ist die Absicht des Gesetzgebers und die Mühe wert.

hauspost: Danke für das Gespräch.

Waldorfschule stimmt Methoden und Inhalte auf Entwicklung der Schüler ab

Fähigkeiten der Kinder fördern

Schwerin • In der vergangenen Ausgabe wurde die Frage vieler Eltern nach der richtigen Schule thematisiert. Neben den staatlichen Schulen gibt es verschiedene freie Schulen in Schwerin. Eine von ihnen ist die Freie Waldorfschule in der Schloßgartenallee. *hauspost* traf sich mit der Geschäftsführerin Betina Jäger.

hauspost: Frau Jäger, warum nennt sich die Waldorfschule „Freie Schule“?

Betina Jäger: Der Träger der Freien Waldorfschule Schwerin ist ein von einer Elterninitiative gegründeter Verein und nicht das Land oder die Stadt. Die Waldorfpädagogik bildet die Grundlage für den gesamten Unterricht.

hauspost: Bedeutet dies, dass die Schule nicht nach dem staatlichen Lehrplan unterrichtet?

Betina Jäger: Auch für unsere Schule gilt natürlich der Rahmen, wie er im Schulgesetz vorgegeben ist. Wir haben jedoch als freie Schule die Möglichkeit, die Unterrichtsinhalte entsprechend der von uns als Grundlage vereinbarten Waldorfpädagogik zu entwickeln.

hauspost: Welche Grundzüge beinhaltet denn die Waldorfpädagogik und wie werden diese im Unterrichtsgeschehen umgesetzt?

Betina Jäger: Die Unterrichtsinhalte und -methoden sind darauf abgestimmt, die individuelle Entwicklung des Kindes und der Jugendlichen zu fördern und mit altersgemäßen Herausforderungen zu begleiten. Die geistige, seelische und körperliche Entwicklung werden dabei gleichwertig angesprochen. Ein Kennzeichen ist dabei die besondere Förderung der handwerklichen und künstlerischen Fähigkeiten des Kindes.

hauspost: Lassen sich diese Elemente der Waldorfpädagogik mit den heutigen Anforderungen an die Kinder verknüpfen?

Betina Jäger: Wissenschaftliche Untersuchungen belegen, dass gerade künstlerische und handwerkliche Betätigung zu einer starken Verknüpfung der Nervenbahnen füh-



In den Waldorfschulen gibt es auch klassischen Frontalunterricht Foto: waldorfvereinigung

ren, die es dem Kind deutlich erleichtern, zu lernen und die Welt zu verstehen. Daneben beginnen wir bereits in der ersten Klasse mit dem Englisch- und Russischunterricht, da das Kind in dieser Alterstufe noch besonders leicht Sprachen erlernen kann.

hauspost: Wie bekommen Sie diese zusätzlichen Angebote in den Stundenplan, ohne die Kinder zu überfordern?

Betina Jäger: Da sich unsere Pädagogik an der natürlichen Entwicklung der Kinder ausrichtet, geben wir ihnen zwei Jahre mehr Zeit, um den Schulabschluss zu erreichen. Gerade in der ersten Klasse wird der Unterricht so dosiert, dass die Kinder nicht überfordert werden und der Spaß am Lernen erhalten bleibt. Zudem haben wir in den Kernfächern das Prinzip der Doppelstunden, bei uns Hauptunterricht genannt. Die Kinder beschäftigen sich über mehrere Wochen immer mit einem Thema, um so dieses zu durchdringen und umfassend zu verstehen. Das gibt ihnen dann Sicherheit auch im Bezug auf spätere Prüfungen.

hauspost: Welche Abschlüsse erreichen die Schüler an der Waldorfschule?

Betina Jäger: Nach zwölf Jahren legen die

Schüler die Prüfungen für die mittlere Reife ab. Wer dann auch das Abitur erlangen möchte, kann dies innerhalb eines Jahres tun. Ungefähr 60 Prozent der Schüler entscheiden sich dafür. Die Prüfungen entsprechen dabei denen an den staatlichen Schulen, so dass es sich um die staatlich anerkannte Hochschulreife handelt. Betonen möchte ich, dass alle Schüler bisher trotz der recht kurzen Vorbereitungszeit das Abitur mit vorzeigbaren Noten geschafft haben.

hauspost: Welche Möglichkeiten haben Eltern, die Waldorfschule kennen zu lernen?

Betina Jäger: Am Samstag dem 7. November diesen Jahres veranstalten wir einen Tag der offenen Tür. Wir beginnen mit ganz normalem Unterricht, den sich die Gäste ansehen können. Im Anschluss stehen die Lehrer natürlich für alle Fragen zur Verfügung. Daneben können das Schulgebäude und auch der Hort besichtigt werden. Die Schüler stellen verschiedene Projekte vor, es gibt Einblicke in die Praktika der Oberstufe. Für kommende Erstklässler gibt es außerdem jeden Dienstag von 15 Uhr an die Vorschulstunde für Kinder mit ihren Eltern, die im Laufe des Jahres einen Querschnitt durch den Fächerkanon der Schule zeigt.

Waldorfvereinigung startet Neubau für Kindergarten

Platz für individuelle Betreuung

Schwerin • In der Landeshauptstadt gibt es bald einen Standort, der von der Betreuung von Kleinkindern bis hin zum Abitur alle Altersstufen berücksichtigt. Die Waldorf-Krippen- und Kindergartenbetreuung öffnet bald ihre Tore nahe der Waldorfschule in der Schloßgartenallee.

Die Waldorfvereinigung Schwerin e.V. startet ihren lange geplanten Neubau eines Kindergarten- und Hortgebäudes neben der bereits zwölf Jahre bestehenden Freien Waldorfschule. Der neue Kindergarten kann bis zu 42 Krippen- und Kindergartenkinder

betreuen. Vorgesehen sind elternfreundliche Öffnungszeiten von 7 bis 20 Uhr. Wer sich bereits über den Alltag eines Waldorfkinder Gartens informieren möchte, kann das in Medewege tun. Dort sowie im Schulbüro können ab sofort Anmeldungen abgegeben werden. Im Obergeschoss des Neubaus wird der Hort für 88 Kinder ausgebaut. Große und kleinere Gruppenräume, zwei Werkstätten sowie ein zentraler Bewegungsraum ermöglichen individuelle Betreuungsmöglichkeiten. So kann den Bedürfnissen der Kinder nach Geborgenheit, Bewegung, Rhythmus und Angeboten entsprochen werden.



Büro der Waldorfvereinigung
Schloßgartenallee 57
19061 Schwerin

Telefon
(0385) 61 71 10
Fax
(0385) 61 71 115
E-Mail
schule@waldorf-sn.de
Internet
www.waldorf-sn.de

Öffnungszeiten Hort
Täglich 12 bis 17 Uhr
In den Ferien
8 bis 16 Uhr

Tag der offenen Tür
Am Samstag, dem
7. November 2009
9 bis 12 Uhr

- Historie**
- 1990 gründen Eltern die Waldorfvereinigung Schwerin e.V.
 - 1991 Start des Waldorfkinder Gartens mit einer Gruppe in Schwerin Medewege
 - 1997 Gründung der Freien Waldorfschule Schwerin mit 4 Klassen in der Rosa-Luxemburg-Straße
 - 2002 Umzug der Schule in die Schloßgartenallee 57
 - 2004 Einweihung des Umbaus der Schule
 - 2006 erstes Abitur

Abiturdurchschnitt über alle 4 Jahre: 2,52

Alle 213 deutschen Waldorfschulen (weltweit 870) verdanken ihre Existenz der Initiative von Eltern, Lehrerinnen und Lehrern, die in besonderem Maße die Verantwortung für die Erziehung der ihnen anvertrauten Kinder und Jugendlichen übernehmen.



Mehr als 40 Kinder können in der neuen Kita betreut werden Foto: waldorfvereinigung



Öffnungszeiten Glückscontainer

Mo. - Sa.
9 -19 Uhr
So., feiertags
13 -17 Uhr

bürger für schwerin e.V.

Adresse

Friedrich-Engels-
Straße 2a
19061 Schwerin

E-Mail

schwerin@
stadttombola.de

Internet

www.stadttombola.de

Spendenkonto

bürger für
schwerin e.V.
Bankleitzahl
130 10 111
Kontonummer
147 653 01 00
SEB-Bank



Adresse

Gewerbering 17
19077 Lübesse

Telefon

(03868) 4 30 70

E-Mail

info@
traumhaeuser24.de

Internet

www.
traumhaeuser24.de

Infos zum Cityhaus

Aktuelle Monatsrate:
616 Euro, nom. Jah-
reszins 4,31 Prozent,
eff. Jahreszins 4,43
Prozent. Änderung/
Irrtümer vorbehalten

Gut zu wissen

Alle Projekte der
HEIDEMANN Bauge-
sellschaft Petermänn-
chen-Haus
GmbH sind
TÜV-Nord-
geprüft.



Tombola verlängert

Chance auf große Gewinne noch bis zum 18. November

Schwerin • Seit April sorgt der bunte Glückscontainer der Schweriner Stadt-
tombola für fröhlichen Los-Spaß auf
dem Marienplatz. Aufgrund der großen
Nachfrage seitens der Schweriner und
Touristen wird die Tombola bis zum 18.
November verlängert. Genug Zeit also,
um noch mehr Gelder für soziale Zwe-
cke zu spenden.

Wer noch nicht sein Losglück herausge-
fordert hat oder auf den Gewinn eines
Fernsehers oder sogar Neuwagens hofft,
darf sich freuen: Die alljährliche Stadt-
tombola vom Verein „bürger für schwerin“ in
der Schweriner Innenstadt wird bis zum
18. November verlängert. Losverkäuferin
Barbara Erben hofft, bis dahin noch viele
Lose für den guten Zweck ausgeben zu
können.

Seit September verstärkt die Schwerinerin
das Verkäuferteam am Marienplatz. Durch
ihre jetzigen Kollegen fand sie zu ihrer
neuen Arbeit. „Ich bin öfter hier vorbeige-
kommen und habe mich ab und zu mit den
Mitarbeiterinnen unterhalten. Durch sie
habe ich erfahren, dass die Tombola noch
eine Verkäuferin sucht.“ Von ihrem neuen
Arbeitsplatz ist die 58-Jährige, die vorher



Für die kleine Jasmin hat sich das Losen gelohnt. Ihren Preis, eine niedliche Quetscheente, gab sie nicht mehr aus den Händen

Foto: maxpress/ ako

arbeitsuchend war, mehr als begeistert:
„Es ist immer unterhaltsam. Ich brau-
che gar nicht die Lostrommel rühren, die
meisten Leute kommen direkt auf mich
zu.“ Einige sieht sie sogar täglich. Doch
für viele ist Barbara Erben mehr als nur
die nette Losverkäuferin. „Viele Leute
möchten sich einfach mal unterhalten,
manchmal wird man dabei sogar zum
Seelenröster. Für andere wird der Glücks-
container zum Auskunftsbüro, wenn sie
beispielsweise nach dem Weg zum Bahn-
hof fragen“, sagt sie.

Die größte Freude aber ist, wenn sie

glücklichen Gewinnern zu deren Preisen
gratulieren kann.

Für nur einen Euro gibt es ein Los der
Stadttombola zu erwerben und damit die
sichere Gewissheit, etwas Gutes für die
Mitbürger seiner Stadt getan zu haben.
Unter den Preisen befindet sich neben
einen nagelneuen Renault Twingo eco,
einem Flachbildfernseher, eine Kaffeema-
schine und Spielekonsole, zahlreiche Gut-
scheine und weitere Preise. Bei so vielen
tollen Preisen und dem guten Gedanken
hinter der Losaktion lohnt sich das Mitma-
chen.

Anja Kollrüb

Idyllische Wohnlage direkt am Ziegelinnensee

Günstig zum eigenen Heim

Altstadt • Alle, die auf der Suche nach
einem komfortablen aber preisgünstigen
Eigenheim sind, sollten sich an die Hei-
demann Baugesellschaft Petermännchen-
Haus GmbH, kurz Petermännchen-Haus
wenden. Insgesamt sieben zweigeschos-
sige Cityhäuser wird diese nämlich am
Ziegelsee entstehen lassen. Zur Eile sei
geraten: Die Schmuckstücke sind begehrt.

120 Quadratmeter Wohnfläche nach DIN,
den ganzen Tag Sonne dank optimaler
Süd-West-Ausrichtung, Badezimmer mit
Bodenheizung, geräumige Terrasse sowie
Pkw-Stellplatz mit Carport - alles für einen
monatlichen Betrag von 616 Euro und einen
Gesamtkaufpreis von 135.800 Euro. Wo fin-
det man so ein Angebot in Schwerin? Ganz
einfach: bei Petermännchen-Haus. Das Unter-
nehmen bietet die Häuser samt Grundstück
im attraktiven Baugebiet Am Hafen-Altes
Molkereigelände an. Sie sind damit direkt
am idyllischen Ziegelsee gelegen. Hier findet
sich damit die wohl beste Alternative
zu einer Miet-

wohnung - die Käufer müssen dabei aber
auf die Nähe zur Innenstadt nicht verzichten.
Die wunderbare Lage, die kurzen Wege zu
Nahversorgern und Schulen sowie die gute
Verkehrsanbindung runden das Angebot per-
fekt ab. Das Beste daran ist allerdings, dass
man mit dieser monatlichen Rate auf dem
Weg zum eigenen Heim ist. „Für eine ver-
gleichbare Wohnung in Schwerin zahlt man
doch mindestens 616 Euro im Monat. Nur
wird diese einem niemals selbst gehören“,
so Ilja Heidemann.

Wer sich dafür entscheidet, mit Petermänn-
chen-Haus zu bauen, bekommt dafür ein
Traumhaus in hochwertiger Bauausführung,
die Grundrisse können dabei jeweils individu-
ell angepasst werden, samt optimalem Finan-
zierungsvorschlag. Ilja Heidemann erklärt:
„Unser Partner für Banken holt für jeden
unserer Kunden maßgeschneiderte Angebote
mehrerer Institute ein. Das spart viele Wege
und vor allem Geld.“ Wer Interesse hat,
kann sich sonntags in der Marie-Hankel-
Straße 24 einfinden, da steht nämlich von
14 bis 16 Uhr das baugleiche Musterhaus
open. Genaue Termine gibt es auf www.
traumhaeuser24.de oder in

der Tages-
presse.
*Doreen
Pegel*



*Ilja Heidemann (r.) bei der Übergabe der
neuen Trikots an den Burgseeverein Foto:dp*

Jugendsport fördern

Neue Spielertrikots für junge Kicker

Schwerin • Genauso zuverlässig wie
im Baugewerbe ist Petermännchen-Haus
auch auf einem ganz anderen Gebiet: Seit
Jahren fördert das sympathische Famili-
enunternehmen den Jugendsport unserer
Region. Zuletzt konnten sich die jungen
Kicker des Burgseeverein Schwerin e.V.
über neue Trikots freuen. Im neuen Outfit
ging es vergangenen Monat dann gleich
zu den ersten Spielen der Kreisoberliga.
Trainer Nico Neumann (Foto l. hinten)
weiß um die Wichtigkeit des Sponsorings:
„Ohne helfende Hände, vor allem bei
den Finanzen, sind Jugendsportvereine
schwer zu halten. Wir möchten Kindern
eine Möglichkeit geben, in ihrer Freizeit
sinnvoll aktiv zu sein. Petermännchen-
Haus ist da eine große Hilfe.“ *dp*



Neuer Katalog des IHK-Bildungszentrums Schwerin mit Angeboten zur Weiterqualifizierung

Wissen ist der Schlüssel zum Erfolg

Schwerin • Jeder wünscht sich eine sichere Zukunft ohne Arbeitslosigkeit und finanzielle Problemen. Eine gute Bildung ist ein bewährtes Mittel für beruflichen Erfolg. Das IHK-Bildungszentrum Schwerin bietet mit seinem Katalog für 2010 viele Seminare, Lehrgänge und Aufstiegsfortbildungen an, die den aktuellen Qualifizierungsansprüchen in der Wirtschaft entsprechen.

Sowohl für Berufsstarter, die einen Ausbildungsplatz suchen, als auch für „alte Hasen“, die sich für den beruflichen Aufstieg fit machen wollen: Die Bildungsangebote 2010 bieten für jeden Interessierten das Passende. Neben den Fortbildungen, wie beispielsweise zum Technischen Betriebswirt, Wirtschaftsfachwirt und Bilanzbuchhalter, stehen Weiterbildungsangebote in den Bereichen EDV-Anwendungen oder die Vertiefung von Kenntnissen und Fertigkeiten im kaufmännischen und Telekommunikationsbereich zur Auswahl.

Auch Fachkräften aus technischen Bereichen werden Bildungsmaßnahmen angeboten, die modernsten Anforderungen aus der Wirtschaft gerecht werden. Zur Unterstützung und Ergänzung der Ausbildung bietet das IHK-Bildungszentrum den Firmen für die betrieblichen Auszubildenden

eine Vielzahl von Wochenlehrgängen in der kaufmännischen und gewerblich-technischen Verbundausbildung an.

Ein detaillierter Einblick in verschiedene Berufe ermöglicht eine frühe Fokussierung auf den richtigen Beruf oder Möglichkeiten zur Neuorientierung. Das Spektrum ist breit: von der Berufsorientierung für Schüler, die eine Berufsfindung erleichtern soll, bis zur Meister- oder Betriebswirteausbildung bietet das IHK-Bildungszentrum eine Vielzahl von Möglichkeiten der Weiterqualifizierung an. „Häufig werden junge Menschen mutiger, wenn sie wissen, welche Weiterbildung die richtige für sie ist“, sagt Geschäftsführer Reimond Weding. Auch Firmen nutzen die Angebote des IHK-Bildungszentrums vielfach auf der Suche nach Lehrgängen und Schulungen für Führungskräfte und Mitarbeiter. Wer sich selbstständig machen oder umorientieren möchte, findet die passende Qualifizierung für seine neuen Ziele. „Mit dem aktuellen Bildungskatalog erhalten Interessierte einen detaillierten Überblick über alle unsere Angebote“, so Reimond Weding.

Die richtigen Ansprechpartner für Beratungen zum Beispiel zum Meisterbafög auf Basis des neuen Aufstiegsfortbildungsförderungsgesetzes, für Existenzgründer, Arbeitssuchende im Rahmen „WeGeBau“

oder „Bildungsgutscheine“, für Personalverantwortliche in Firmen oder zu anderem bekommen Interessierte von Adelheid Borchering über die zentrale Einwahl.

„Der Arbeitsmarkt sucht Fachkräfte und wir bilden seit vielen Jahren in hoher Qualität in 21 verschiedenen Berufen aus. Neben der Leistung zählen vor allem der richtige Bildungsabschluss, fachbezogene Spezialkenntnisse, Zertifikate und aktuelles Fachwissen,“ weiß der Geschäftsführer.



*Der Blick in den Bildungskatalog empfiehlt sich besonders für junge Leute
Foto: maxpress/ako*



BILDUNGSZENTRUM SCHWERIN

IHK-Bildungszentrum Schwerin gGmbH

Adresse
Werkstraße 114
19061 Schwerin

Telefon
(0385) 64 57 8 - 0

Fax
(0385) 64 57 8 - 214

Geschäftsführer
Reimond Weding
(0385) 64 57 8 - 114

Ansprechpartner Fortbildung
Angelika Eggers
(0385) 64 57 8 - 129

Bildungsgutscheine
Uwe Adam
(0385) 64 57 8 - 333

Alle Angebote und kostenlose Kataloganforderung unter info@ihk-bz-sn.de

Arbeiten fern der Heimat fördert die Karriere

Erfolgreich den Weg ins Ausland wagen

Schwerin • Handwerksbetriebe benötigen heutzutage verstärkt Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mobil, flexibel und international erfahren sind. Der beste Weg, seine fremdsprachlichen, fachlichen und interkulturellen Kompetenzen zu erweitern, ist ein Praktikum im Ausland. Die Handwerkskammer Schwerin berät und hilft bei Interesse weiter.

Die Fähigkeit, in einem internationalen Umfeld zu lernen und zu arbeiten, ist eine wichtige Voraussetzung für ein erfolgreiches Berufsleben in einer globalisierten Wirtschaft. Während des Studiums ist ein Auslandssemester längst üblich geworden. Doch auch bei einer handwerklichen Ausbildung qualifiziert das Arbeiten fern der

Heimat. Ronny Papp, Mobilitätsberater der Handwerkskammer Schwerin, berät Mitgliedsunternehmen, Gesellen und Lehrlinge zu allen Fragen des grenzüberschreitenden Austausches. Interessierte können sich zudem über die verschiedenen Austauschförderprogramme während und nach der Ausbildung informieren. Bei Interesse hilft Ronny Papp unter der Telefonnummer (0385) 64 35 - 183 gern weiter.

Die Außenwirtschaftsberater der Handwerkskammer Schwerin Christina Neubüser, (0385) 74 17 - 153, und Kathrin Fügel, (0385) 64 35 - 182, unterstützen beim Aufbau und bei der Erweiterung der Auslandstätigkeit von Handwerksbetrieben. In individuellen Einzelberatungen helfen sie bei der Erschließung von Auslandsmärkten oder bei Montagefähigkeiten im Ausland.

Sie informieren über wirtschaftliche und rechtliche Rahmenbedingungen und über Fördermittelprogramme, stellen Kontakt zu Behörden im Ausland her und helfen beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen. Obendrein bietet die Handwerkskammer Schwerin für ihre Betriebe seit März 2009 einen internationalen Weiterbildungslehrgang zur Vorbereitung auf einen internationalen Marktauftritt an. Die von der Europäischen Union geförderte Weiterbildung macht Betriebsinhaber und Führungskräfte fit für das Geschäft mit Partnern im Ausland, speziell im Ostseeraum. Mit einem Mix aus theoretischen Grundlagen und einer starken Praxiskomponente erwerben die Teilnehmer die für ein erfolgreiches Auslandsgeschäft erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten.



Handwerkskammer Schwerin

Friedensstraße 4a
19053 Schwerin

Telefon
(0385) 74 17 0

Fax
(0385) 71 60 51

E-Mail
info@hwk-schwerin.de

Internet
www.hwk-schwerin.de

Berufsbildungs- und Technologiezentrum (BTZ)

Werkstraße 600
19061 Schwerin

Leiter
Gundemar Warsow

Telefon
(0385) 64 35 27 1

E-Mail
g.warsow@hwk-schwerin.de

Kursangebot der Handwerkskammer Schwerin

Meisterausbildung

Teile III und IV 18.01. - 24.03.2010
(Vollzeit)

Teile III und VI 19.04. - 25.06.2010
(Vollzeit)

Teile III und IV 26.03.2010- 11.02.2011*

Meisterausbildung

Teile I und II **Tischler** November 2009*

Teile I und II **Ofen- und Luftheizbau**
01.03.2010 (Blockunterricht)

Teile I und II **Elektrotechnik**
Ende März 2010 (Vollzeit)

Teile I und II **Installateur und Heizungsbau**

Mitte April 2010*

Teile I und II **Installateur und Heizungsbau**
Mitte April 2010 (Vollzeit)

Teile I und II **Metallbau** Mitte April 2010*

Teile I und II **Maler** Mitte April 2010*

Teile I und II **Kfz-Technik**

Anfang Mai 2010 (Vollzeit)

**(berufsbegleitend)*



Fakten

Ein kleiner Piekers mit großer Wirkung: Eine Blutspende kann im Ernstfall Leben retten

Foto: DRK

Deutsches Rotes Kreuz 

**DRK Blutspendedienst
Mecklenburg-Vorpom-
mern gGmbH**

Institut für
Transfusionsmedizin
Wismarsche Straße 298
19055 Schwerin

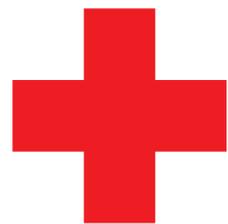
Telefon
(0385) 59 14 50

Fax
(0385) 59 14 14

Internet
www.blutspendemv.de

Öffnungszeiten:
Montag
12.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch
14.00 - 19.00 Uhr
Freitag
07.00 - 11.00 Uhr

Jeden ersten Samstag
im Monat
08.00 - 11.00 Uhr



**SPENDE
BLUT**
BEIM ROTEN KREUZ

DRK Blutspendedienst MV braucht dringend neue Spender

Die Situation ist bereits dramatisch

Lewenberg • Blut spenden rettet Leben. Wenn aber immer weniger Menschen Blut spenden, kommt es zu einem Versorgungsengpass. Eine Situation, die der Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuz Mecklenburg-Vorpommern für die nächsten Jahre befürchtet.

Das DRK Mecklenburg-Vorpommern verfügt über einen Blutspenderstamm von rund 200.000 Menschen. Eine Zahl, die in den nächsten Jahren deutlich zurückgehen wird. „Circa 20 Prozent dieser Spender sind um die 65 Jahre alt und werden demnächst nicht mehr spenden dürfen“, erzählt Dr. med. Berit Quaß, Direktorin des Instituts für Transfusionsmedizin in Schwerin. Denn Blut spenden dürfen in Deutschland nur gesunde Personen zwischen dem 18. und 69. Lebensjahr. Ein weiteres Problem, das zu einer sinkenden Spenderzahl führt, ist der demografische Wandel, der gerade in Mecklenburg-Vorpommern spürbar ist. Viele junge Menschen und somit potentielle Blutspender verlassen das Bundesland. Zudem werden auch immer weniger Kinder geboren.

In der Folge ist heute schon eine Situation eingetreten, die Dr. med. Berit Quaß ganz offen als dramatisch bezeichnet. „Bei der Grippewelle im Februar und März dieses Jahres kam es zu einer Versorgungslücke, sodass geplante Operationen verschoben werden mussten“, berichtet die 39-Jährige. Eine äußerst bedenkliche Lage, die sich aber noch zuspitzen könnte. „Durch den sich abzeichnenden Blutspenderrückgang befürchten wir noch Schlimmeres für die

kommenden Jahre“, so Quaß. Auch eine eingeschränkte Notfallversorgung sei dann nicht auszuschließen. Um den drastischen Blutspenderrückgang aufzuhalten, möchte das DRK nun neue Spender mobilisieren. „Jeder, der das entsprechende Alter hat und die gesundheitlichen Voraussetzungen erfüllt, wird gebraucht“, ruft die Ärztin auf und gibt zu bedenken: „Das eigene Blut könnte nicht nur unbekanntes Leben retten, sondern auch das des eigenen Nachbarn oder Freundes.“

Generell dürfen Frauen vier und Männer sechs Mal im Jahr je einen halben Liter Blut spenden. Dabei sind noch nicht einmal lange Wege notwendig, denn die mobilen Abnahmeteams sind das ganze Jahr über in und um Schwerin unterwegs. Eine finanzielle Entschädigung erhalten die

Blutspender beim DRK nicht. „Die Blutspender erwarten dies auch nicht. Für sie steht der gemeinnützige Gedanke der Hilfe im Vordergrund“, wie Dr. med. Quaß aus Erfahrung weiß. Trotzdem war dieses Jahr ein besonderes Dankeschön möglich. Unter den Spendern des Zeitraums September und Oktober wurden insgesamt sechs Reisen dank Sponsoren über kurzreisen.de verlost. Zu den ersten Gewinnern gehörte Eckhard Lehmann. Der 64-Jährige spendet bereits seit über 40 Jahren in Schwerin und hat somit fast 100 Menschen mit seinem Blut gerettet. Für ihn ist der Gewinn eher eine Anerkennung als eine Belohnung: „Natürlich habe ich mich über die Reise gefreut. Dennoch ist es mir viel wichtiger, anderen Menschen zu helfen.“ Und dies ist sicherlich immer noch die beste Motivation. *ap*



Dr. med. Berit Quaß, Kerstin Borm und Margitta Kantwill (v.l.) vom Institut für Transfusionsmedizin des Deutschen Roten Kreuz in Schwerin
Foto: maxpress/ap

Erwerb von Immobilien ist ein effektiver Weg Armut im Alter vorzubeugen

Sichere Vorsorge mit Wohneigentum

Krebsförden • Eine eigene Immobilie bedeutet Sicherheit und ist ein wichtiger Baustein, um gegen Altersarmut vorzubeugen. Viele Menschen scheuen vor einem Kauf zurück, obwohl die finanzielle Belastung oft sogar niedriger ist als bei Mieten einer Wohnung.

„Die repräsentative Baugeldstudie eines führenden deutschen Kreditinstitutes hat belegt, dass das finanzielle Risiko beim Hauskauf gering ist wie nie zuvor,“ erläutert Sabine Lembecke von der NCC Deutschland GmbH. „Ein Grund dafür sind zum Beispiel die historisch niedrigen Zinsen. Bei einer Zinsbindung von zehn Jahren liegen sie bei unseren Finanzierungspartnern momentan bei etwa 4,3 Prozent.“ Die NCC Deutschland GmbH bietet in Schwerin und im Umland zahlreiche Immobilien, deren Finanzierung nur mit geringem Risiko verbunden ist. So zum Beispiel ein Haus im Bungalow-Stil in Warnitz. Bei 78 Quadratmetern Wohnfläche und 412 Quadratmetern Grundstück liegt der Kaufpreis bei 125.000 Euro. Investiert der Käufer 10.000 Euro Eigenkapital, liegt die monatliche Rate bei 533 Euro. Der Finanzierungspartner ist selbstverständlich frei wählbar. So auch für ein Reihenmittelhaus mit moderner Ausstattung wie Fußbodenheizung und Rolläden in Krebsförden „Am Wald“. 110



Im Baugebiet Krebsförden hat sich Familie Bahr den Traum vom eigenen Heim erfüllt und so fürs Alter vorgesorgt
Foto: maxpress/mu

Quadratmeter Wohnfläche/Nutzfläche inklusive Grundstückanteil kosten 124.500 Euro. Die monatliche Rate liegt hier bei 10.000 Euro Eigenkapital bei 531 Euro. Eine 74 Quadratmeter große Eigentumswohnung mit gehobener Ausstattung in der Neuen Gartenstadt kostet 114.500 Euro. Die Monatsrate ist in diesem Fall 485 Euro bei 10.000 Euro Eigenanteil. Bei entsprechender Bonität ist

bei allen genannten Beispielen auch eine Finanzierung ohne Eigenkapital möglich. Die Finanzierungsbeispiele wurden errechnet auf der Grundlage einer 100 prozentigen Finanzierung inklusive Nebenkosten bei 10.000 Euro Eigenanteil und einer zehnjährigen Zinsbindungsfrist. Interessenten können sich auch jederzeit vom Finanzierungspartner der NCC beraten lassen. *mu*



**NCC Deutschland GmbH
Vertriebsbüro Schwerin
und Musterhaus**

Schwälkenberg 40c
19055 Schwerin

Telefon
(0385) 52 13 11 88

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
14 bis 18 Uhr

Sonntag
14 bis 17 Uhr

Infotelefon
(0800) 6 70 10 10

Internet
www.nccd.de

Projektleitung Rostock
Industriestraße 8
18068 Rostock

Wichtiger Termin
Die NCC Deutschland GmbH präsentiert ihre neue Musterwohnung am „Langen Berg“ 104 am Sonntag dem 8. November von 14 bis 17 Uhr.

Jetzt in den Mecklenburger Backstuben eine interessante Ausbildung für das kommende Jahr aussuchen

Fachverkäuferin für duftende Backwaren

**Schwerin • Verkäuferin als Traumbe-
ruf - das ist bei den wenigsten Jugend-
lichen so. Jenny Karsch ist da eine
Ausnahme. Schon als Kind spielte sie
am liebsten „Kaufmannsladen“, und
so kam nach dem Realschulabschluss
nur ein Beruf in Frage: Fachverkäuferin
wollte sie werden.**

Bei den Mecklenburger Backstuben lernte die heute 22-Jährige ihr Handwerk. Brotregal einräumen, im Steinofen Brötchen backen und Snacks zubereiten - das ist nur ein kleiner Ausschnitt aus den vielen Aufgaben, die Jenny Karsch hat.

Am meisten genießt sie den Kontakt zu den Kunden. „Bei uns ist immer etwas los, besonders wenn wir neue Brote und Kuchen anbieten und die Kunden kosten lassen - und natürlich an Weihnachten, wenn wir Kinder zum Plätzchenbacken einladen.“

In ihrer Ausbildung lernte Jenny Karsch viele Schweriner Läden der Mecklenburger Backstuben kennen. Nach bestandener Prüfung im Sommer arbeitet sie nun als gestandene Fachverkäuferin in ihrer Lieblingsfiliale im Sieben-Seen-Center.

Besonders gern denkt sie an ihre Zeit in der Backstube zurück: „Jeder Lehrling bei den Mecklenburger Backstuben packt auch

mal selbst in der Herstellung mit an. Fünf Wochen lang habe ich Kuchen und Brote gebacken und dabei jede Menge über Natursauerteig und Buttercreme gelernt“, erinnert sie sich.

Für ihre Ausbildung bei den Mecklenburger Backstuben würde sie sich jederzeit wieder entscheiden. Im Moment läuft

die Bewerbungsphase bei den Backstuben. Zum Ausbildungsstart 1. September 2010 werden wieder angehende Bäcker und Bäckerinnen und Fachverkäufer und Fachverkäuferinnen gesucht, aber auch Fachkräfte für Lagerlogistik, Fachkräfte für Lebensmitteltechnik, Industriekaufleute, Berufskraffahrer sowie duale Studenten.



Jenny Karsch hat ihren Traumberuf hinter dem Verkaufstresen gefunden

Foto: mb



Adresse
Mecklenburger
Backstuben GmbH

Am Alten
Bahndamm 15
17192 Waren

Telefon/Fax
Telefon: 03991/7380
Fax: 03991/738130

Internet
[www.meckback.de/
ausbildung](http://www.meckback.de/ausbildung)

[www.meckback.de/
studium](http://www.meckback.de/studium)

Bewerbungen
Einfach Bewerbungs-
unterlagen per Post
oder über die E-Mail:
personal@
meckback.de
an uns senden.



Dienstleistungs- zentrum

Wismarsche Str. 380
19055 Schwerin

Öffnungszeiten

Mo. 7 bis 17 Uhr
Di. 7 bis 18 Uhr
Mi. 7 bis 17 Uhr
Do. 7 bis 18 Uhr
Fr. 7 bis 15 Uhr

Telefon

(0385) 59 09 60

Fax

(0385) 5 90 96 20

E-Mail

info@stolle-ot.de

Internet

www.stolle-ot.de

Filialen

Hamburger Allee 130
(0385) 2 01 51 92

Gusenum, Wismarsche
Str. 132-134
(0385) 56 27 44

J.-Polentz-Str. 24
(0385) 4 86 60 59

J.-Brahm-Str. 59
(0385) 7 45 16 15

Eldena
(038755) 2 02 83

Wismar
(03841) 25 28 48

MEDISANUM

MVZ GmbH Schwerin
Wismarsche Str. 380
19055 Schwerin

Telefon

(0385) 59 09 663

(0385) 59 09 60

Fax

(0385) 5 90 96 691

E-Mail

info@medisanum.de

Internet

www.medisanum.de

Physiotherapie

Facharztpraxen

- Orthopädie und
Chirotherapie
- Kinderheilkunde
und Neonatologie

Sanitätshaus Stolle setzt trotz Preisdruck weiterhin auf Qualität

Spitzenversorger für Rehathechnik

Schwerin • Die AOK bezieht nach einer Ausschreibung für Hilfsmittel Produkte wie Rollatoren und Rollstühle ausschließlich vom Gewinner der Ausschreibung. Das Sanitätshaus Stolle bietet weiterhin allen Kunden seine vielfältige und hochwertige Produktpalette an. Die Qualität hat dabei oberste Priorität.

„Unser Sanitätshaus ist weiterhin Ansprechpartner für alle Bereiche der Hilfsmittelversorgung, in erster Linie für Menschen, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind“, erklärt Detlef Möller, Geschäftsführer des Sanitätshauses Stolle. „Von der Ausschreibung der AOK sind lediglich Rollstühle und Rollatoren betroffen.“ So wird das Sanitätshaus zum Beispiel Toiletten- und Badhilfen, Pflegebetten, Greifhilfen oder Matratzen und Sitzkissen nach wie vor auch den Patienten der AOK zur Verfügung stellen.

Alle Patienten, egal bei welcher Krankenkasse sie versichert sind, können sich weiterhin mit ihren Problemen an die Mitarbeiter des Sanitätshauses wenden. Dort können sie eine professionelle Beratung in Anspruch zu nehmen, die auf ihre jeweilige ganz individuelle Situation abgestimmt ist. „Das schließt selbstverständ-



Ob Pflegebett oder Rollstuhl - die Rehafachberater von Stolle Andreas Howe (li.) und Fabio Tricomi unterstützen bei der Auswahl der geeigneten Hilfsmittel Foto: maxpress/max

lich auch unsere Service- und Dienstleistungsangebote mit ein“, so Detlef Möller weiter. „Unabhängig von der Krankenkassenzugehörigkeit steht für uns das Wohl unserer Patienten im Vordergrund.“ Die Stolle-Mitarbeiter besuchen regelmäßig Schulungen und Weiterbildungskurse. So

wird die kompetente fachkundige Beratung in allen Filialen des Sanitätshauses gesichert. „Patienten, die aus gesundheitlichen Gründen nicht in eine unserer Filialen kommen können, werden von unseren Mitarbeitern zu Hause aufgesucht und versorgt“, so Möller weiter. *mu*

Filiale im Gusenum stellt Interessierten Angebote vor

Tag der offenen Tür bei Stolle

Schwerin • Das Sanitätshaus Stolle lädt am 7. November alle Interessierten zum Tag der offenen Tür ins Gusenum ein. Dort können sich die Besucher vor Ort von der kompetenten und freundlichen Beratung überzeugen.

In der Filiale im Gusenum in der Wismarschen Straße offeriert das Sanitätshaus auf zwei Etagen und 100 Quadratmetern die komplette Produktpalette. Im Erdgeschoss beraten zwei kompetente Mitarbeiterinnen

rund um den gesunden Fuß von speziellen Schuhanfertigungen für Diabetiker bis zu Einlagen, und MBT-Schuhen. Außerdem werden alle Fragen zu Pflegehilfsmitteln beantwortet. Besucher haben am Tag der offenen Tür die Gelegenheit, MBT-Schuhe probieren zu können, die die Gelenkbelastung deutlich verringern. Wer möchte, kann Fortuna herausfordern und am Glücksrad um tolle Gewinne spielen. Zum Knabbern wird frisches Popcorn kostenlos an alle Besucher gereicht. *Martin Ulbrich*



Die Fachberaterinnen Eileen Scheel (li.) und Corinna Albrecht freuen sich am 7. November auf viele interessierte Gäste Foto: maxpress/ako



Zu Gast bei Dr. Haase

Eröffnung neuer Kinderarztpraxis

Schwerin • Zur Eröffnung der neuen Praxis von Dr. med. Heike Haase im Medisanum kamen viele große und kleine Gäste. Die Kinderärztin freute sich über das große Interesse und ermöglichte den Besuchern einen Blick hinter die Kulissen. Seit dem 7. September verstärkt Dr. Haase das Team im Medisanum. „Die Praxis wird sehr gut angenommen und ich möchte auf diesem Wege noch einmal allen Besuchern für die vielen Geschenke und guten Glückwünsche danken“, so die Medizinerin. „Vor allem die jüngeren Patienten nahmen die Gelegenheit wahr, sich hier anzuschauen, ohne ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen zu müssen.“





Gabriela Lengning (l.) und Karen Kinsel geben Gesundheitstipps

Foto: maxpress/cs

Experten der AOK geben Tipps zur Stärkung der Abwehrkräfte

Gesund durch die kalte Jahreszeit

**Schwerin • Nieselwetter und Rollkra-
genpullover halten wieder Einzug. AOK-
Experten geben Tipps, wie man den
ganzen Winter in Sommerlaune bleibt!**

Ab und zu in der Sauna schwitzen kurbelt die Abwehrkräfte an, weiß AOK-Gesundheitsberaterin Karen Kinsel. Der Wechsel von heiß und kalt trainiert die Elastizität der Gefäße und stimuliert den Kreislauf. Durch die heiße Luft werden die Schleimhäute besser durchblutet und Sekrete abgesondert. In den

Sekreten befinden sich vermehrt Abwehrstoffe. Die Wärme löst Hautunreinheiten, die bessere Durchblutung lässt Haut frischer erscheinen. Immer noch wintermüde?

„Dagegen hilft Bewegung - am besten an der frischen Luft“, sagt Karen Kinsel. Das bringt den Kreislauf in Schwung und lässt auch kleine Fettpölsterchen schmelzen. Ideal: Dreimal die Woche eine halbe Stunde leichten Ausdauersport einplanen, zum Beispiel Walking, Radfahren, Schwimmen oder einen schönen Spaziergang. „Essen Sie

sich mit Obst und Gemüse fit“, rät Ernährungsberaterin Gabriela Lengning. Vitamine und Mineralstoffe stärken das Immunsystem und die Zellen. Obstsalate, Quarkcreme oder Vollkornkekse sind gesunde Leckereien für zwischendurch. Oder wie wäre es mit einem Punsch: Eine Tasse grünen Tee mit dem Saft einer Orange und etwas Honig, Zimt und Nelke mischen! In vielen AOK-Servicecentern finden Vorsorgetage mit hilfreichen Gesundheitsangeboten statt. Alle Termine und Infos unter www.aok/mv.



Juri Schlünz, Vereinsvorstand für Nachwuchs (l.), und AOK-Chef Friedrich Wilhelm Bluschke bei der Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrages

Foto: AOK

FC Hansa und AOK besiegeln Partnerschaft

Nachwuchs für Sport begeistern

Schwerin • „Wir sind jetzt ein Team“ - unter diesem Motto haben die AOK Mecklenburg-Vorpommern und die FC Hansa Rostock Nachwuchsakademie einen Partnerschafts-Vertrag unterschrieben. Dass ihnen die Gesundheit und das sportliche Treiben des Fußballnachwuchses gemeinsam am Herzen liegen, haben Juri Schlünz, Vereinsvorstand für Nachwuchs, und AOK-Chef Friedrich Wilhelm Bluschke vor kurzem in einer Vereinbarung manifestiert. Ein Schwerpunkt der Kooperation soll der jährliche AOK-Jugendtrainingstag sein. „Kinder und Jugendliche bewegen sich zu wenig.

Mit gemeinsamen Aktionen wollen wir den Nachwuchs in M-V für Sport und Spiel begeistern“, erläutert AOK-Vorstand Bluschke. Außerdem will die Gesundheitskasse den Fußballverein bei Nachwuchsturnieren und in Sachen Ernährungsberatung unterstützen. Auch bei der Olympiameilen- Aktion und bei der AOK-Initiative „Gesunde Kinder - gesunde Zukunft“ wollen der FC Hansa Rostock und die Landes-AOK gemeinsame Wege gehen. „Gesundheit und Bewegung gehören zusammen“, sagt Juri Schlünz. „Deshalb ist die Gesundheitskasse für uns der ideale Partner.“

Multiple Sklerose

6.000 Euro von AOK übergeben

Schwerin • Multiple Sklerose ist die häufigste entzündliche Erkrankung des zentralen Nervensystems bei jungen Erwachsenen. Folge sind immer erhebliche Einschränkungen im täglichen Leben. Um so mehr freute sich Gudrun Schoefer vom Landesverband der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft M-V (DMSG) über einen 6.000 Euro-Scheck von der AOK, den Silvia Seelig (l.), Unternehmensbereichsleiterin Markt, unlängst überreichte. Das Geld ist ein Förderbeitrag für die koordinative Arbeit und die Projekte des Landesverbandes Mecklenburg-Vorpommern für junge MS-Patienten. Dazu gehören beispielsweise ganzheitliche Betreuungsangebote für Familien, Ferienlager für Kinder und Familienfahrten für die Erkrankten.



Landschaftsbilder im AOK-Casino

Heinz Hoppe aus Schwerin malt am liebsten Mecklenburger Landschaften. Derzeit können Besucher eine kleine Auswahl seiner Ölbilder im AOK-Casino, Am Grünen Tal 50, bewundern. Lieblingsmotive des 71-jährigen Schweriners sind die Lewitz und die Ostseeküste. Bis zum 31. Dezember ist die Schau noch zu sehen.

Kinotag im Mega Movies

Donnerstag ist der Kinotag für AOK-Versicherte im Schweriner Mega Movies. Dann kostet die Karte für Mitglieder der Gesundheitskasse nur fünf Euro. „Deshalb kommen viele Kinobesucher gleich mit der ganzen Familie“, ist die Erfahrung von Mega Movies-Chef Thomas Otter. Kinoprogramm unter www.megamovies.de

AOK in Schwerin
Schwerin-Mitte
Goethestraße 105
19053 Schwerin

Schwerin/ Großer Dreesch
Am Grünen Tal 50
19063 Schwerin

Telefon

Rund um die Uhr am AOK-Service-Telefon für Privatkunden 01802 590 590 -0* sowie an der Service-hotline für Arbeitgeber 01802 590 590 -1818* (6 Cent/Anruf aus dem dt. Festnetz; Mobilfunk: abweichende Tarife)

E-Mail

service@mv.aok.de

Blutspende

In Deutschland werden täglich 15.000 Liter Blut gebraucht. Durch Ihre Blutspende helfen Sie, Leben zu retten.

Spendezeiten:

Mo. 12 bis 16 Uhr
 Mi. 12 bis 18 Uhr
 Do. 7.30 bis 11 Uhr
 u. 12.30 bis 15.30
 Zur Spende bitte den Personalausweis mitbringen. Die Blutspende befindet sich im Haus 2, Ebene 0. Mehr Infos unter (0385) 520-20 91.

HELIOS Akademie informiert über „Katarakt - Grauer Star“

Am 11. November geben Chefarzt Prof. Dr. Frank Wilhelm sowie die Assistenzärztinnen Sümeyra Ayik und Annett Uhl aus der Klinik für Augenheilkunde der HELIOS Kliniken Schwerin von 17 bis 18 Uhr Auskunft über die Trübung der Augenlinse. Der Graue Star, wie der Katarakt im Volksmund auch genannt wird, ist weltweit die häufigste Erblindungsursache und in erster Linie eine Erkrankung im hohen Alter. „Beim Grauen Star kommt es zu einer langsam zunehmenden Sehstörung“, so Prof. Dr. Wilhelm. Die Therapie besteht ausschließlich aus einer Operation. Mit ihr können gute Erfolge bei einem geringen Risiko erzielt werden. Die Veranstaltung findet im Casino des Vitanas Senioren Centrus in der Pfaffenstraße 3 statt. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

HELIOS Kliniken Schwerin

Wismarsche Str. 397
 19055 Schwerin
 Telefon (0385) 520-0



Vor acht Monaten konnte Kolja seinen Kopf nicht frei bewegen. Nachdem er sich schwere Verbrühungen zugezogen hatte, fixierte ein Narbenzug den Kopf an der Brust
 Fotos: HELIOS

Abschied zu Pferde für den kleinen Ukrainer nach acht Monaten Klinikaufenthalt

Kolja darf endlich in den Kindergarten

Lewenberg • Ende Januar kamen Kolja und seine Mutter in den Schweriner HELIOS Kliniken an. Hier sollte dem Dreijährigen geholfen werden, der sich durch einen tragischen Unglücksfall in seiner Heimat, der Ukraine, schwerste Verbrühungen zugezogen hatte. Knapp acht Monate später flog er glücklich und von seinem Narbenpanzer befreit wieder zurück und wird nun endlich in den Kindergarten gehen.

In den Kindergarten zu gehen ist für die meisten Kinder selbstverständlich. Nicht so für Kolja: Zu stark waren seine Bewegungen durch die Verbrühungsnarben eingeschränkt. Sein Kopf war an der Brust fixiert, den linken Arm und das linke Bein konnte er nicht strecken, die Finger der linken Hand nicht einzeln bewegen. Die linke Ohrmuschel fehlte fast vollständig. Über die

Friedenskirche erreichte der Hilferuf Ende vergangenen Jahres Franzel Simon, HELIOS Regionalgeschäftsführer Nord. Er entschied zu helfen. So kamen Kolja und seine Mutter nach Schwerin.

Das war vor acht Monaten. Für Kolja und seine Mutter sicher eine schwere Zeit: weit weg von der Heimat und 15 zum Teil sehr aufwendige Operationen. „Aber es hat sich gelohnt“, sagt Dr. Harald von Suchodoletz, Chefarzt der Klinik für Kinderchirurgie. „Kolja kann seinen Kopf jetzt frei bewegen, Arm und Bein auch links strecken und mit der linken Hand zugreifen. Im Moment ist er von seinem Narbenpanzer befreit.“

Wenige Wochen nach den Operationen rennt Kolja beinahe über den Klinikflur. Er genießt seine neu gewonnene Beweglichkeit, sprüht geradezu vor Entdeckerlust. Natürlich möchte er so schnell wie möglich nach Hause, weiß er doch schon, dass er

dort in den Kindergarten gehen darf. Denn das war sein allergrößter Wunsch.

Allerdings musste er sich noch ein wenig gedulden, denn es galt noch ein Versprechen einzulösen. „Wenn du mit der Behandlung fertig bist, dann setze ich dich auf eines unserer Pferde“, hatte Franzel Simon im Januar motivierend in Aussicht gestellt.

Am Klinikeingang wartete nun Reittherapeutin Karin Hartung mit Pedro auf den kleinen Pferdenarr. Dessen Augen wurden immer größer und er strahlte über das ganze Gesicht, als er auf Pedros Rücken Platz nahm. Koljas Mutter war sichtlich gerührt. So drehten Kolja und Pedro Runde um Runde auf dem Klinikgelände. Dann war es Zeit für den Abschied. Dieser wird jedoch nicht für immer sein. In ein bis zwei Jahren, so wurde es verabredet, will man sich wiedersehen und entscheiden, ob weitere Korrekturen notwendig sind.



Franzel Simon (2. v. re.) überraschte Kolja und seine Mutter zum Abschied mit Haflinger Pedro. Pastor Daniel Reimer (li.) brachte sie anschließend zum Flughafen

Gefahrenquelle Haushalt

Nach Schätzung der Bundesarbeitsgemeinschaft Mehr Sicherheit für Kinder e.V. müssen in Deutschland jährlich mehr als 6.000 Kinder wegen Verbrennungen oder Verbrühungen im Krankenhaus behandelt werden. Besonders gefährdet sind Kinder unter fünf Jahren.

Sie können die Gefahren nicht einschätzen. Ursachen für Verbrennungen sind heiße Flüssigkeiten wie Kaffee, Tee oder kochendes Wasser. Elektrische Wasserkocher stellen eine besondere Gefahrenquelle dar. Sie rufen schwerste Verbrühungen auf einer relativ großen Hautfläche hervor. Betroffene Körperregionen sind vor allem Gesicht und Rumpf. Oftmals halten sich Kleinkinder am Kabel fest oder ziehen unbedacht daran. Einfache Vorkehrungen und Maßnahmen können die Gefahren jedoch verringern. *gc/ja*

Bei Einengung des Rückenmarks hilft gegen Schmerzen oft nur noch ein Eingriff

Operation bringt schnelle Entlastung

Lewenberg • Körperliche Arbeit, längere Strecken zu Fuß gehen oder gar mit dem Enkelsohn Fußball spielen: Das war für Hans-Dieter Lale seit längerem nicht mehr möglich. Um die Rückenschmerzen zu ertragen, nahm er täglich starke Schmerztabletten. Als er jedoch zu Hause ausrutschte, wurden die Schmerzen unerträglich und seine Beine zeitweise taub. Eine spezielle Operation half dem 60-Jährigen. Bereits einen Tag später konnte er wieder gehen.

„Herr Lale litt an einer Einengung des Spinalkanals zwischen dem vierten und fünften Lendenwirbelkörper“, erläutert Dr. med. Ines Zatloukal, Fachärztin für Neurochirurgie in den HELIOS Kliniken Schwerin. „Durch den Sturz hat sich die Bandscheibe vermutlich vorgewölbt und die Rückenmarksfasern noch stärker zusammengedrückt.“

Der Spinalkanal verläuft innerhalb der Wirbelsäule und wird vom Wirbelkörper und den Wirbelbögen gebildet. In ihm befindet sich das Rückenmark beziehungsweise im unteren Abschnitt liegen die Rückenmarkendfasern. Die so genannte Spinalkanalstenose ist eine klassische Verschleißerscheinung der Wirbelsäule und tritt gehäuft bei Menschen über 50 Jahren auf. Übergewicht und einseitige, körperlich schwere Arbeit fördern ihre Entstehung. Darüber hinaus spielt auch die Anatomie des Spinalkanals eine Rolle. So gibt es Menschen, die bereits von Geburt an einen engen Spinalkanal haben. Die Therapie

besteht in einer operativen, mechanischen Entlastung im verengten Bereich. Dabei werden die störenden Wirbelbögen und Bänder entfernt. Die Bandscheibe bleibt erhalten und die Wirbelsäule wird mittels Schrauben und Stangen wieder stabilisiert. Die Entlastung ist in der Regel für den Patienten sofort spürbar. „Natürlich hatte ich Angst vor der Operation so dicht am Rückenmark“, gibt Hans-Dieter Lale wenige Tage nach dem Eingriff zu, „aber jetzt frage ich mich, warum ich das nicht schon früher gemacht und mich so lange mit den Schmerzen gequält habe.“

Die Schmerzfürfreiheit merkt man ihm an. Hans-Dieter Lale ist nach insgesamt zehn Tagen Klinikaufenthalt voller Tatendrang und die Schwestern und Physiotherapeuten müssen ihn schon fast ein wenig bremsen. „Endlich kann ich mit meinen beiden Hunden wieder richtig spazieren gehen“, verrät der 60-Jährige seine Wünsche, „außerdem möchte ich mal wieder in den Urlaub fahren, vielleicht nach Dänemark zum Angeln, und mit meinem Enkelsohn Fußball spielen. Denn das musste in den letzten Jahren meine Frau tun.“

Dr. Grit Czapl



Wenige Tage nach der Operation: Oberärztin Dr. Ines Zatloukal und Hans-Dieter Lale sind mit dem Ergebnis sehr zufrieden

Paar kehrt mit Neugeborenem und Trauschein aus dem Urlaub zurück

Kleine Paula ist Glücksbringer ihrer Eltern

Lewenberg • Acht Wochen zu früh kam Paula in den HELIOS Kliniken in Schwerin auf die Welt. Die Eltern des kleinen Frühstarters verbrachten ihren letzten gemeinsamen Urlaub zu zweit, als die Wehen einsetzten. Am Schluss brachte die Kleine doppelte Freude.



Paula verschlief die Trauung ihrer Eltern

Eine schöne Städtereise – kurz vor der Geburt ihres ersten Kindes – sollte es für die beiden Rheinland-Pfälzer eigentlich werden. Dresden und Berlin hatten Petra Braunschweig und Marco Krauß bereits besucht. Von Wismar jedoch bekamen die beiden nicht mehr allzu viel zu sehen: Denn bei der werdenden Mutter setzten ohne jegliche Vorankündigung die ersten Wehen ein. Vom Krankenhaus Wismar aus wurde sie sofort in die HELIOS Kliniken nach Schwerin verlegt. Hier tat man alles, um die Geburt so lange wie möglich hinauszuzögern, denn bis zum eigentlichen Termin fehlten noch einige Wochen.

Vierzehn Tage gelang dies dem Ärzteteam der Frauenklinik. In der 32. Schwangerschaftswoche jedoch wurde ein Kaiserschnitt unumgänglich und so erblickte das Mädchen, das den Namen Paula erhielt, am 27. September zwar etwas früher als gewünscht, dafür aber als Sonntagskind das Licht der Welt.

Diese besondere Situation hatte bei den Eltern den Wunsch aufkommen lassen, so schnell wie möglich zu heiraten. Knapp eine Woche nach der Geburt wurde die

ser Wunsch in Zusammenarbeit mit dem Standesamt erfüllt. Eltern und Geschwister waren aus einer Entfernung von 800 Kilometern angereist, der Bräutigam hatte die Ringe organisiert und auch die obligatorische Hochzeitstorte fehlte nicht. So wurde die Eheschließung im Raum der Stille der HELIOS Kliniken zwar ein ungewöhnliches, aber dennoch emotionales und feierliches Ereignis. Höhepunkt war ohne Zweifel Töchterchen Paula, die eingekuschelt in ihrem Bettchen der Zeremonie beiwohnen durfte. Paula und ihre Mutter werden noch einige Wochen in Schwerin bleiben müssen, aber das ist nun nicht mehr so schlimm. „Ich fühle mich hier sehr gut aufgehoben“, sagt Petra Krauß. Vater Marco musste allerdings schon wieder in die Heimat zurück. Denn dort wartet seine Arbeit als Krankenpfleger. So oft es geht, wird er natürlich nach Schwerin kommen und seine Familie unterstützen.

„Vielen Dank für die liebe und fürsorgliche Pflege meiner Frau und meiner Tochter“, richtet der frisch Vermählte seine Worte an die Mitarbeiterinnen der Station F4 der Frauenklinik.

Dr. Grit Czapl

Neuer Fachbereich Phoniatrie/ Pädaudiologie

Die Phoniatrie/Pädaudiologie ist ein eigenständiger Fachbereich in der Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde und beschäftigt sich im weitesten Sinne mit Sprach-, Stimm- und kindlichen Hörstörungen. In der Regel ist dieser Fachbereich an den Universitäten angesiedelt. Seit September gibt es ihn nun auch in den HELIOS Kliniken Schwerin.

Jeden Donnerstag findet in der Ambulanz der HNO-Klinik eine Sprechstunde statt. Geleitet wird sie von Dr. med. Karin Wenke, Fachärztin für Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde sowie Fachärztin für Phoniatrie und Pädaudiologie. Ihre Aufgaben in der Sprechstunde sind sehr umfassend. Dazu gehören die Diagnostik und Therapie von Stimmstörungen zum Beispiel bei Patienten mit Sprechberufen oder Sängern, die Diagnostik und Therapie von Sprachentwicklungs- und Sprechstörungen bei Kindern, aber auch die Diagnostik bei Patienten mit Schluckstörungen beispielsweise nach einem Schlaganfall, bei Tumorerkrankungen oder neurologischen Erkrankungen. Das dritte Hauptaufgabengebiet sind kindliche Hörstörungen. Ergibt sich beim Neugeborenen-Hörscreening oder bei der Vorsorgeuntersuchung ein auffälliger Befund, kann dieser hier weiter abgeklärt und gegebenenfalls mittels Hörgeräten oder auch operativ behandelt werden. Angedacht und bereits initiiert ist eine enge Kooperation mit dem Kinderzentrum in Schwerin.



Kostenlos für Interessierte
OP-vorbereitende Gehschule mit Unterarmstützen im Rehazentrum: 26. November 2009, 14.00 Uhr. Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.

Tagesklinik für Rehabilitative Medizin

Praxis für neurologische Physiotherapie

Praxis für Ergotherapie

Praxis für Osteopathie

Adresse
Wuppertaler Str. 38 a
19063 Schwerin
Telefon
(0385) 39 57 80
Fax
(0385) 3 95 78 78

Therapiezentrum Schwerin - Praxis für orthopädische Physiotherapie

Adresse
Am Grünen Tal 22
19063 Schwerin
Telefon
(0385) 3 26 16 94
Fax
(0385) 3 26 16 97
E-Mail
info@reha-schwerin.de
Internet
www.reha-schwerin.de

Ärztliche Leitung
Dr. A. Hensel,
FA für Orthopädie
Dr. P. Jokisch,
FA für Physikalische und Rehabilitative Medizin

Geschäftsführung
Stephan Sparwasser
German Ross

Träger
Sparwasser & Ross
GbR



Letzte Baubesprechung vor Ort: Landschaftsarchitekt Christoph Schmidt und die Geschäftsführer der Tagesklinik, Stephan Sparwasser und German Ross (v.l.n.r.), besprechen die konkreten Umsetzungen für den Umbau der Außenanlagen
Fotos: maxpress/ks

Noch in diesem Herbst werden Grünanlagen und Parkplätze für Patienten fertiggestellt

Eine Reha für das Außengelände

Neu Zippendorf • Die moderne Tagesklinik für Rehabilitative Medizin ist nun von allen Seiten gut zu erkennen. Altes Buschwerk weicht einer neuen Außengestaltung. Im Oktober begannen der Umbau und die Bepflanzung. Noch im Dezember sollen die Patientenbänke stehen und alle Pflanzen in der Erde sein.

Gestrüpp, Unterholz und wilde Büsche müssen der neuen landschaftlichen Gestaltung auf dem knapp 1.300 Quadratmeter großen Außengelände weichen. „Heller, freundlicher und praktischer soll es für die Klinikpatienten werden“, sagt Klinik-Geschäftsführer German Ross. „Wir fragen unsere Patienten regelmäßig nach ihren Eindrücken während der Behandlungen und versuchen, ihre Wünsche aufzunehmen. Immer wieder wurde der Wunsch nach einem eigenen Patientenbereich an der frischen Luft geäußert. Auch darauf können wir jetzt reagieren.“ Direkt am Eingang werden der Gehweg verbreitert und ein Sitzbereich für Patienten geschaffen. „Zu den Behandlungen und therapeutischen Anwendungen gehören natürlich auch Pausen, die unsere Patienten in unserer Mittagskantine oder in den dafür angelegten Bereichen in der Klinik verbringen können. Mit der neuen Fläche vor der Tür besteht nun auch die Möglichkeit, in der Sonne zu entspannen“, erklärt Stephan Sparwasser, Geschäftsführer der Tagesklinik.

„Pausen sind ein wichtiger Bestandteil für die Wirkung der Behandlungen zwischen den Rehaeinheiten. Bei Aufhalten bis zu sechs Stunden am Tag kommt der Pausengestaltung eine wichtige Rolle zu. Unsere Patienten sollen sich wohlfühlen.“ Der Hang hinter dem neu geschaffenen Patientenbereich zur Straßenbahnhaltestelle Berliner Platz wird derzeit von Landschaftsarchitekten komplett neu bepflanzt. Einheimische Bäume, großblättrige Büsche, Bodendecker und verschiedene Edelrosen werden das Gelände verschönern. Außerdem stellen die Bauleute zusätzliche Straßenlampen auf, um die Gehwege vom Parkplatz und von der Straßenbahnhaltestelle in der kalten Jahreszeit noch besser

auszuleuchten. Ein Zaun um das Gelände soll zudem das Sicherheitsgefühl erhöhen. Doch nicht nur die Patienten haben Freude an den Veränderungen. Durch die alte Böschung auf dem Hang waren eingangseitige Büros, Praxis- und Entspannungsräume immer abgeschattet. Nun durchflutet Tageslicht auch diese Bereiche. Gleich neben dem Eingang bekommen Fahrräder der Klinikbesucher und Mitarbeiter einen separaten Stellplatz und auch die 34 Parkplätze rund um das Haus werden insbesondere für behinderte Menschen neu strukturiert. Eine Haltebucht für den klinikeigenen Fahrdienst sorgt ebenfalls für Erleichterung beim Ein- und Aussteigen. Mitte Dezember sollen alle Arbeiten abgeschlossen sein. *hh*



Mit schwerem Gerät werden derzeit die Außenanlagen am Reha-Zentrum transparenter gestaltet. Für Patienten entsteht sogar eine Sonneninsel für Behandlungspausen

Freiwilliges Soziales Jahr Eine Chance für junge Menschen im Augustenstift

Schwerin • „Das ist toll und das, was ich später auch beruflich machen möchte“, sagt Wiebke Siebart und strahlt über das ganze Gesicht. Die 17-Jährige absolviert seit dem 1. September ihr Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) in der Kurzzeitpflege Gartenhöhe des Augustenstifts.

Sie nutzt diese Zeit, um sich selbst „auszuprobieren“ und zu sehen, ob sie mit den Herausforderungen ihres Wunschberufes zurechtkommt. Genau das will das Freiwillige Soziale Jahr bewirken: Der Einsatz in einer Sozialeinrichtung ermöglicht Einblicke in den künftigen Arbeitsalltag und leistet so Orientierungshilfe bei der künftigen Berufswahl. Damit es jungen Menschen nicht so ergeht wie zunächst Wiebke Siebart: „Meine erste Ausbildung in der Gastronomie musste ich abbrechen, als ich gemerkt habe: Das ist gar nichts für mich!“ Ein Tipp ihrer Mutter brachte Wiebke Siebart dann auf das Freiwillige Soziale Jahr. Schnell war mit dem Diakonischen Werk ein Träger und mit dem Augustenstift eine Einrichtung gefunden, in der



Zwei, die sich verstehen: Marianne Hacker und die 17-jährige Wiebke Siebart in der Kurzzeitpflege Gartenhöhe
Foto: Augustenstift

es absolviert werden kann. „Hier in der Kurzzeitpflege stand ich als ‚FSJler‘ schnell auf eigenen Füßen“, berichtet Wiebke Siebart begeistert. Inzwischen kennt sie alle Aspekte von leichten pflegerischen Tätigkeiten über Betreuungsaufgaben bis hin zum Küchendienst. „Besonders schön ist die Anerkennung durch die Gäste in der Kurzzeitpflege“, sagt die 17-Jährige und hilft Marianne Hacker routiniert in den Rollstuhl, was diese prompt mit einem Lächeln und lobenden Worten quittiert. Es ist offenkundig zu sehen: Die beiden

verstehen und mögen sich. „In den letzten drei Jahren hatten wir immer junge Menschen zur Berufsorientierung in den Einrichtungen des Augustenstifts“, berichtet Praxisanleiterin Daniela Pauluhn. „Fast alle sind anschließend auch bei uns in die Ausbildung gegangen.“ Da das FSJ staatlich anerkannt ist, wird es als Wartesemester oder Vorpraktikum in sozialen Berufen angerechnet. Weitere Infos unter www.fsj.diakonie-mecklenburg.de und bei Daniela Pauluhn, Telefon 0385/55864-59.
Michael Siano



Seit zehn Jahren ein Zuhause für Senioren: das Haus „Lankow“
Foto: Sozius

Das SOZIUS-Haus Lankow feiert zehnjähriges Bestehen Komfortabel und wohnlich

Lankow • Am 9. November 1999 war es soweit: Für 90 Senioren wurde das Haus „Lankow“, damals noch ein Eigenbetrieb der Stadt Schwerin, zu ihrem neuen Zuhause.

Die Presse berichtete: „Der Neubau bietet seinen Bewohnern in Schwerin bislang unbekanntes Luxus. Die Unterbringung in den Ein- und Zweibettzimmern mit eigenem Bad und der Möglichkeit individueller Gestaltung ist komfortabler und wohnlicher.“ Tatsächlich setzte Haus „Lankow“ als Alten- und Pflegeheim damals Maßstäbe. Und als SOZIUS-Haus erfreut es sich bis heute einer besonderen Beliebtheit bei

den Lankowern. Grund genug also, das Jubiläum gebührend zu feiern. Bewohner und Mitarbeiter laden daher am Freitag, 6. November, zur Jubiläumsfeier ein. Ab 14 Uhr gibt es auf einer Bühne Offizielles, Unterhaltsames und Musikalisches, darunter Beiträge der Kita Zwergenhaus und der Waldorfschule. Als weitere Höhepunkte werden Bauchtänzerinnen, eine Modenschau und Alfredos Zauberschau angekündigt. An Informationsständen werden Tipps rund um die Themen Gesundheit, Kosmetik und Ernährung im Alter gegeben. Natürlich soll auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen. Es locken unter anderem Chinapfanne und Soljanka.
Michael Siano

13. Schweriner UNICEF-Lauf Flinke Kinder am Pfaffenteich

Altstadt • Fast 10.000 Euro an Spenden haben die knapp 500 Teilnehmer beim diesjährigen Unicef-Lauf rund um den Pfaffenteich „erlaufen“. Darunter waren auch ein Dutzend Kinder und Jugendliche aus SOZIUS-Wohngruppen. Ihr persönlicher Sponsor, der Schweriner Unternehmer Dr. Ronald Apitz, lief selbst mit und honorierte die gelaufenen Runden der Kinder mit einer stattlichen Spende. Der Erlös des 13. Schweriner Unicef-Laufes geht an Kinder in Ecuador, die auf Müllkippen für ihre Familien mitverdienen müssen. Ihnen soll ein Stipendium den Schulbesuch ermöglichen.
ms



»Augustenstift
zu Schwerin«
WiR kümmern uns.

**Sozius Pflege- und
Betreuungsdienste
Zentralverwaltung**
Wismarsche Str. 298
19055 Schwerin
www.sozius-schwerin.de
Servicebüro
(0385) 3 03 08 10
(0385) 3 03 08 11

Pflegeheime
Haus Am Mühlenberg
Haus Am Grünen Tal
Haus Am Fernsehturm
Haus Weststadt
Haus Lankow
Haus Lewenberg

Hilfen zur Erziehung
Silke Schönrock
(0385) 7 45 26 96

**Augustenstift zu Schwerin
Ev. Alten- und
Pflegeeinrichtungen**
Schäferstraße 17
19053 Schwerin
www.augustenstift.de
(0385) 55 86 40

**Tagespflege und
Seniorenbegegnungs-
stätte Wittrockhaus**
(0385) 71 06 66

**Betreutes Wohnen
Altes Augustenstift**
(0385) 5 21 48 70
Kurzzeitpflege
(0385) 5 21 33 80
**Zentrum Demenz
Gartenhöhe**
(0385) 52 13 38 18
Beratungstelefon
(0385) 5 58 64 44
Ambulante Pflege
(0385) 71 06 45
Seelsorge
Pastorin Ingrid Weiß
(0385) 30 30 7 14



SOZIUS

Alles wird gut.

Herausgeber

maxpress pr+werbeagentur GmbH & Co. KG
 Friedrich-Engels-Str. 2a
 19061 Schwerin
 www.maxpress.de
 Geschäftsführer:
 Holger Herrmann

Redaktionsleitung

Holger Herrmann (V.i.S.d.P.)
 Telefon (0385) 76 05 20
 Telefax (0385) 7 60 52 60
 hauspost@maxpress.de

Redaktion/Fotos

Holger Herrmann (hh)
 Heike Homp (max)
 Martin Ulbrich (mu)
 Cordula Jess (cj)
 Antje Piskor (ap)
 Marthe Westphal (mw)
 Anja Kollruß (ako)
 Jane Ay (ja)
 Dr. Grit Czapla (gc)
 Doreen Pegel (dp)
 Michael Siano (ms)
 Kristina Schade (ks)
 Rainer Cordes (rc)

Illustrationen

Viola Heitmann (vh)

Anzeigen

Andre Kühn (ltg.)
 Marion Zepplin
 Telefon (0385) 7 60 52 20
 Telefax (0385) 7 60 52 60
 anzeigen@maxpress.de
 Anzeigenliste Nr. 5

Satz/Layout

Daniel Fischer

www.hauspost.de

Daniel Gaudlitz
 Martin Ulbrich

Druck

cw Obotritendruck
 Nikolaus-Otto-Straße 18
 19061 Schwerin

Vertrieb

MZV - Mecklenburgischer
 Zeitungsvertrieb

Auflage

70.000 Stück

Die hauspost erscheint unentgeltlich monatlich in allen erreichbaren Haushalten der Stadt Schwerin und Umgebung. Ein Abo für Interessenten außerhalb des Verteilungsgebietes kostet jährlich 30 Euro und kann beim Herausgeber bestellt werden. Für unaufgefordert eingesandte Fotos, Manuskripte und Zeichnungen übernimmt die Redaktion keine Gewähr. Für die Inhalte der gekennzeichneten Unternehmensseiten sind die Unternehmen selbst verantwortlich.

soziales Umfeld	▽	bezauberndes Wesen	▽	Ausdruck d. Überraschung	Begebenheit	▽	▽	japan. Verwaltungsbezirk	▽	Musikdrama	illoyal	Bergschräge	Spitzname Eisenhowers	Installation, Montage
▷		Alternativmedizin	▷	▽							8	▽	▽	▽
Exfrau von Prinz Charles (Lady ...)	↑	Laubbaum	▷					fußballspielen (ugs.)	▷	türk. Anisbranntwein				
▷					hohe Spielkarte			zum König machen	▷					
Wortteil: Millionstel		Leere			Mietauto mit Fahrer	▷				Figurenbewegung b. Schach	▷			Kuh vor dem ersten Kalben
verlogener	▷	▽								Trockenheit		Initialen Astaires	▷	
ein Fürwort	gänzlich		Vorname d. Schauspielers Brynner	▷				Gedichtteil		europäischer Strom	▷			
▷	▽				Urbild, Urform			Bruder von Romulus	▷					2
Schweriner Stadtteil			Ort bei Pinneberg	▷						Meeresstrand		Berg bei Lugano	▷	
▷								Buch der Bibel		grob gemahlenes Getreide	▷			9
▷			kurze Ausflüge					kurz für: lecker	▷					
										5	Einnahme	▷		
Abk.: Wohnungsgesellschaft Schwerin		Figur in 'Ritt auf die Wartburg'	▷					germanische Gottheit	▷					4
Disziplin	▷							Araberhengst bei Karl May				hin und ...		
▷								Skat Ausdruck		Segelstange	▷			
zu dem Zweck		ägyptische Grabanlage	▷											
Abk.: Tesla	▷	Kultureinrichtung Schwerins	▷											

DEIKE-PRESS-1516-10

S	E	K	A	B								
A	T	L	U	X	U	S	L	A	N	K	O	W
O	B	L	I	C	K	E	A	U	L	A		
A	L	A	R	M	K	S	U	M	E	R	E	R
L	U	B	U	G	A	I	S	T	N			
E	I	S	B	E	C	H	E	R	E	L	E	
R	E	C	K	U	A	L	T	A	N			
A	C	R	E	H	B	R	A	U	N	E		
I	E	K	E	U	L	E	S	E	N	G		
S	T	A	T	U	R	U	T	W	I	N	G	
A	Y	L	L	F	T	R	E	I	T	E	N	
S	Z	I	E	R	S	O	G					
T	R	E	S	T	E	R	E					
G	R	E	I	S	S	O	D	E				
O	L	E	C	K	E	R	E	I				
M	O	E	D	O	N	A	L	D				

Lösung
Oktober:
Schulhof

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Die nächste hauspost erscheint am 27. November 2009

Verbreitungsgebiet Schwerin und Umland: Schwerin, Ahrensboek, Alt Meteln, Bankzow, Barner Stück, Böken, Brüsewitz, Buchholz, Cambs, Conrade, Cramon, Cramonschagen, Dalberg, Drispeth, Flessenow, Gneven, Godern, Görslow, Gottmannsförde, Grambow, Groß Brütz, Groß Rogahn, Groß-Trebbow, Herren-Steinfeld, Hof Meteln, Halthusen, Hundorf, Kirch Stück, Klein Rogahn, Klein-Trebbow, Kritzow, Langen-Brütz, Leezen, Liessow, Lübesse, Lübstorf, Moorbrink, Neu Meteln, Neu Pampow, Neu Schlagsdorf, Nienmark, Pampow, Peckatel, Pingelshagen, Pinnow, Plate, Raben-Steinfeld, Rampe, Rastow, Reitendorf, Rugensee, Seehof, Stralendorf, Sukow, Sulstorf, Sülte, Uelitz, Vorbeck, Warsaw, Wittenförden, Zickhusen, Zittow









LGE
Landesgrunderwerb
Mecklenburg-Vorpommern GmbH

Im Unternehmensverbund mit
Landgesellschaft Mecklenburg-Vorpommern mbH
EGS Entwicklungsgesellschaft mbH



Mecklenburg
Vorpommern
mit viel mehr

FREIE BAUGRUNDSTÜCKE

im Schweriner Wohngebiet „Mühlenscharrn“ in Neumühle

Die Vorteile für den Bauherren

- innenstadtnah
- wohnen nahe dem Ostdorfer See
- keine Bauträgerbindung
- keine Maklergebühren

Es geht los!

Informationen unter Telefon 0385 3031-750 • Telefax 0385 3031-751 • E-Mail info@lge-mv.de • Internet www.lge-mv.de



Extremsportler Michael Kruse (Mi.) präsentierte Hans-Ulrich Getz, Geschäftsführer des Wallenstein, und Restaurantleiterin Katja Schmidt sein neues Rennrad für den Triathlon
Foto: maxpress/ako

Restaurant Wallenstein unterstützt bekannten Sportler

Mit neuem Rennrad zum Sieg

Alstadt • Das Wallenstein zeigt gern Engagement für die Landeshauptstadt. Zuletzt unterstützte das Restaurant mit dem traumhaften Blick auf das Schweriner Schloss den bekannten Extremsportler Michael Kruse. Für die Zukunft ist eine Zusammenarbeit zum Wohle der Schweriner Kinder geplant.

Extremsportler und Triathlet Michael Kruse stattete kürzlich dem Wallenstein einen Besuch ab. Im Gepäck hatte er sein neues Profi-Rennrad, für das er sich bei Hans-Ulrich Getz, Geschäftsführer des Wallenstein und Restaurantleiterin Katja Schmidt bedankte. Zusammen mit dem Crowne-Plaza-Hotel Schwerin und dem Stadtrundfahrt-Unternehmen mit den roten Doppeldeckerbussen „Bus Kontor“ sponserte das Restaurant das neue Fahrgerät. „Bei seinen sportlichen Wettkämpfen vertritt Michael Kruse indirekt auch unsere Stadt. Darum helfen wir gern“, begründet Hans-Ulrich Getz das Sponsoring. „Mit diesem Rennrad kann ich viel besser trainieren und bin gut für die nächsten Wettkämpfe gerüstet“, sagt Michael Kruse. Das Wallenstein ist langjähriger Unterstützer des Kinderzentrums Mecklenburg. Mit dem Schweriner Sportler, der bereits eigene Aktionen für Kinder ins Leben gerufen hat, ist jetzt eine Zusammenarbeit geplant. „Ich könnte mir eine sportliche Veranstaltung für die Kleinen gut vorstellen“, so Michael Kruse.

Neben dem sozialen Engagement tut das Wallenstein den Schwerinern noch etwas Gutes: Schmackhafte und ausgewählte Gerichte auf der Winterkarte sorgen gerade bei kalten Tagen für einen gemütlichen Schmaus. Empfehlenswert sind vor allem die Steak-Gerichte mit frischem Fleisch direkt aus Südamerika. Qualitätskontrollen durch die „Block-House“-Fleischerei garantieren zudem hochwertigen Genuss. Wer dagegen ein Geflügel-Freund ist, kann sich am 11. November auf das jährliche Gänse-Essen mit traditionellem Gänsebraten freuen. Passende (Weihnachts-) Geschichten rund um das Federvieh, vorgelesen vom Schauspieler Ekkehard Hahn, sorgen für eine ausgelassene Stimmung. Wer Appetit bekommen hat, sollte mit seiner Vorbestellung nicht zu lange warten.

Mit Einzug der kälteren Jahreszeiten geht die aktuelle Schifffahrt-Saison der Weissen Flotte zu Ende. Interessierte können sich mit dem neuen Fahrplan für 2010 schon jetzt ihre Lieblingsfahrt aussuchen und buchen. Saisonstart ist im April. Das Verkaufsbüro am Schlossanleger ist auch im Herbst und Winter geöffnet und hält Gutscheine zum Verschenken bereit. Das Stadtjubiläum im nächsten Jahr feiert die Weisse Flotte mit einer neuen Route. Die 2,5-stündige „4-Seen-Tour“ bietet einen Blick auf alle schönen Ecken Schwerins und Umgebung vom Wasser aus.
Anja Kollruff



Weisse Flotte
Verkaufsleiter
Andreas Rosin
Telefon: (0385) 55 77 70
www.weisseflotteschwerin.de
info@weisseflotteschwerin.de

Restaurant Wallenstein
Restaurantleiterin
Katja Schmidt
Telefon: (0385) 5 57 77 55
www.restaurantwallenstein.de
info@restaurantwallenstein.de

Adresse: Werderstr. 140, am Schlossanleger, 19055 Schwerin



Traditioneller Laternenumzug zum Martensmarkt Buntes Leuchten

Schwerin • Wie jedes Jahr halten Gaukler, Händler und mit ihnen das Mittelalter in Schwerin Einzug. Beim jährlichen **Martensmarkt** reihen sich vom **6. bis zum 8. November** auf dem Altstädtischen Markt Buden mit deftigen und süßen Leckereien an Handwerksstände. Künstler und Musiker sorgen für ein buntes Treiben. Traditionell beginnt der Martensmarkt am Freitagabend mit dem **Kinderlam-**

pionumzug der Kita gGmbH. Eingeladen sind alle Kinder und Kindertagesstätten der Stadt. Los geht es um 17.45 Uhr mit einem Musikprogramm der Kleinen. Anschließend zieht der Laternenumzug samt Spielmannszug ab 18 Uhr durch die Innenstadt. Eine Feuershow am 19 Uhr, Kinderpunsch, Stockbrotessen sowie frisch gebackene Apfelkrapfen machen den gemütlichen Abend mit den kleinen und großen Gästen perfekt. *ako*

Highlights



**Sa. 21.11.
Sven van Thom**

(Pop-Konzert)
Speicher
Beginn 20 Uhr
Karten-Tel.: (0385) 76 190 190

**Fr. 27.11.
Hamburger Comedy Nacht**

Speicher, **Beginn 20 Uhr**
Karten-Tel.:
(0385) 76 190 190



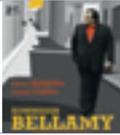
Sa. 14.11.

Aufwind

Jiddische Lieder und Klezmermusik (Konzert)
Speicher Schwerin
Beginn 20 Uhr
Karten-Tel.: (0385) 76 190 190

www.hauspost.de

<p>Sa. 31.10.</p> <p>Festival des Ostens - Großes Kinder- und Familienfest (Streichelzoo, Musik, Clown), <i>Sport- und Kongresshalle</i> 14 bis 18 Uhr</p>	<p>Sa. 07.11.</p> <p>„Der Gott des Gemetzels“ (Schauspiel) (Premiere), <i>Staatstheater Schwerin</i> Beginn 19.30 Uhr</p> <p>TS (0385) 53 00 123</p>	
<p>Sa. 31.10.</p> <p>„Eure Mütter“ (Comedy-Trio) <i>Capitol Schwerin</i> Beginn 20 Uhr, Karte ab 22 Euro</p> <p>TS (0385) 591 80 18</p> 	<p>Sa. 07.11.</p> <p>„Cuba Nova“ <i>Speicher Schwerin</i> (kubanische und Weltmusik), Beginn 21 Uhr</p> 	
<p>Sa. 31.10.</p> <p>Festival des Ostens - Günther Fischer (Konzert) <i>Sport- und Kongresshalle</i> Beginn 21 Uhr, Karte für 26 Euro</p>	<p>Sa. 07.11.</p> <p>„Alpha 2009“ (Musik, Tanz) <i>Sport- und Kongresshalle</i> Beginn 21 Uhr, Karte 27,50 Euro</p> <p>TS (0385) 76 190 190</p>	
<p>Sa. 31.10.</p> <p>Reise zu den Königspinguinen (Fotoshow) <i>Schleswig-Holstein-Haus, Saal</i> Beginn 16 Uhr und 18 Uhr, Karte ab 7 Euro (Vorverkauf)</p>	<p>Sa. 07.11.</p> <p>Henri Stapel „Songs and Instrumentals aus aller Welt“ <i>Zeppelin Club</i> Beginn 22 Uhr</p>	
<p>Sa. 31.10.</p> <p>LandesJugendJazzOrchester MV (Konzert) <i>Speicher Schwerin</i> Beginn 19 Uhr</p>	<p>Mo. 09.11.</p> <p>Robert Metcalf „Wenn du zappelig bist“ (Kinderprogramm ab drei Jahre), <i>Speicher Schwerin</i> auch am 10. November, Beginn jeweils um 9.30 Uhr</p> 	
<p>So. 01.11.</p> <p>Kammerkonzert (Klassik) <i>Schleswig-Holstein-Haus, Saal</i> Beginn 16 Uhr</p>	<p>Mo. 09.11.</p> <p>„Helden wie wir“ (Schauspiel nach Thomas Brüssig) (Premiere), <i>Staatstheater Schwerin</i> Beginn 19.30 Uhr</p> <p>TS (0385) 53 00 123</p>	
<p>Mo. 02.11.</p> <p>Dr. Jörg-Peter Findeisen (Lesung) („Kleine Geschichte Schwerins“), <i>Schleswig-Holstein-Haus, Saal</i> Beginn 20 Uhr, Eintritt frei</p>	<p>Di. 10.11.</p> <p>Olaf Jelinski (Multimediale Lesung) („Zwischen allen Stühlen“), <i>Schleswig-Holstein-Haus, Saal</i> Beginn 19.30 Uhr, Eintritt 5 Euro</p>	
<p>Mo. 02.11.</p> <p>Kino im Speicher „Festival des politischen Films“ (jeweils mit anschließender Podiumsdiskussion), <i>Speicher Schwerin</i> „Faustrecht“ (18 Uhr), „Zuoz - Schule der Elite“ (20.15 Uhr)</p>	<p>Mi. 11.11.</p> <p>Dr. Bernd Kasten (Buchpräsentation) („Prinz Schnaps“), <i>Schleswig-Holstein-Haus, Saal</i> Beginn 19.30 Uhr</p> 	
<p>Di. 03.11.</p> <p>Volker Wieprecht/ Robert Skuppin (Lesung) („Das Lexikon der verschwundenen Dinge“), <i>Schleswig-Holstein-Haus</i> Beginn 19.30 Uhr, Eintritt 5 Euro</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: right;">Gewinnspiel hauspost verlost zwei Ratgeber</p> <h2 style="text-align: center;">Kluge Hausmitteltipps</h2> <p>Passend zum Titelthema verlost hauspost zwei Ratgeber „Gesundheit! Hausmittel, die helfen und heilen“ aus dem Sanssouci-Verlag. Einfach die Frage beantworten und Daumen drücken.</p> <p>Gewinnspielfrage: Wie heißt die neue Tour der Weissen Flotte? Die richtige Antwort bitte an die Friedrich-Engels-Straße 2a, 19061 Schwerin schicken. Einsendeschluss ist der 13. November. Bitte unbedingt die Telefonnummer angeben! Viel Glück!</p> <p>Gewinner der Oktober-Ausgabe: Zwei Karten für das Alice Cooper-Konzert in Schwerin haben jeweils gewonnen: Fred Prawitz, Schwerin Olaf Wachs, Schwerin</p> <p>Die richtige Antwort war „8. Oktober“.</p> <p style="text-align: center;">— Anzeige —</p> </div>	
<p>Do. 05.11.</p> <p>„Die Mauer fiel und ich war schuld“ (Fernsehdokumentation und Diskussion), <i>Haus der Kultur, Raum 101</i> Beginn 19 Uhr</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;">OSTSEE USEDOM KAISERBAD HERINGSDORF AURELIA</p> <p style="text-align: center;"><i>Weihnachten auf Usedom</i></p> <div style="float: right; background-color: yellow; padding: 5px;"> <p>Nov.-März* ÜF 66 € für 2 Pers. Fr/Sa 77 €</p> </div>  <ul style="list-style-type: none"> • 4 ÜN (23.-27.12.) • Frühstück • Begrüßungspunsch • 1 x 5-Gang, 2 x 3-Gang Menü • Nutzung der Wellnessoase <p style="text-align: center;">ab 300 € pro Pers. (EZ-Zuschlag)</p> <p style="text-align: center;"><small>*außer Feiertage; bis März 2010</small></p> <p style="text-align: center;"> www.aurelia.net info@aurelia.net 0385 - 208870 2. Enge Str. 2 19055 Schwerin 038378 - 47760 Grenzstr. 1 17424 Heringsdorf </p> <p style="text-align: right;">AURELIA HOTEL & VILLEN ****</p> </div>	
<p>Do. 05.11.</p> <p>„Pipen un lyren“ (Wochenendkurs, traditionelle Volksmusik) <i>Freilichtmuseum Mueß</i> bis 8. November, Anmeldung & Infos unter www.pipenunlyren.de</p>		
<p>Fr. 06.11.</p> <p>9. KON-takte Konzert 2009 (Klassik) <i>Konservatorium Schwerin, Brigitte-Feldtmann-Saal</i> Beginn 19 Uhr</p>		
<p>Fr. 06.11.</p> <p>Julia Schoch (Lesung) („Mit der Geschwindigkeit des Sommers“), <i>Schleswig-Holstein-Haus</i> Beginn 19.30 Uhr, Eintritt 5 Euro</p>		
<p>Fr. 06.11.</p> <p>Arnulf Rating „Aufwärts!“ (Kabarett, Comedy) <i>Speicher Schwerin</i> Beginn 20 Uhr</p> 		
<p>Sa. 07.11.</p> <p>„Turandot“ (Übtragung aus der Metropolitan Oper New York) <i>Capitol Schwerin</i> Karten ab 21, 50 Euro (Vorverkauf)</p> <p>TS (0385) 591 80 18</p>		

Do. 12.11.	„Polizeirufkommissare treffen Dagobert“ (mit Jaecki Schwarz und Wolfgang Winkler) Speicher Schwerin, Beginn 20 Uhr		So. 15.11.	Hochzeitsmesse Sport- und Kongresshalle 11 bis 17 Uhr, Eintritt 2 Euro	
Fr. 13.11.	Theaterthekennnacht teilnehmende Kneipen in Schwerin Beginn 18 Uhr		Mo. 16.11.	Kino im Speicher „Europäisches Kino“ Speicher Schwerin „Kommissar Bellamy“, Beginn 20.15 Uhr	
Sa. 14.11.	SV Post Schwerin / SC Magdeburg II (Handball, 2. Bundesliga) Sport- und Kongresshalle Beginn 19 Uhr, Karte ab 8 Euro	TS (0385) 76 190 190	Di. 17.11.	Anastasia - Regentin von Wismar (Vortrag) Haus der Kultur, Raum 101 Beginn 17 Uhr	
Sa. 14.11.	„Aufwind“ (Jiddische Lieder & Klezmermusik) Speicher Schwerin Beginn 20 Uhr		Di. 17.11.	Gartenstammtisch „Der Schattengarten“ (Vortrag) Freilichtmuseum Mueß Beginn 19.30 Uhr	
Sa. 14.11.	19. Kunstbörse „Das etwas andere Geschenk“ (Verkaufsausstellung), Schloss Wiligrad Beginn 11 Uhr, dann bis zum 20. Dezember		Di. 17.11.	„... un baben wahren Engel“ (Lustspiel auf Plattdeutsch) (Premiere), Staatstheater Schwerin Beginn 19.30 Uhr	TS (0385) 53 00 123
Sa. 14.11.	Bodecker & Neander „Déjà-vu?“ (Theater) Capitol Schwerin Familienvorstellung ab 16 Uhr, Abendvorstellung ab 20 Uhr		Do. 19.11.	„Cavewoman“ (Comedy) Capitol Schwerin, bis zum 21. November Beginn jeweils 20 Uhr, Karte ab 21,50 Euro	
Sa. 14.11.	Kabarett Spätlese e.V. „Was kann uns jetzt noch blühen?“ Schleswig-Holstein-Haus, Saal Beginn 16 Uhr, Eintritt 6 Euro		Do. 19.11.	AtaXoundZ (Big Band Ataraxia und verschiedene Gastsänger) Speicher Schwerin Beginn 20 Uhr	
So. 15.11.	Martin Turner's Wishbone Ash (Konzert, Rock), Speicher Schwerin Beginn 20 Uhr		Sa. 21.11.	„Historía del Tango“ (Orchesterarrangements) Stadtbibliothek Schwerin, Perzina-Saal Beginn 20 Uhr, Eintritt 10 Euro	

Anzeige

**EINTRITTSKART.
SCHON AB
€ 13.990,-***



Abbildung zeigt MINI COOPER mit Sonderausstattung.

MINI ONE. LET'S MINI.

Da wird jeder zum Einsteiger.
Unwiderstehliches Design, 55 kW / 75 PS und Gokart-Feeling auf jeder Strecke. Der MINI One.

Nutzen Sie jetzt schnell noch dieses exklusive Jubiläums-Endspurt-Angebot!

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,3 l/100 km, außerorts: 4,4 l/100 km, innerorts: 6,8 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 128 g/km.
* Angegebener Preis versteht sich als Endpreis. Gültig bis 30.11.2009, solange der Vorrat reicht.

HUGO PFOHE
Jahre 1919-2009

Kirschenhöfer Weg 78
19057 Schwerin-Margaretenhof
Telefon: 0385 64438-0
www.hugopfohe.de



Sa. 21.11.	Sven van Thom (Konzert, Pop) Speicher Schwerin Beginn 20 Uhr	
So. 22.11.	The Snowy White Blues Project (Konzert, Blues, Rock) Speicher Schwerin Beginn 20 Uhr	
So. 22.11.	Handball Länderspiel der Frauen (Deutschland / Dänemark), Sport- und Kongresshalle Beginn 16 Uhr, Karte ab 9,90 Euro	
Di. 24.11.	DDR-Jugendliche unterwegs - Geschichten über das Reisen (Lesung?), Schleswig-Holstein-Haus, Saal Beginn 19.30 Uhr, Eintritt 3 Euro	
Mi. 25.11.	Anfang und Ende des Bauens in Schwerin (1933 bis 1945) Schleswig-Holstein-Haus, Saal Beginn 19.30 Uhr, Eintritt 3 Euro	
Fr. 27.11.	Hamburger Comedy Nacht (u.a. mit Dittmar Bachmann und Andy Steil) Speicher Schwerin, Beginn 20 Uhr	
Fr. 27.11.	Brunner & Brunner „In den Himmel und zurück“ (Schlager, Nik P. als Gast), Sport- und Kongresshalle Beginn 20 Uhr, Karten ab 35 Euro	TS (0385) 76 190 190



„Einschulung“, aufgenommen in Schwerin 1988

Foto: Speicher Schwerin

Ausstellung gibt Einblick in den Alltag der DDR

Bilder vergangener Tage

„Es war einmal in einem anderen Land.“ Diesen Titel trägt die neue Ausstellung im Schleswig-Holstein-Haus. Seit dem 23. Oktober werden hier ausgewählte Fotografien von Hans-Dieter Hentschel gezeigt. Die 56 Schwarz-Weiß-Aufnahmen dokumentieren das alltägliche Leben in der DDR und geben Einblick in vergangene Tage.

Hans-Dieter Hentschel, 1957 geboren, lebt in Schwerin und arbeitet als Foto-

journalist. Die Texte von dem Journalisten und Autor Holger Kankel, die den Fotografien beigelegt sind, liefern interessante Hintergrundinformation zur Geschichte der DDR.

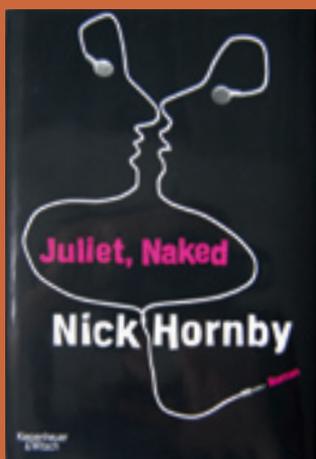
Interessierte können noch bis zum 29. November eine visuelle Reise in den Alltag der DDR unternehmen. Der Eintritt ist kostenlos. Der Fotobildband zur Ausstellung ist bereits im „Farbfigur Verlag“ erschienen.

Anja Kollruß

Neuer Roman von Nick Hornby erschienen

Ungewöhnlich alltäglich

Nick Hornby liebt Musik und lässt seine Leser an dieser Leidenschaft immer wieder gern teilhaben, wie in seinem neuesten Werk „Juliet, Naked.“



Seit 15 Jahren wohnen Duncan und Annie in einem kleinen trostlosen Kaff an der englischen Küste. Eigentlich leben sie schon längst nur noch nebeneinander, doch Annie will nicht wahrhaben, dass sie die besten Jahre ihres Lebens vergeudet hat. Und so erträgt sie auch weiterhin die Besessenheit ihres Freundes nach dem Musiker Tucker Crowe.

Crowes Glanzzeiten sind längst vorbei. In den 80er-Jahren hatte der Amerikaner mäßigen Erfolg mit seiner Musik, bis er spurlos verschwand. Duncan und seine Freunde aus dem Internet, allesamt „Crowologen“, haben sich den Musiker zum Lebensinhalt gemacht. Kein Lied, das sie nicht kennen, kein Konzert, von dem sie nicht einen Live-Mitschnitt haben. Stundenlang tauschen sie sich auf einer Internetseite über

Crowes Musik aus. Nur nicht, wo sich ihr Halbgott der Rockmusik gerade aufhält und was ihn dazu veranlasst hat, der Welt den Rücken zu kehren, wissen sie. Doch plötzlich hält Annie die erste CD Crowes nach mehreren Jahrzehnten in der Hand. Von der Musik ist sie enttäuscht und teilt dies Duncans Internetgemeinschaft mit. Im entfernten Amerika sitzt der wahre Tucker Crowe am PC, findet Annies Eintrag und fühlt sich zum ersten Mal von einem Menschen verstanden. Er nimmt Kontakt zu der unbekanntem Kritikerin auf und weckt in Annie dabei unbekannte Gefühle.

Nach „High Fidelity“ und „31 Songs“ widmet sich der Londoner Autor Nick Hornby erneut seiner Leidenschaft, der Musik. Mit viel (tragischem) Humor lässt er seine Protagonisten durch ihre kleine Welt schreiten. Sie scheinen einem ganz normalen Alltag nach zu gehen und dennoch findet Hornby immer wieder etwas Skurriles und Ungewöhnliches, das den Leser zum Schmunzeln bringt.

ako

„Juliet, Naked“
ISBN: 978-3-462-04139-2

Brunner und Brunner in der Sport- und Kongresshalle

Ein Konzert zum Abschied

Weststadt • Es war ein großer Schock für alle Fans, als das Schlager-Duo „Brunner & Brunner“ im September das Ende ihrer gemeinsamen Karriere bekannt gab. Für ein Konzert stehen die Brüder im November noch einmal gemeinsam in Schwerin auf der Bühne.

Im März diesen Jahres erschien das 16. Studioalbum der Österreicher. Seit Mitte der 80er-Jahre sind Karl und Johann Brunner bereits gemeinsam im Musik-Geschäft tätig. Als Duo feierten „Charly“ und „Jogl“ große Erfolge im deutschsprachigen Raum. Vor kurzem gaben sie jedoch überraschend die Beendigung ihrer Karriere Anfang 2010 bekannt.

Über den Trennungsgrund heißt es, dass es für die Brüder nach 38 Jahren gemeinsamer Arbeit nun Zeit ist, eigene Wege zu gehen und sich dabei weiter zu entwickeln.

Das neue Album und die gleichnamige Tour „In den Himmel und zurück“ ist so etwas wie das „Abschiedsgeschenk“ an die Fans. Die letzte Tour des Duos macht

auch in der Landeshauptstadt halt. Am 27. November sind „Brunner & Brunner“ live in der Sport- und Kongresshalle zu sehen. Als prominente Unterstützung haben sie Schlagergröße Nik P. („Mein Stern“) mit dabei. Neben ihren neuen Liedern haben sie auch viele alte Hits im Repertoire. Beginn ist um 20 Uhr. Karten sind ab 35 Euro unter (0385) 76 190 190 erhältlich.

ako



Nik P. (Mi.) begleitet das Duo „Brunner & Brunner“ Foto: Sport- & Kongresshalle



Danny Bryant hat bereits an der Seite von Rockgrößen wie Joe Cocker und Carlos Santana gespielt Foto: Speicher Schwerin

Walter Trout und Danny Bryant im Speicher

Legenden auf der Gitarre

Der aus New Jersey stammende Walter Trout gilt bereits zu Lebzeiten als eine der Legenden des Blues. Seit 1973 ist er auf den Bühnen der Welt zu Haus. Am 25. November stattet Trout der Landeshauptstadt einen Besuch ab. Bei seinem Konzert im Schweriner Speicher bekommt er Unterstützung von der „Danny Bryant's RedEyeBand“. Die englische Gruppe um Danny Bryant, einen der größten

Gitaristen des Landes, macht bereits seit zehn Jahren erfolgreich zusammen Musik. In dieser Zeit haben sie sechs CDs veröffentlicht. Auf ihrem vierten Album spielte Danny Bryant bereits ein Duett mit Walter Trout. Beide Musiker haben sich dem rockigen Blues verschrieben und wissen ihre Schweriner Zuhörer mit ihren Gitarren zu begeistern. Los geht es um 20 Uhr.

Anja Kollruß

Der Veranstaltungskalender zum Falten –



herausnehmen



knicken



falten



fertig



Autohaus

Fetchenheuer



Opel Corsa Edition
EZ 8/08, 59 kW (80 PS), 1200 cm³,
17.700 km, blau, ABS, Col., 4xAir,
DZM, EAS, EFH, Fin, Kat, KL, NSW,
RD/CD, SL, ZV

10.790,- €



Ford C-Max Style
EZ 11/08, 74 kW (100 PS), 1600 cm³,
19.800 km, schwarz-met., ABS/ESP,
BC, 6xAir, DZM, EAS, 4xEFH, Fin,
JW, Kat, KL, NSW, RD/CD, SL,
ZV+FB

13.990,- €



Opel Vectra Edition Plus 1.9 CDTI
EZ 8/08, 88 kW (120 PS), 1900 cm³,
24.200 km, silber-met., ABS, Alu, BC,
Col., 6xAir, DZM, EAS, EFH, Fin, JW,
Kat, KL-auto, NSW, RD/CD, SL, ZV

17.990,- €



Ford Fiesta Futura 5-türig
EZ 2/08, 59 kW (80 PS), 1400 cm³,
27.500 km, grau-met., ABS, BC, Col.,
Air, DZM, EAS, 2xEFH, Fin, Kat, KL,
RD/CD, SL, ZV+FB

8.990,- €

**Große Sparaktion-
machen Sie mit!**



Die Preisspirale
hat ein Ende!

**Inspektion
ab 35€***

*zzgl. Material u. Zusatzarbeiten,
beim 6er Paket nach unseren
Bedingungen

Gutschein*

€ 20,-

Mit diesem Coupon erhalten Sie einmalig einen Rabatt
auf Ihre Servicerrechnung in Höhe von 20 €.

Gilt ab einem Rechnungswert von € 100,-
Gutschein gültig bis zum 30.11.2009

*nicht kombinierbar mit anderen Sonderangeboten



www.autohaus-fetchenheuer.de



Opel Astra Caravan Edition
EZ 9/08, 85 kW (115 PS), 1600 cm³,
29.400 km, lichtsilber, ABS, Alu, BC,
Col., 6xAir, DZM, EAS, EFH, Fin, JW,
Kat, KL, NSW, RD/CD, SL, ZV

13.990,- €



Opel Corsa Easytronic Edition 5-türig
EZ 3/06, 59 kW (80 PS), 1200 cm³,
11.000 km, grau-met., ABS, AUTO,
Col., 4xAir, DZM, EFH, Fin, Kat, KL,
RD, SL, ZV

8.950,- €



Ford Fiesta Trend 3-türig
EZ 5/08, 59 kW (80 PS), 1400 cm³,
20.000 km, silber-met., ABS, Col.,
2xAir, DZM, EAS, EFH, Fin, Kat, KL,
RD/CD, SL, ZV+FB

8.790,- €

Original Ford Service Winter-Check-Wochen

Den ersten Original Ford Service Winter-Check
bekommen Sie schon für sehr günstige

€ 15,-*

Den zweiten Original Ford Service Winter-Check
für ein weiteres Fahrzeug einer beliebigen Marke
machen wir Ihnen für genau

€ 0,-*

*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.
Angebot gültig bis zum 30.11.2009 für Privatkunden. Für Ihren Ford und ein weiteres
Fahrzeug beliebiger Marke, wenn Sie beide Winter-Checks bei uns durchführen lassen.

RäderDepot®

Unser Einlagerungsservice
für Ihre Sommerreifen:

- Fachgerechte Lagerung
- Räderreinigung auf Wunsch
- Reifen-Check inklusive



pro Satz € 25,-



Ford Mondeo Trend 5-türig
EZ 2/02, 92 kW (125 PS), 1800 cm³,
117.000 km, grau-met., ABS, Alu,
Col., 6xAir, DZM, EAS, 4xEFH, Fin,
Kat, KL, NSW, RD/CD, SL, ZV

5.750,- €



Opel Meriva Catch Me
EZ 4/08, 77 kW (105 PS), 1600 cm³,
10.350 km, lichtsilber-met., ABS, BC,
Col., 4xAir, DZM, EAS, EFH, Fin, Kat,
KL, NSW, RD/CD, SL, ZV

13.990,- €



Opel Vivaro Edition 9-Sitzer
EZ 9/08, 84 kW (114 PS), 2000 cm³,
28.950 km, starsilber-met., ABS, AHK,
BC, Col., 2xAir, DZM, EAS, EFH, Fin,
JW, Kat, KL, NSW, RD/CD, SL,
ZV+FB

17.490,- €

Service

- Dialog Annahme
- Hol- u. Bringservice
- TÜV/AU
- Klima-Service
- Wagenpflege-Service
- Sicherheits-Check
- Service-Extras
- Rep.-Finanzierung
- Unfall-Ratgeber
- Abschleppdienst
- Sofort-Service
- Reifeneinlagerung
- Auto-Glas-Service

Öffnungszeiten

Verkauf
Montag - Freitag
08.00 - 19.00 Uhr
Samstag
08.00 - 14.00 Uhr

Werkstatt
Montag - Freitag
07.00 - 18.00 Uhr
Samstag
08.00 - 12.00 Uhr



Bremsweg 17 • 19057 Schwerin
Telefon 0385-555475 • Fax 0385-4868228





**Ihre Ansprechpartner
im Verkauf:**
Daniel Hartwig ☎ 6 46 00 - 12
Danielo Prieb ☎ 6 46 00 - 52

Wir haben Ihnen schon einen zur Seite gestellt!
VW Golf V 1,4i Unser Barpreis: 9.998,- €
scheckheftgepflegt, inklusive 1 Satz Winterräder

Bj. 2006, 65 Tkm, 55 KW/75 PS, 1 Jahr Gebrauchtwagengarantie,
 TÜV & AU neu, inkl. Kreditschutzbrief (Arbeitslosigkeitsversicherung)
 Finanzierungsbeispiel: Anzahlung 2.500,- €, 54 Monatsraten á 149,- €, Schlusssatz 2.180,- €, bis 15.000 km im Jahr

Diese Ausstattung kann sich sehen lassen!

- elektrische Fensterheber, Klimatic, elektrische & beheizbare Spiegel, Zentralverriegelung, Servolenkung, Radio und CD-Player u.v.m.

„Unsere Besten“ – alle mit 12 Monaten Gebrauchtwagengarantie und umfangreicher Sonderausstattung:

Audi Q7 3.0 TDI DPF quattro Automatik,
 EZ: 08/2006, 59 Tkm, Preis: 39.950,- €

VW Golf Plus 1.9 TDI, EZ: 09/2008, 22 Tkm,
 Preis: 18.950,- €

Unser TIP:

VW New Beetle Cabriolet 1.6 Highline mit TOP-Ausstattung,
 z.B. Klimaanlage, Windschott, Lederlenk-
 rad, heizbare Scheibenwaschdüsen,
 EZ: 07/2006, 70 Tkm, Farbe royal navy,
Preis: 12.950,- €

Audi A4 1.8 T Multitronic, Automatik,
 EZ: 06/2005, 76 Tkm, Preis: 18.950,- €

VW Golf V Variant Trendline 1.9 TDI,
 EZ: 07/2008, 10 Tkm, Preis: 18.950,- €

Audi A8 3.0, Automatik, EZ: 10/2003,
 145 Tkm, Preis: 19.950,- €

Ssangyong Rexton 270 xdi Automatik,
 EZ: 09/2006, 49 Tkm, Preis: 20.950,- €

Ahnefeld!

In Schwerin und Parchim · www.aha24.de

Autohaus Ahnefeld Schwerin
 Hagenower Chaussee 1B
 19061 Schwerin
 Telefon 0385 64600 - 0
 Fax 0385 3941075
 E-Mail info@aha24.de

Audi-Zentrum Schwerin
 Hagenower Chaussee 1B
 19061 Schwerin
 Telefon 0385 64600 - 64
 Fax 0385 64600 - 65
 E-Mail info@audi-zentrum-schwerin.de

Gebrauchtwagen-Zentrum
 Hagenower Chaussee 1B
 19061 Schwerin
 Telefon 0385 64600 - 12 / - 52
 Fax 0385 64600 - 55
 E-Mail info@aha24.de

Autohaus Ahnefeld Parchim
 Schwarzer Weg 1
 19370 Parchim
 Telefon 03871 63100
 Fax 03871 631011
 E-Mail info@aha24.de